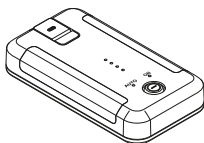


MOBILE COOLING RECON HARDSIDE



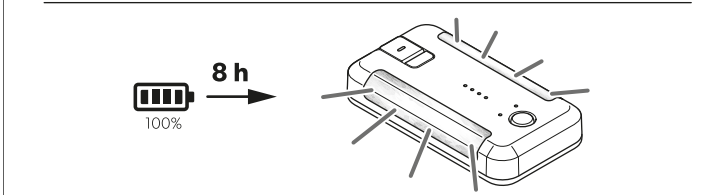
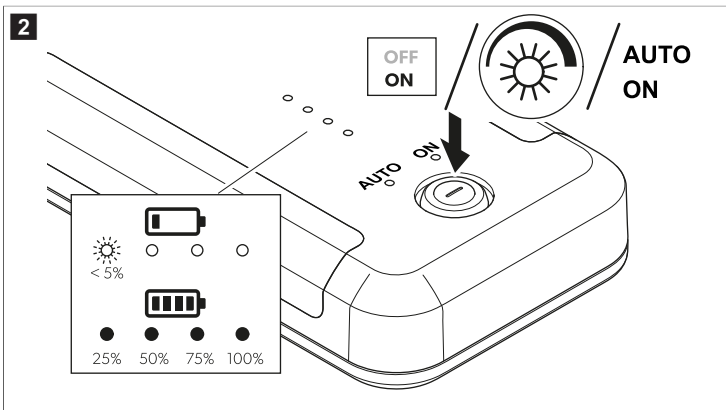
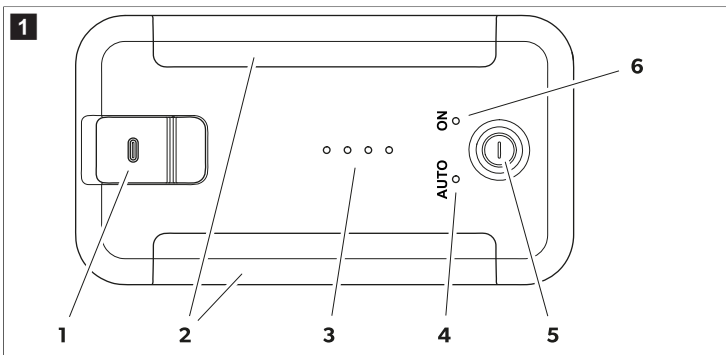
Light

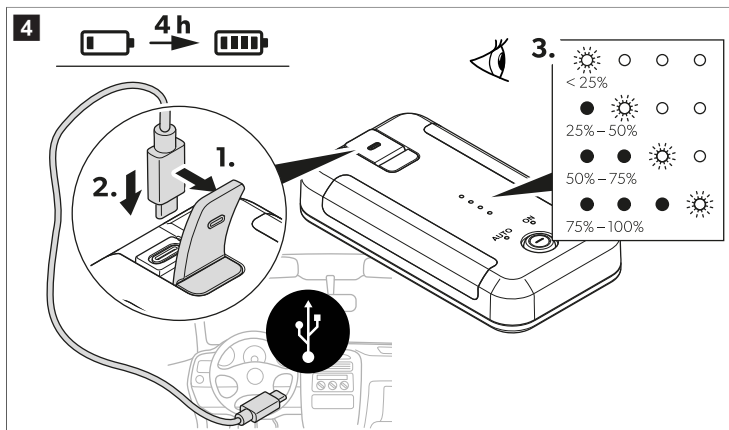
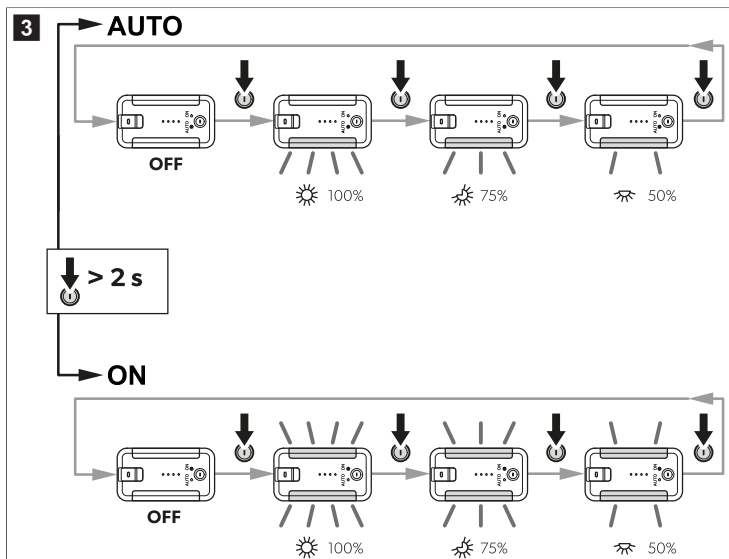
EN	Light Operating Manual.....	5
DE	Leuchte Bedienungsanleitung.....	11
FR	Éclairage Manuel d'utilisation.....	17
ES	Luz Instrucciones de uso.....	23
PT	Indicadora Manual de instruções.....	29
IT	Luce Istruzioni per l'uso.....	35
NL	Licht Gebruiksaanwijzing.....	41
DA	Lys Betjeningsvejledning.....	47
SV	Ljus Bruksanvisning.....	53
NO	Lys Bruksanvisning.....	59
FI	Valo Käyttöohje.....	65
PL	Lampa Instrukcja obsługi.....	71
SK	Osvetlenie Návod na obsluhu.....	77

CS	Světlo Návod k obsluze.....	83
HU	Fény Használati utasítás.....	89
HR	Rasvjeta Upute za rukovanje.....	95
TR	Işık Kullanma Kılavuzu.....	101
SL	Lučka Navodilo za uporabo.....	106
RO	Lampă Instrucțiuni de operare.....	112
BG	Светлина Инструкция за експлоатация.....	118
ET	Valgusti Kasutusjuhend.....	124
EL	Φως Οδηγίες χειρισμού.....	130
LT	Žibintas Naudojimo vadovas.....	136
LV	Apgaismojuma ierīce Lietošanas rokasgrāmata.....	142
AR	المصباح دليل التشغيل.....	148

Copyright

© 2026 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.





English

1	Important notes.....	5
2	Explanation of symbols.....	5
3	Safety instructions.....	5
4	Scope of delivery.....	6
5	Intended use.....	6
6	Technical description.....	6
7	Operation.....	7
8	Charging the device.....	8
9	Cleaning and maintenance.....	8
10	Error indication.....	8
11	Disposal.....	9
12	Technical data.....	9

1 Important notes

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

2 Explanation of symbols

A signal word will identify safety messages and property damage messages, and also will indicate the degree or level of hazard seriousness.



WARNING!

> Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!

> Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE!

> Indicates a situation that, if not avoided, could result in property damage.



NOTE Supplementary information for operating the product.

3 Safety instructions



WARNING! Explosion hazard/Fire hazard

- > The device contains a lithium-ion battery.
 - Do not expose the battery to heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens, etc.).
 - Do not incinerate the battery.

- Do not crush, bend, or puncture the battery.
- Avoid short circuits. Keep the battery away from other batteries and metal objects.



CAUTION! Electrocution hazard

- > Do not operate or charge the device if it is visibly damaged.



CAUTION! Risk of injury

- > Batteries contain aggressive and caustic acids. Avoid battery fluid coming into contact with your body. If your skin does come into contact with battery fluid, wash that part of your body thoroughly with water. If you sustain any injuries from acids, contact a doctor immediately.



NOTICE! Damage hazard

- > Do not disassemble the device. Do not modify or adapt any of the components in any way. Have the device repaired by qualified personnel only.
- > Do not use the device in wet conditions or submerge in any liquid. Store in a dry place.

4 Scope of delivery

Designation	Quantity
Light	1
Charging cable USB-C to USB-C, 1 m	1

5 Intended use

The light is suitable for attachment to any suitable metal surface, e.g., the hood of a car.

The light is specially designed to fit in the lid of Dometic Recon Hardside coolers.



NOTE The light is **not** suitable for fitting into the lid of Dometic Recon Hardside Small (16 L) coolers.

The light is suitable for indoor and outdoor use.

The light is **not** suitable for temporary/permanent submersion and strong water jets.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operation or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect installation, assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

6 Technical description

 **Fig. 1** on page 3

No.	Designation	No.	Designation
1	USB-C charging port	4	AUTO mode indicator LED
2	LED lamp (2x)	5	ⓘ button
3	Power level indicator LED (4x)	6	ON mode indicator LED

The light is a rechargeable magnetic LED light with gravity sensor and dimming function. The light fits under the lid of Dometic Recon Hardside coolers (see chapter *Intended use* on page 6), but can be attached to any suitable metal surface, e.g., the hood of a car.

The light has two operating modes (ON mode and AUTO mode, see chapter *Setting the operating mode* on page 7) and is equipped with two lamps that can be dimmed in three stages (100 %, 75 %, 50 %). Due to the integrated gravity sensor, the light reacts to an inclination angle of $45^\circ \pm 10\%$ and the bottom lamp lights up automatically when AUTO mode is set. The permanently installed lithium polymer battery can be charged via the USB-C charging port.

The light has the following protective mechanisms:

- Over/Low voltage protection
- Overcharge protection
- Over current protection
- Short circuit protection
- High temperature protection

7 Operation



NOTE

- Before using for the first time charge the light fully (100 %) (see chapter *Charging the device* on page 8).
- The power level indicator LEDs turn off automatically when the ⓘ button is not pressed for more than 10 s.

Fig. 2 on page 3

1. Press the ⓘ button to switch the light on.
2. Press the ⓘ button to adjust the brightness (100 % / 75 % / 50 %).
3. Press the ⓘ button to switch the light off.

7.1 Setting the operating mode

The device can be set to ON mode and AUTO mode.

ON mode: Both lamps are permanently lit.

AUTO mode: Depending on the inclination angle of the light ($45^\circ \pm 10\%$) the lower of the two lamps switches on or off automatically.

Fig. 3 on page 4

- > Press and hold the  button for at least 2 s to switch between ON mode and AUTO mode.

ON mode: The ON mode indicator LED and the power level indicator LEDs are lit and turned off when the  button is not pressed for more than 10 s.

AUTO mode: The power level indicator LEDs are lit. When the  button is not pressed for more than 10 s the power level indicator LEDs turn off and the AUTO mode indicator LED lights up continuously.

- ✓ The brightness of the lamp(s) is automatically set to 100 % after changing the operating mode.

8 Charging the device

 **Fig. 4** on page 4

- > Connect the USB-C cable to the USB-C charging port and the USB-C port of a suitable power source, e.g., a power bank.

9 Cleaning and maintenance



NOTICE! Damage hazard

- > Never clean the device under running water or in dish water.
- > Do not use sharp or hard objects, abrasive cleaning agents or bleach during cleaning as these may damage the device.

- > Occasionally clean the product with a damp cloth.

10 Error indication



NOTE If the device temperature falls outside the specified range, battery performance may be affected, causing the battery to discharge more quickly or charging times to increase.

Problem	Possible cause	Suggested remedy
Two power level indicator LEDs flash during operation . 	Warning of high temperatures. The device has overheated during operation ($> 45^{\circ}\text{C}$, see ambient temperature for operation, chapter Technical data on page 9).	1. Check the ambient temperatures. Avoid exposing the light to external heat sources (e.g., direct sunlight) for extended periods of time. 2. Switch off the light and allow the device to cool down. If necessary, move the light to a cooler location and reduce the influence of external heat sources.
Three power level indicator LEDs flash during operation . 	Warning of low temperatures. The device has become too cold during operation ($\sim 20^{\circ}\text{C}$, see ambient temperature for operation, chapter Technical data on page 9).	Check the ambient temperatures. If necessary, move the light to a warmer location.

Problem	Possible cause	Suggested remedy
Three power level indicator LEDs flash during charging . 	Warning of low temperatures. The device has become too cold during charging ($< 0^{\circ}\text{C}$, see charging temperature, chapter Technical data on page 9).	Check the ambient temperatures. If necessary, move the light to a warmer location.

11 Disposal



Recycling packaging material: Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



The crossed-out wheeled bin indicates that the product is electrical or electronic equipment or contains batteries and must be collected separately for proper treatment, recovery, and recycling.

The consumer is legally obliged to dispose of properly any electrical or electronic equipment, batteries and rechargeable batteries separately from general household waste!

This separation is necessary, as batteries and electrical appliances are valuable resources and may contain substances that are harmful to humans and the environment.

To finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

The product and batteries can be disposed free of charge.

Remove any batteries and rechargeable batteries before recycling this product.

Batteries containing more than 0.002 % cadmium or more than 0.004 % lead are marked with the chemical symbol for the metal concerned: Cd or Pb.

12 Technical data

Battery pack

Battery type	Lithium polymer battery
Rated voltage	3.8 V $\approx$
Battery capacity	3000 mAh

LED light

LED lighting power	2 W
Brightness (100 %)	17 lm
Color temperature	6000 K

Charging input (USB-C)

Charging voltage	5 V $\approx$
Input current	1 A

General technical data

Ambient temperature/relative humidity (RH) for operation	$-20^{\circ}\text{C} \dots 45^{\circ}\text{C}$; RH 20 ... 90 %, non-condensing
--	---

Charging temperature/relative humidity (RH) for charging	0°C ... 40°C; RH 20 ... 90 % , non-condensing
Storage temperature range/relative humidity (RH) for storage	–20°C ... 60°C; RH 5 ... 95 % , non-condensing
Optimal storage temperature	20°C
Protection type	IPX5
Dimensions (H x W x D)	22.5 × 120 × 65 mm
Weight	163 g
Inspection/certification	

Deutsch

1	Wichtige Hinweise.....	11
2	Erklärung der Symbole.....	11
3	Sicherheitshinweise.....	12
4	Lieferumfang.....	12
5	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	12
6	Technische Beschreibung.....	13
7	Betrieb.....	13
8	Aufladen des Geräts.....	14
9	Reinigung und Wartung.....	14
10	Fehleranzeige.....	14
11	Entsorgung.....	15
12	Technische Daten.....	15

1 Wichtige Hinweise

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com.

2 Erklärung der Symbole

Ein Signalwort kennzeichnet Sicherheits- und Sachschadensmeldungen und gibt zudem den Grad oder das Ausmaß der Gefährdung an.



WARNUNG!

- > Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



VORSICHT!

- > Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



ACHTUNG!

- > Weist auf eine Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.



HINWEIS Zusätzliche Informationen zur Bedienung des Produktes.

3 Sicherheitshinweise



WARNUNG! Explosionsgefahr/Brandgefahr

- > Das Gerät enthält eine Lithiumbatterie.
 - Platzieren Sie die Batterie nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizung, direkte Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.).
 - Verbrennen Sie die Batterie nicht.
 - Drücken, verbiegen oder durchstechen Sie die Batterie nicht.
 - Vermeiden Sie Kurzschlüsse. Halten Sie die Batterie von anderen Batterien und Metallgegenständen fern.



VORSICHT! Gefahr durch Stromschlag

- > Wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie es nicht in Betrieb nehmen oder laden.



VORSICHT! Verletzungsgefahr

- > Batterien enthalten aggressive und ätzende Säuren. Verhindern Sie jeden Körperkontakt mit der Batterieflüssigkeit. Sollte Ihre Haut mit Batterieflüssigkeit in Berührung kommen, so spülen Sie das entsprechende Körperteil gründlich mit Wasser ab. Suchen Sie bei Verletzungen durch Säure unbedingt einen Arzt auf.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- > Zerlegen Sie das Gerät nicht. Führen Sie keine Änderungen bzw. Anpassungen an Komponenten durch. Die Reparatur des Gerätes darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- > Verwenden Sie das Gerät nicht bei Nässe und tauchen Sie es nicht in Flüssigkeiten ein. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

4 Lieferumfang

Bezeichnung	Anzahl
Leuchte	1
Ladekabel (USB-C zu USB-C), 1 m	1

5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Leuchte eignet sich zur Befestigung an jeder geeigneten Metalloberfläche, z. B. an der Motorhaube eines Autos.

Die Leuchte wurde speziell passend für den Deckel von Dometic Recon Hardside Kühlboxen entwickelt.



HINWEIS Die Leuchte ist **nicht** für den Einbau in den Deckel von Dometic Recon Hardside Small (16 L) Kühlboxen geeignet.

Die Leuchte ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich geeignet.

Die Leuchte ist **nicht** für kurzzeitiges/dauerhaftes Untertauchen in Wasser und starke Wasserstrahlen geeignet.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht

ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Installation oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

6 Technische Beschreibung

 **Abb. 1** auf Seite 3

Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	USB-C-Ladeport	4	Anzeige-LEDs Automatikbetrieb
2	LED-Leuchte (2x)	5	Taste 
3	LED-Anzeigen für den Ladezustand (4x)	6	Anzeige-LED EIN-Zustand

Die Leuchte ist eine wiederaufladbare magnetische LED-Leuchte mit Schwerkraftsensor und Dimmfunktion. Die Leuchte passt unter den Deckel der Dometic Recon Hardside Kühlboxen (siehe Kapitel Bestimmungsgemäßer Gebrauch auf Seite 12), kann aber an jeder geeigneten Metalloberfläche angebracht werden, z. B. an der Motorhaube eines Autos.

Die Leuchte verfügt über zwei Betriebsmodi (Ein-Zustand und Automatikbetrieb, siehe Kapitel Betriebsart einstellen auf Seite 14) und ist mit zwei Leuchtmitteln ausgestattet, die in drei Stufen gedimmt werden können (100 % , 75 % 50 %). Durch den integrierten Schwerkraftsensor reagiert das Licht auf einen Neigungswinkel von $45^\circ \pm 10\%$ und die Bodenleuchte leuchtet automatisch auf, wenn der Automatikbetrieb eingestellt ist. Die fest verbaute Lithium-Polymer-Batterie kann über den USB-C-Ladeport aufgeladen werden.

Die Leuchte verfügt über folgende Schutzmechanismen:

- Über-/Unterspannungsschutz
- Überladeschutz
- Überstromschutz
- Kurzschlusschutz
- Übertemperaturschutz

7 Betrieb



HINWEIS

- Laden Sie die Leuchte vor dem ersten Gebrauch vollständig auf (100 %) (siehe Kapitel) Aufladen des Geräts auf Seite 14.
- Die LED-Anzeigen für den Ladezustand schalten sich automatisch aus, wenn die  Taste länger als 10 s nicht gedrückt wird .

 **Abb. 2** auf Seite 3

1. Drücken Sie die Taste , um die Beleuchtung einzuschalten.
2. Drücken Sie die Taste , um die Helligkeit einzustellen(100 % / 75 % / 50 %).
3. Drücken Sie die Taste , um die Leuchte auszuschalten.

7.1 Betriebsart einstellen

Das Gerät kann in den „EIN“-Zustand und „Automatikbetrieb“ eingestellt werden.

EIN-Zustand: Beide Leuchten leuchten dauerhaft.

Automatikbetrieb: Je nach Neigungswinkel der Leuchte ($45^\circ \pm 10\%$) schaltet sich die untere Leuchte automatisch ein oder aus.

Abb. 3 auf Seite 4

- > Halten Sie die  Taste mindestens 2 s lang gedrückt, um zwischen EIN-Zustand und dem Automatikbetrieb zu wechseln.

EIN-Zustand: Die LED für den EIN-Zustand und die LED-Anzeigen für den Ladezustand leuchten und werden ausgeschaltet, wenn die  Taste länger als 10 s nicht gedrückt wird.

Automatikbetrieb: Die LED-Anzeigen für den Ladezustand leuchten. Wenn die  Taste länger als 10 s nicht gedrückt wird, erlöschen die LED-Anzeigen für den Ladezustand und die LED der Anzeige für den Automatikbetrieb leuchtet dauerhaft.

- ✓ Die Helligkeit der Lampe(n) wird automatisch auf 100 % eingestellt, nachdem der Betriebsmodus geändert wurde.

8 Aufladen des Geräts

Abb. 4 auf Seite 4

- > Verbinden Sie das USB-C-Kabel mit dem USB-C-Ladeport und dem USB-C-Port einer geeigneten Stromquelle, z. B. einer Powerbank.

9 Reinigung und Wartung



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- > Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser oder gar im Spülwasser.
- > Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen oder harten Gegenstände, scheuernden Reinigungsmittel oder Bleichmittel, da diese das Gerät beschädigen können.

- > Reinigen Sie das Produkt gelegentlich mit einem feuchten Tuch.

10 Fehleranzeige



HINWEIS Wenn die Gerätetemperatur außerhalb des angegebenen Bereichs liegt, kann sich dies auf die Batterieleistung auswirken, was dazu führen kann, dass sich die Batterie schneller entlädt oder die Ladezeiten ansteigen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Während des Betriebs blinken zwei LED-Anzeigen für den Ladezustand.  	Warnung vor hohen Temperaturen. Das Gerät hat sich während des Betriebs überhitzt ($> 45^\circ\text{C}$, siehe Umgebungstemperatur im Betrieb, Kapitel Technische Daten auf Seite 15).	1. Überprüfen Sie die Umgebungstemperatur. Setzen Sie die Leuchte nicht über längere Zeit externen Wärmequellen (z. B. direktem Sonnenlicht) aus. 2. Schalten Sie die Leuchte aus und lassen Sie das Gerät abkühlen. Bringen Sie die Leuchte

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
		te bei Bedarf an einen kühlen Ort und reduzieren Sie den Einfluss externer Wärmequellen.
Während des Betriebs blinken drei LED-Anzeigen für den Ladezustand. 	Warnung vor niedrigen Temperaturen. Das Gerät ist während des Betriebs zu kalt geworden ($-20\text{ }^{\circ}\text{C}$, siehe Umgebungstemperatur im Betrieb, Kapitel Technische Daten auf Seite 15).	Überprüfen Sie die Umgebungstemperatur. Bringen Sie die Leuchte bei Bedarf an einen wärmeren Ort.
Während des Ladens blinken drei LED-Anzeigen für den Ladezustand. 	Warnung vor niedrigen Temperaturen. Das Gerät ist während des Ladevorgangs zu kalt geworden ($< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$, siehe Umgebungstemperatur beim Laden, Kapitel Technische Daten auf Seite 15).	Überprüfen Sie die Umgebungstemperatur. Bringen Sie die Leuchte bei Bedarf an einen wärmeren Ort.

11 Entsorgung



Verpackungsmaterial recyceln: Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.



Die durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern zeigt an, dass es sich bei dem Produkt um ein elektrisches oder elektronisches Gerät handelt oder dass es Batterien enthält und zur ordnungsgemäßen Aufbereitung, Rückgewinnung und zum Recycling getrennt gesammelt werden muss. **Der Verbraucher ist gesetzlich dazu verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, Batterien und wiederaufladbare Batterien getrennt vom allgemeinen Hausmüll ordnungsgemäß zu entsorgen!**

Diese Trennung ist erforderlich, da Batterien und Elektrogeräte wertvolle Ressourcen sind und Substanzen enthalten können, die für Mensch und Umwelt schädlich sind.

Wenn Sie das Gerät endgültig entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Wertstoffhof vor Ort oder bei Ihrem Fachhändler, wie dies gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften zu tun ist.

Das Produkt und die Batterien können kostenlos entsorgt werden.

Entfernen Sie sämtliche Batterien und wiederaufladbare Batterie, bevor Sie dieses Produkt recyceln.

Batterien, die mehr als 0,002 % Cadmium oder mehr als 0,004 % Blei enthalten, sind mit dem chemischen Symbol für das betreffende Metall gekennzeichnet: Cd oder Pb.

12 Technische Daten

Batterie Pack

Batterie-Typ	Lithium-Polymer-Batterie
Bemessungsspannung	3,8 V $\approx$
Batteriekapazität	3000 mAh

LED-Leuchte

LED-Leuchtleistung	2 W
Helligkeit 100 %	17 lm
Farbtemperatur	6000 K
Ladeeingang (USB-C)	
Ladespannung	5 V ⁼⁼⁼
Eingangsstrom	1 A
Allgemeine technische Daten	
Umgebungstemperatur/relative Luftfeuchtigkeit (RH) im Betrieb	-20 °C ... 45 °C; RH 20 ... 90 % , nicht kondensierend
Ladetemperatur/relative Luftfeuchtigkeit (RH) beim Laden	0 °C ... 40 °C; RH 20 ... 90 % , nicht kondensierend
Lagertemperaturbereich/relative Luftfeuchtigkeit (RH) während der Lagerung	-20 °C ... 60 °C; RH 5 ... 95 % , nicht kondensierend
Optimale Lagertemperatur	20 °C
Schutzart	IPX5
Abmessungen (H x B x T)	22,5 × 120 × 65 mm
Gewicht	163 g
Prüfung/Zertifikat	 

Français

1	Remarques importantes.....	17
2	Signification des symboles.....	17
3	Consignes de sécurité.....	17
4	Contenu de la livraison.....	18
5	Usage conforme.....	18
6	Description technique.....	19
7	Utilisation.....	19
8	Chargez le dispositif.....	20
9	Nettoyage et entretien.....	20
10	État d'erreur.....	20
11	Mise au rebut.....	21
12	Caractéristiques techniques.....	21

1 Remarques importantes

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, consultez le site documents.dometic.com.

2 Signification des symboles

Un mot de signallement identifie les messages relatifs à la sécurité et aux dégâts matériels en indiquant le degré ou le niveau de gravité du danger.



AVERTISSEMENT !

- > Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !

- > Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.



AVIS !

- > Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



REMARQUE Informations supplémentaires sur l'utilisation de ce produit.

3 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion/d'incendie

- > Le dispositif contient une batterie lithium-ion.

- N'exposez pas la batterie à des sources de chaleur (radiateurs, rayons solaires directs, fours à gaz, etc.).
- N'incinérerez pas la batterie.
- N'écrasez, ne pliez et ne percez pas la batterie.
- Évitez les courts-circuits. Tenez la batterie à l'écart des autres batteries et des objets en métal.



ATTENTION ! Risque d'électrocution

- Si le dispositif présente des dégâts visibles, ne l'allumez pas et ne le chargez pas.



ATTENTION ! Risque de blessure

- Les batteries peuvent contenir des acides agressifs et corrosifs. Évitez tout contact avec le liquide que contient la batterie. En cas de contact cutané avec le liquide de la batterie, lavez soigneusement la zone affectée avec de l'eau. Si vous subissez des blessures causées par des acides, contactez immédiatement un médecin.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Ne démontez pas l'appareil. Ne modifiez pas et n'adaptez pas les composants de quelque manière que ce soit. Faites réparer le dispositif uniquement par du personnel qualifié.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions humides et ne le plongez pas dans un liquide. Stockez l'appareil dans un endroit sec.

4 Contenu de la livraison

Désignation	Quantité
Éclairage	1
Câble de charge USB-C vers USB-C, 1 m	1

5 Usage conforme

L'éclairage peut être fixé à toute surface métallique appropriée, comme le capot d'une voiture.

L'éclairage est spécialement conçu pour être installé sur le couvercle des glacières Recon Hardside de Dometic.



REMARQUE L'éclairage n'est **pas** adapté pour être installé sur le couvercle des glacières Recon Hardside Small (16 L) de Dometic.

L'éclairage est adapté à une utilisation en intérieur et en extérieur.

L'éclairage ne convient **pas** à une immersion temporaire/permanente et à une exposition aux jets d'eau puissants.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'une installation, d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant

- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

6 Description technique

 **fig. 1** à la page 3

N°	Désignation	N°	Désignation
1	Port de charge USB	4	Voyant LED de mode AUTO
2	Lampe à LED (2x)	5	Touche 
3	Voyant LED de niveau de puissance (4x)	6	Voyant LED de mode MARCHE

L'éclairage est une lampe à LED magnétique rechargeable avec capteur de gravité et fonction de gradation. L'éclairage peut être installé sous le couvercle des glacières Recon Hardside de Dometic (voir chapitre Usage conforme à la page 18) et peut être fixé sur toute surface métallique appropriée, comme le capot d'une voiture.

L'éclairage dispose de deux modes de fonctionnement (mode MARCHE et mode AUTO, voir chapitre Réglage du mode de fonctionnement à la page 19) et est équipé de deux lampes dont l'intensité peut être réglée sur trois modes (100 % , 75 % , 50 %). Grâce au capteur de gravité intégré, l'éclairage réagit à un angle d'inclinaison de $45^\circ \pm 10\%$, et la lampe inférieure s'allume automatiquement lorsque le mode AUTO est activé. La batterie lithium polymère installée de façon permanente peut être chargée via le port de charge USB-C.

L'éclairage est doté des mécanismes de protection suivants :

- Protection contre les basses tensions/surtensions
- Protection contre les surcharges
- Protection contre les surintensités
- Protection contre les courts-circuits
- Protection contre les températures élevées

7 Utilisation



REMARQUE

- Avant la première utilisation, chargez complètement l'éclairage (100 %) (voir chapitre Chargez le dispositif à la page 20).
- Les voyants LED de niveau de puissance s'éteignent automatiquement lorsque la touche  n'est pas enfoncée pendant plus de 10 s .

 **fig. 2** à la page 3

1. Appuyez sur la touche  pour allumer l'éclairage.
2. Appuyez sur la touche  pour régler la luminosité (100 % / 75 % / 50 %).
3. Appuyez sur la touche  pour allumer ou éteindre l'éclairage.

7.1 Réglage du mode de fonctionnement

Le dispositif peut être réglé sur le mode MARCHE et sur le mode AUTO.

Mode MARCHE : Les deux lampes sont allumées en permanence.

Mode AUTO : En fonction de l'angle d'inclinaison de l'éclairage $45^{\circ} \pm 10\%$, la lampe la plus basse s'allume ou s'éteint automatiquement.

 **fig. 3** à la page 4

> Appuyez sur la touche  pendant au moins 2 s pour passer du mode MARCHE au mode AUTO.

Mode MARCHE : Le voyant LED du mode MARCHE et les voyants LED de niveau de puissance sont allumés et s'éteignent lorsque la touche  n'est pas enfoncée pendant plus de 10 s.

Mode AUTO : Les voyants LED de niveau de puissance sont allumés. Lorsque la touche  n'est pas enfoncée pendant plus de 10 s, les voyants LED de niveau de puissance s'éteignent et le voyant LED du mode AUTO s'allume en continu.

✓ La luminosité de la ou des lampe(s) est automatiquement réglée sur 100 % après le changement de mode de fonctionnement.

8 Chargez le dispositif

 **fig. 4** à la page 4

> Connectez le câble USB-C au port de charge USB-C et au port USB-C d'une source d'alimentation appropriée, comme une batterie portable.

9 Nettoyage et entretien



AVIS ! Risque d'endommagement

- > Ne nettoyez jamais l'appareil à l'eau courante et ne le plongez pas non plus dans l'eau.
- > Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objet tranchant ou dur, de détergent abrasif ou d'eau de javel, car cela pourrait endommager l'appareil.

> Nettoyez de temps en temps le produit avec un chiffon humide.

10 État d'erreur



REMARQUE Si la température du dispositif se trouve hors de la plage spécifiée, les performances de la batterie peuvent en être affectées, entraînant une décharge plus rapide de la batterie ou une augmentation des temps de charge.

Panne	Cause possible	Solution proposée
Deux voyants LED de niveau de puissance clignotent pendant le fonctionnement.    	Avertissement de températures élevées. Le dispositif a surchauffé pendant le fonctionnement ($> 45^{\circ}\text{C}$, voir Température ambiante de fonctionnement, chapitre Caractéristiques techniques à la page 21).	1. Vérifiez les températures ambiantes. Évitez d'exposer l'éclairage à des sources de chaleur externes (par exemple, la lumière directe du soleil) pendant de longues périodes. 2. Éteignez l'éclairage et laissez-le refroidir. Si nécessaire, déplacez l'éclairage dans un endroit plus frais et réduisez l'influence des sources de chaleur externes.

Panne	Cause possible	Solution proposée
Trois voyants LED de niveau de puissance clignotent pendant le fonctionnement. 	Avertissement de basses températures. Le dispositif est devenu trop froid pendant le fonctionnement (-20°C , voir Température ambiante de fonctionnement, chapitre Caractéristiques techniques à la page 21).	Vérifiez les températures ambiantes. Si nécessaire, déplacez l'éclairage à un endroit plus chaud.
Trois voyants LED de niveau de puissance clignotent pendant la charge. 	Avertissement de basses températures. Le dispositif est devenu trop froid pendant la charge ($< 0^{\circ}\text{C}$, voir Température de charge, chapitre Caractéristiques techniques à la page 21).	Vérifiez les températures ambiantes. Si nécessaire, déplacez l'éclairage à un endroit plus chaud.

11 Mise au rebut



Recyclage des emballages : Dans la mesure du possible, veuillez éliminer les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



La poubelle barrée d'une croix indique que le produit est un équipement électrique ou électronique ou qu'il contient des piles et doit être collecté séparément pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés. **Le consommateur est légalement tenu de mettre au rebut correctement tout équipement électrique ou électronique, piles et batteries rechargeables, en les séparant des ordures ménagères !**

Cette séparation est nécessaire, car les batteries et les appareils électriques sont des ressources précieuses et peuvent contenir des substances nocives pour l'homme et l'environnement.

Pour mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.

Le produit et les batteries peuvent être mis au rebut gratuitement.

Retirez les piles et les batteries rechargeables avant de recycler ce produit.

Les batteries contenant plus de 0,002 % de cadmium ou plus de 0,004 % de plomb portent le symbole chimique du métal concerné : Cd ou Pb.

12 Caractéristiques techniques

Pack de batteries

Type de batterie	Batterie au lithium polymère
Tension nominale	3,8 V $\approx$
Capacité de la batterie	3000 mAh

Lampe à LED

Puissance d'éclairage LED	2 W
Luminosité (100 %)	17 lm
Teinte	6000 K

Entrée de charge (USB-C)

Tension de charge	5 V _{DC}
Courant d'entrée	1 A

Caractéristiques techniques générales

Température ambiante/humidité relative (HR) pour le fonctionnement	-20 °C ... 45 °C; HR 20 ... 90 % , sans condensation
Température de charge/humidité relative (HR) pour la charge	0 °C ... 40 °C; HR 20 ... 90 % , sans condensation
Plage de température de stockage/humidité relative (HR) pour le stockage	-20 °C ... 60 °C; HR 5 ... 95 % , sans condensation
Température de stockage optimale	20 °C
Type de protection	IPX5
Dimensions (H x l x P)	22,5 x 120 x 65 mm
Poids	163 g
Contrôle/certification	

Español

1	Notas importantes.....	23
2	Explicación de los símbolos.....	23
3	Indicaciones de seguridad.....	23
4	Volumen de entrega.....	24
5	Uso previsto.....	24
6	Descripción técnica.....	25
7	Funcionamiento.....	25
8	Carga del dispositivo.....	26
9	Limpieza y mantenimiento.....	26
10	Indicación de error.....	26
11	Eliminación.....	27
12	Datos técnicos.....	27

1 Notas importantes

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, utiliza y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN conservarse junto con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a utilizar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura y observación de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarle lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite documents.dometic.com.

2 Explicación de los símbolos

Una palabra de advertencia señalará los mensajes de seguridad y de daño material, y también indicará el grado o nivel de gravedad del riesgo.



¡ADVERTENCIA!

> Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

> Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones moderadas o leves.



¡AVISO!

> Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales.



NOTA Información adicional para el manejo del producto.

3 Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA! Peligro de explosión/peligro de incendio

> El dispositivo incluye una batería de iones de litio.

- No exponga la batería a fuentes de calor (calentadores, radiación directa del sol, estufas de gas, etc.).
- No incinere la batería.
- No aplaste, doble ni perforo la batería.
- Evite cortocircuitos. Mantenga la batería alejada de otras baterías y objetos metálicos.



¡ATENCIÓN! Riesgo de electrocución

- > No ponga el dispositivo en funcionamiento ni lo cargue si presenta desperfectos visibles.



¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

- > Las baterías pueden contener ácidos agresivos y cáusticos. Evite que el líquido de la batería entre en contacto con su cuerpo. Si el líquido de batería entra en contacto con la piel, lave con agua la zona del cuerpo afectada. Si sufre alguna lesión a causa de ácidos, póngase inmediatamente en contacto con un médico.



¡AVISO! Peligro de daños

- > No desmonte el aparato. No modifique ni adapte ninguno de los componentes de ninguna manera. La reparación de este dispositivo debe realizarla únicamente personal cualificado.
- > No use el dispositivo estando mojado ni lo sumerja en ningún líquido. Guárdela en un lugar seco.

4 Volumen de entrega

Denominación	Cantidad
Luz	1
Cable de carga (USB-C a USB-C), 1 m	1

5 Uso previsto

La luz puede colocarse en cualquier superficie metálica adecuada, por ejemplo, el capó de un coche.

La luz está especialmente diseñada para colocarse en la tapa de las neveras Dometic Recon Hardside.



NOTA La luz **no** es apta para colocarse en la tapa de las neveras Dometic Recon Hardside Small (16 L).

La luz es adecuada para su uso en interiores y exteriores.

La luz **no** es adecuada para la inmersión temporal o permanente en agua ni para su exposición a chorros de agua fuertes.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Una instalación, un montaje o una conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de recambio distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante

- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

6 Descripción técnica

 **fig. 1** en la página 3

Chaveta	Denominación	Chaveta	Denominación
1	Puerto de carga USB-C	4	Indicador LED de modo AUTO (automático)
2	Lámpara LED (2 uds.)	5	Botón 
3	Indicador LED de nivel de potencia (4 uds.)	6	Indicador LED de modo ON (encendido)

Se trata de una luz LED magnética recargable con sensor de gravedad y función de regulación. La luz se monta debajo de la tapa de las neveras Dometic Recon Hardside (consulte el capítulo *Uso previsto* en la página 24), pero se puede colocar en cualquier superficie metálica adecuada, por ejemplo, el capó de un coche.

La luz tiene dos modos de funcionamiento (modo ON [encendido] y modo AUTO [automático]; consulte el capítulo *Ajuste del modo de funcionamiento* en la página 25) y está equipada con dos lámparas cuya intensidad se puede regular en tres niveles (100 %, 75 % y 50 %). Gracias al sensor de gravedad integrado, la luz reacciona cuando el ángulo de inclinación es de $45^\circ \pm 10\%$ y la lámpara situada más abajo se enciende automáticamente cuando se selecciona el modo AUTO. Cuenta con una batería fija de polímero de litio que se puede cargar a través del puerto de carga USB-C.

La luz cuenta con los siguientes mecanismos de protección:

- Protección contra sobretensión/subtensión
- Protección contra sobrecarga
- Protección contra sobrecorriente
- Protección contra cortocircuitos
- Protección contra altas temperaturas

7 Funcionamiento



NOTA

- Antes de utilizarla por primera vez, cargue la luz al máximo (100 %; consulte el capítulo *Carga del dispositivo* en la página 26).
- Los indicadores LED de nivel de potencia se apagan automáticamente cuando el botón  no se pulsa durante más de 10 s.

 **fig. 2** en la página 3

1. Pulse el botón  para encender la luz.
2. Pulse el botón  para ajustar el brillo (100 % / 75 % / 50 %).
3. Pulse el botón  para apagar la luz.

7.1 Ajuste del modo de funcionamiento

El dispositivo se puede configurar en el modo ON y en el modo AUTO.

Modo ON: se encienden ambas lámparas de manera permanente.

Modo AUTO: según el ángulo de inclinación ($45^\circ \pm 10\%$), se enciende y se apaga automáticamente la lámpara más baja de las dos.

 fig. 3 en la página 4

> Mantenga pulsado el botón  durante al menos 2 s para cambiar entre el modo ON y el modo AUTO.

Modo ON: tanto el indicador LED de modo ON como los indicadores LED de nivel de potencia se encienden y se apagan cuando el botón  no se pulsa durante más de 10 s.

Modo AUTO: los indicadores LED de nivel de potencia se encienden. Cuando el botón  no se pulsa durante más de 10 s, los indicadores LED de nivel de potencia se apagan y el indicador LED de modo AUTO permanece encendido.

✓ El brillo de las lámparas se ajusta automáticamente al 100 % después de cambiar el modo de funcionamiento.

8 Carga del dispositivo

 fig. 4 en la página 4

> Conecte el cable USB-C al puerto de carga USB-C y al puerto USB-C de una fuente de alimentación adecuada, por ejemplo, una batería portátil.

9 Limpieza y mantenimiento



¡AVISO! Peligro de daños

- > Nunca limpie el aparato bajo un chorro de agua corriente ni inmerso en agua jabonosa.
- > No utilice objetos duros ni afilados, productos de limpieza abrasivos ni lejía para limpiar el aparato, ya que podrían dañarlo.

> Limpie de vez en cuando el producto con un paño húmedo.

10 Indicación de error



NOTA Si la temperatura del dispositivo se encuentra fuera del rango especificado, el rendimiento de la batería puede verse afectado, lo que puede provocar que la batería se descargue más rápidamente o que los tiempos de carga aumenten.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
Dos indicadores LED de nivel de potencia parpadean durante el funcionamiento. 	Advertencia por alta temperatura. El dispositivo se ha sobrecalentado durante el funcionamiento ($> 45^\circ\text{C}$; consulte la temperatura ambiente de funcionamiento en el capítulo Datos técnicos en la página 27).	1. Determine la temperatura ambiente. No exponga la luz a fuentes de calor externas (por ejemplo, radiación directa del sol) durante periodos prolongados. 2. Apague la luz y espere a que el dispositivo se enfríe. Si es necesario, traslade la luz a un lugar más fresco y evite en la medida de lo posible la influencia de las fuentes de calor externas.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
Tres indicadores LED de nivel de potencia parpadean durante el funcionamiento . 	Advertencia por baja temperatura. El dispositivo se ha enfriado demasiado durante el funcionamiento (-20°C ; consulte la temperatura ambiente de funcionamiento en el capítulo Datos técnicos en la página 27).	Determine la temperatura ambiente. Si es necesario, traslade la luz a un lugar más cálido.
Tres indicadores LED de nivel de potencia parpadean durante la carga . 	Advertencia por baja temperatura. El dispositivo se ha enfriado demasiado durante la carga ($< 0^{\circ}\text{C}$; consulte la temperatura de carga en el capítulo Datos técnicos en la página 27).	Determine la temperatura ambiente. Si es necesario, traslade la luz a un lugar más cálido.

11 Eliminación



Reciclar el material de embalaje: Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.



El contenedor con ruedas tachado indica que el producto es un equipo eléctrico o electrónico o que contiene pilas o baterías, y que debe desecharse por separado para tratarlo, recuperarlo y reciclarlo debidamente. **El consumidor tiene la obligación legal de desechar correctamente los equipos eléctricos o electrónicos y las pilas y baterías recargables, y de no arrojarlos junto a la basura doméstica.**

Esta separación es necesaria, ya que las pilas, las baterías y los aparatos eléctricos son recursos valiosos que pueden contener sustancias nocivas para los seres humanos y el medioambiente.

Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un distribuidor especializado sobre las normas pertinentes de gestión de residuos.

El producto, las pilas y las baterías podrán desecharse gratuitamente.

Retire las pilas y las baterías recargables antes de reciclar este producto.

Las pilas o baterías que contienen más de 0,002 % de cadmio o más de 0,004 % de plomo están marcadas con el símbolo químico del metal en cuestión: Cd o Pb.

12 Datos técnicos

Batería	
Tipo de batería	Batería de polímero de litio
Tensión nominal	3,8 V $\approx$
Capacidad de la batería	3000 mAh
Luz LED	
Potencia de iluminación LED	2 W
Brillo (100 %)	17 lm
Temperatura de color	6000 K

Toma de carga (USB-C)

Tensión de carga	5 V _{DC}
Corriente de entrada	1 A

Datos técnicos generales

Temperatura ambiente y humedad relativa de funcionamiento	- 20 °C ... 45 °C; 20 ... 90 % de humedad relativa, sin condensación
Temperatura y humedad relativa durante la carga	0 °C ... 40 °C; 20 ... 90 % de humedad relativa, sin condensación
Rango de temperatura y humedad relativa para el almacenamiento	- 20 °C ... 60 °C; 5 ... 95 % de humedad relativa, sin condensación
Temperatura de almacenamiento óptima	20 °C
Grado de protección	IPX5
Dimensiones (An x Al x Pr)	22,5 × 120 × 65 mm
Peso	163 g
Inspección/certificación	

Português

1	Notas importantes.....	29
2	Explicação dos símbolos.....	29
3	Indicações de segurança.....	29
4	Material fornecido.....	30
5	Utilização adequada.....	30
6	Descrição técnica.....	31
7	Operação.....	31
8	Carregar o aparelho.....	32
9	Limpeza e manutenção.....	32
10	Indicação de erros.....	32
11	Eliminação.....	33
12	Ficha de dados técnicos.....	33

1 Notas importantes

Leia atentamente as presentes instruções e siga todas as instruções, orientações e avisos incluídos neste manual, de modo a garantir a correta instalação, utilização e manutenção do produto. É OBRIGATÓRIO manter estas instruções junto com o produto.

Ao utilizar o produto, está a confirmar que leu atentamente todas as instruções, orientações e avisos, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições estabelecidos no presente manual. Aceita utilizar este produto exclusivamente para o fim e a aplicação a que se destina e de acordo com as instruções, orientações e avisos estabelecidos neste manual, assim como de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis. Caso não leia nem siga as instruções e os avisos aqui estabelecidos, poderá sofrer ferimentos pessoais ou causar ferimentos a terceiros e o produto ou outros materiais nas proximidades poderão ficar danificados. Este manual do produto, incluindo as instruções, orientações e avisos, bem como a documentação relacionada, podem estar sujeitos a alterações e atualizações. Para consultar as informações atualizadas do produto, visite documents.dometic.com.

2 Explicação dos símbolos

As palavras de advertência identificam mensagens de segurança e mensagens de danos à propriedade, assim como o grau ou nível de seriedade do perigo.



AVISO!

> Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar a morte ou ferimentos graves.



PRECAUÇÃO!

> Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar ferimentos ligeiros ou moderados.



NOTA!

> Indica uma situação que, se não for evitada, pode causar danos materiais.



OBSERVAÇÃO Informações suplementares para a utilização do produto.

3 Indicações de segurança



AVISO! Risco de explosão/risco de incêndio

- > O aparelho contém uma bateria de íons de lítio.
 - Não exponha a bateria a fontes de calor (aquecedores, luz solar direta, fornos a gás, etc.).
 - Não incinere a bateria.

- Não parta, dobre nem perfure a bateria.
- Evite os curto-circuitos. Mantenha a bateria afastada de outras baterias e objetos metálicos.



PRECAUÇÃO! Risco de eletrocussão

- > Não coloque o aparelho em funcionamento ou carregue o aparelho se este apresentar danos visíveis.



PRECAUÇÃO! Perigo de ferimentos

- > As baterias podem conter ácidos agressivos e cáusticos. Evite qualquer tipo de contacto do corpo com o líquido das baterias. Se a sua pele entrar em contacto com o líquido da bateria, lave bem essa zona do corpo com água abundante. Em caso de ferimentos resultantes de ácidos, consulte um médico imediatamente.



NOTA! Risco de danos

- > Não desmonte o aparelho. Não altere nem adapte nenhum dos componentes, seja de que modo for. O aparelho apenas deve ser reparado por pessoal qualificado.
- > Não use o aparelho em condições de humidade nem o submerja em qualquer líquido. Armazene-a num local seco.

4 Material fornecido

Designação	Quantidade
Indicadora	1
Cabo de carregamento USB-C para USB-C 1 m	1

5 Utilização adequada

A lanterna pode ser fixada a qualquer superfície metálica adequada, como por exemplo o capot de um automóvel.

A lanterna foi especialmente concebida para encaixar na tampa das geleiras Dometic Recon Hardside.



OBSERVAÇÃO A lanterna **não é** adequada para instalação na tampa das geleiras Dometic Recon Hardside Small (16 L).

A lanterna é adequada para utilização no interior e no exterior.

A lanterna **não é** adequada para submersão temporária/permanente e para ser usada com jatos de água fortes.

Este produto destina-se exclusivamente à aplicação e aos fins pretendidos com base nestas instruções.

Este manual fornece informações necessárias para proceder a uma instalação e/ou a uma operação adequadas do produto. Uma instalação e/ou uma operação ou manutenção incorretas causarão um desempenho insatisfatório e uma possível avaria.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos no produto resultantes de:

- instalação, montagem ou ligação incorretas, incluindo sobretensões
- Manutenção incorreta ou utilização de peças sobressalentes não originais fornecidas pelo fabricante
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no presente manual

A Dometic reserva-se o direito de alterar o design e as especificações do produto.

6 Descrição técnica

 **fig. 1** na página 3

N.º	Designação	N.º	Designação
1	Porta de carregamento USB-C	4	LED indicador do modo AUTO
2	Lâmpada LED (x2)	5	Botão 
3	LED indicador do nível de potência (x4)	6	LED indicador do modo ligado

A lanterna é uma lâmpada LED magnética recarregável com sensor de gravidade e função de regulação da intensidade. A lanterna encaixa por baixo da tampa das geleiras Dometic Recon Hardside (consulte o capítulo Utilização adequada na página 30), mas pode ser fixada a qualquer superfície de metal adequada, como por exemplo o capot de um automóvel.

A lanterna tem dois modos de funcionamento (modo ligado e modo AUTO, consulte o capítulo Configurar o modo de funcionamento na página 31) e está equipada com duas lâmpadas cuja intensidade pode ser reduzida em três fases (100 % , 75 % , 50 %). Devido ao sensor de gravidade integrado, a lanterna reage a um ângulo de inclinação de $45^{\circ} \pm 10\%$ e a lâmpada inferior acende-se automaticamente quando o modo AUTO é definido. A bateria de polímero de lítio instalada permanentemente pode ser carregada através da porta de carregamento USB-C.

A lanterna possui os seguintes mecanismos de proteção:

- Proteção contra sobretensão/subtensão
- Proteção contra sobrecarga
- Proteção contra sobrecorrente
- Proteção contra curto-circuito
- Proteção de alta temperatura

7 Operação



OBSERVAÇÃO

- Antes de utilizar pela primeira vez, carregue a lanterna totalmente (100 %) (consulte o capítulo Carregar o aparelho na página 32).
- Os LED indicadores do nível de potência desligam-se automaticamente quando o botão  não é premido durante mais de 10 s .

 **fig. 2** na página 3

1. Prima o botão  para ligar a lanterna.
2. Prima o botão  para ajustar a luminosidade (100 % / 75 % / 50 %).
3. Prima o botão  para desligar a lanterna.

7.1 Configurar o modo de funcionamento

O aparelho pode ser definido para o modo ligado e para o modo AUTO.

Modo ligado: ambas as lâmpadas estão permanentemente acesas.

Modo AUTO: dependendo do ângulo de inclinação da lanterna ($45^{\circ} \pm 10\%$), a parte inferior das duas lâmpadas liga-se ou desliga-se automaticamente.

 **fig. 3** na página 4

- > Mantenha premido o botão  durante, pelo menos, 2 s para alternar entre o modo ligado e o modo AUTO.

Modo ligado: o LED indicador do modo ligado e os LED indicadores do nível de potência acendem-se e apagam-se quando o botão  não é premido durante mais de 10 s.

Modo AUTO: os LED indicadores do nível de potência estão acesos. Quando o botão  não é premido durante mais de 10 s, os LED indicadores do nível de potência apagam-se e o LED indicador do modo AUTO acende-se continuamente.

- ✓ O brilho da(s) lâmpada(s) é definido automaticamente para 100 % depois de alterar o modo de funcionamento.

8 Carregar o aparelho

 **fig. 4** na página 4

- > Ligue o cabo USB-C à porta de carregamento USB-C e à porta USB-C de uma fonte de alimentação adequada, como por exemplo uma bateria portátil.

9 Limpeza e manutenção



NOTA! Risco de danos

- > Nunca limpe o aparelho sob água corrente nem em água de lavagem suja.
- > Ao limpar, não utilize objetos afiados ou duros, nem produtos de limpeza abrasivos ou lixívia, uma vez que estes podem danificar o aparelho.
- > De vez em quando, limpe o produto com um pano húmido.

10 Indicação de erros



OBSERVAÇÃO Se a temperatura do aparelho estiver fora do intervalo especificado, o desempenho da bateria pode ser afetado, fazendo com que a bateria descarregue mais rapidamente ou que os tempos de carregamento aumentem.

Falha	Possível causa	Sugestão de solução
Dois LED indicadores de nível de potência piscam quando em funcionamento. 	Aviso de temperaturas elevadas. O aparelho sobreaqueceu durante o funcionamento ($> 45^{\circ}\text{C}$, consulte a temperatura ambiente para o funcionamento, capítulo Ficha de dados técnicos na página 33).	1. Verifique as temperaturas ambiente. Evite expor a lanterna a fontes de calor externas (por exemplo, luz solar direta) durante longos períodos de tempo. 2. Desligue a lanterna e deixe o aparelho arrefecer. Se necessário, mova a lanterna para um local mais fresco e reduza a influência de fontes de calor externas.
Três LED indicadores de nível de potência piscam quando em funcionamento. 	Aviso de temperaturas baixas. O aparelho ficou demasiado frio durante o funcionamento (-20°C, consulte a temperatura ambiente para o funcionamento, capítulo	Verifique as temperaturas ambiente. Se necessário, mova a lanterna para um local mais quente.

Falha	Possível causa	Sugestão de solução
	Ficha de dados técnicos na página 33).	
Três LED indicadores de nível de potência piscam durante o carregamento . 	Aviso de temperaturas baixas. O aparelho ficou demasiado frio durante o carregamento ($< 0^{\circ}\text{C}$, consulte a temperatura ambiente para o carregamento, capítulo Ficha de dados técnicos na página 33).	Verifique as temperaturas ambiente. Se necessário, mova a lanterna para um local mais quente.

11 Eliminação



Reciclagem do material de embalagem: sempre que possível, coloque o material de embalagem no respetivo contentor de reciclagem.



O caixote do lixo com uma cruz indica que o produto é um equipamento elétrico ou eletrónico ou contém baterias e tem de ser recolhido separadamente para tratamento, recuperação e reciclagem adequados. **O consumidor é legalmente obrigado a eliminar adequadamente qualquer equipamento elétrico ou eletrónico, baterias e pilhas recarregáveis separadamente do lixo doméstico geral!**

Esta separação é necessária, pois as baterias e os aparelhos elétricos são recursos valiosos e podem conter substâncias nocivas para os humanos e para o ambiente.

Para eliminar definitivamente o produto, informe-se junto do centro de reciclagem ou distribuidor mais próximo sobre as disposições de eliminação aplicáveis.

O produto e as baterias podem ser eliminados gratuitamente.

Retire todas as baterias e pilhas recarregáveis antes de reciclar este produto.

As baterias com mais de 0,002 % de cádmio ou mais de 0,004 % de chumbo estão marcadas com o símbolo químico do metal em causa: Cd ou Pb.

12 Ficha de dados técnicos

Conjunto de bateria

Tipo de bateria	Bateria de polímero de lítio
Tensão estipulada	3,8 V $\approx$
Capacidade da bateria	3000 mAh

Lâmpada LED

Potência de iluminação LED	2 W
Luminosidade (100 %)	17 lm
Temperatura da cor	6000 K

Entrada de carregamento (USB-C)

Tensão de carga	5 V $\approx$
Corrente de entrada	1 A

Dados técnicos gerais

Temperatura ambiente/humidade relativa (HR) para funcionamento	- 20 °C ... 45 °C; HR 20 ... 90 % , sem condensação
Temperatura de carregamento/humidade relativa (HR) para carregamento	0 °C ... 40 °C; HR 20 ... 90 % , sem condensação
Intervalo de temperaturas de armazenamento/humidade relativa (HR) para armazenamento	- 20 °C ... 60 °C; HR 5 ... 95 % , sem condensação
Temperatura de armazenamento ideal	20 °C
Tipo de proteção	IPX5
Dimensões (A x L x P)	22,5 × 120 × 65 mm
Peso	163 g
Inspeção/certificação	 

Italiano

1	Note importanti.....	35
2	Spiegazione dei simboli.....	35
3	Istruzioni per la sicurezza.....	35
4	Dotazione.....	36
5	Destinazione d'uso.....	36
6	Descrizione delle caratteristiche tecniche.....	37
7	Funzionamento.....	37
8	Ricarica del dispositivo.....	38
9	Pulizia e manutenzione.....	38
10	Spia errori.....	38
11	Smaltimento.....	39
12	Scheda tecnica.....	39

1 Note importanti

Si prega di leggere attentamente e di seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, al fine di garantire che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità alle istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché in conformità alle leggi e ai regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, visitare documents.dometic.com.

2 Spiegazione dei simboli

Il termine presente nella segnalazione identifica i messaggi di sicurezza e quelli relativi al danneggiamento della proprietà, oltre a indicare il grado o livello di gravità del rischio.



AVVERTENZA!

> Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE!

> Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni di entità lieve o moderata.



AVVISO!

> Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.



NOTA Informazioni supplementari relative al funzionamento del prodotto.

3 Istruzioni per la sicurezza



AVVERTENZA! Pericolo di esplosione/pericolo di incendio

> Il dispositivo contiene una batteria agli ioni di litio.

- Non esporre la batteria a fonti di calore (riscaldatori, luce solare diretta, forni a gas, ecc.).

- Non incenerire la batteria.
- Non schiacciare, piegare o forare la batteria.
- Evitare i cortocircuiti. Tenere la batteria lontana da altre batterie e oggetti metallici.



ATTENZIONE! Pericolo di scosse elettriche

- > Non utilizzare o ricaricare il dispositivo se è visibilmente danneggiato.



ATTENZIONE! Rischio di lesioni

- > Le batterie contengono acidi aggressivi e corrosivi. Evitare che il liquido delle batterie venga a contatto con la pelle. In caso di contatto della pelle con il liquido della batteria, lavare accuratamente la parte del corpo interessata con acqua. Qualora si verificano ferite dovute all'acido, consultare immediatamente un medico.



AVVISO! Rischio di danni

- > Non smontare l'apparecchio. Non modificare o adattare alcun componente in alcun modo. Il dispositivo deve essere riparato esclusivamente da personale qualificato.
- > Non utilizzare l'apparecchio in ambienti bagnati né immergerlo in sostanze liquide. Conservare in un luogo asciutto.

4 Dotazione

Denominazione	Quantità
Luce	1
Cavo di ricarica da USB-C a USB-C, 1 m	1

5 Destinazione d'uso

La luce è adatta per essere fissata su qualsiasi superficie metallica idonea, ad esempio il cofano di un'auto.

La luce è progettata appositamente per essere inserita nel coperchio dei frigoriferi portatili Dometic Recon Hardside.



NOTA La luce **non** è adatta per essere inserita nel coperchio dei frigoriferi portatili Dometic Recon Hardside Small (16 L).

La luce è adatta per l'uso in interni ed esterni.

La luce **non** è adatta all'immersione temporanea/permanente e a forti getti d'acqua.

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità alle presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- Installazione, montaggio o collegamento errati, compresa la sovratensione
- Manutenzione non corretta o uso di parti di ricambio diverse da quelle originali fornite dal fabbricante
- Modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del fabbricante
- Impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

6 Descrizione delle caratteristiche tecniche

 **fig. 1** alla pagina 3

Pos.	Denominazione	Pos.	Denominazione
1	Porta di ricarica USB-C	4	LED indicatore modalità AUTO
2	Luce a LED (2x)	5	Tasto 
3	LED indicatore livello di potenza (4x)	6	LED indicatore modalità ON

La luce è un dispositivo a LED ricaricabile magnetico con sensore di gravità e funzione di regolazione dell'intensità luminosa. La luce si inserisce sotto il coperchio dei frigoriferi portatili Dometic Recon Hardside (vedere il capitolo Destinazione d'uso alla pagina 36), ma può essere fissata a qualsiasi superficie metallica adatta, ad esempio il cofano di un'auto.

La luce ha due modalità di funzionamento (modalità ON e modalità AUTO, vedere il capitolo Impostazione del tipo di funzionamento alla pagina 37) ed è dotata di due luci che possono essere regolate in tre livelli (100 %, 75 %, 50 %). Grazie al sensore di gravità integrato, la luce reagisce a un angolo di inclinazione di $45^\circ \pm 10\%$ e la luce inferiore si accende automaticamente quando è impostata la modalità AUTO. La batteria ai polimeri di litio installata in modo permanente può essere ricaricata tramite la porta di ricarica USB-C.

La luce è dotata dei seguenti meccanismi di protezione:

- Protezione da bassa tensione/sovratensione
- Protezione da sovraccarico
- Protezione da sovracorrente
- protezione da cortocircuito
- Protezione da alte temperature

7 Funzionamento



NOTA

- Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, caricare completamente la luce (100 %) (vedere il capitolo Ricarica del dispositivo alla pagina 38).
- I LED dell'indicatore del livello di alimentazione si spengono automaticamente quando il  pulsante non viene premuto per più di 10 s.

 **fig. 2** alla pagina 3

1. Premere il pulsante  per accendere la luce.
2. Premere il pulsante  per regolare la luminosità (100 % / 75 % / 50 %).
3. Premere il pulsante  per spegnere la luce.

7.1 Impostazione del tipo di funzionamento

Il dispositivo può essere impostato in modalità ON e modalità AUTO.

Modalità ON: Entrambe le luci sono accese in modo permanente.

Modalità AUTO: A seconda dell'angolo di inclinazione della luce ($45^\circ \pm 10\%$) la luce inferiore delle due si accende o si spegne automaticamente.

 **fig. 3** alla pagina 4

- > Tenere premuto il pulsante  per almeno 2 s per passare dalla modalità ON alla modalità AUTO.

Modalità ON: Il LED indicatore della modalità ON e i LED indicatori del livello di potenza si accendono e si spengono quando il pulsante  non viene premuto per più di 10 s.

Modalità AUTO: I LED indicatori del livello di potenza sono accesi. Quando il pulsante  non viene premuto per più di 10 s, i LED indicatori del livello di potenza si spengono e il LED indicatore della modalità AUTO si accende in modo continuo.

- ✓ La luminosità della luce viene impostata automaticamente su 100 % dopo aver modificato la modalità di funzionamento.

8 Ricarica del dispositivo

 **fig. 4** alla pagina 4

- > Collegare il cavo USB-C alla porta di ricarica USB-C e alla porta USB-C di una fonte di alimentazione adeguata, ad esempio un power bank.

9 Pulizia e manutenzione



AVVISO! Rischio di danni

- > Non lavare mai l'apparecchio sotto acqua corrente e non immergerlo in acqua per risciaccarlo.
- > Per la pulizia non usare oggetti appuntiti o duri, detergenti abrasivi o candeggina, perché possono danneggiare l'apparecchio.

- > Pulire di tanto in tanto il prodotto con un panno umido.

10 Spia errori



NOTA Se la temperatura del dispositivo non rientra nell'intervallo specificato, le prestazioni della batteria potrebbero risentirne, causando uno scaricamento più rapido della batteria o un aumento dei tempi di ricarica.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Durante il funzionamento lampeggiano due indicatori LED del livello di potenza.  	Avvertenza di temperature elevate. Il dispositivo si è surriscaldato durante il funzionamento (> 45 °C, vedere la temperatura ambiente per il funzionamento, capitolo Scheda tecnica alla pagina 39).	1. Controllare le temperature ambiente. Evitare di esporre la luce a fonti di calore esterne (ad esempio, luce solare diretta) per periodi di tempo prolungati. 2. Spegnerne la luce e lasciare raffreddare il dispositivo. Se necessario, spostare la luce in un luogo più fresco e ridurre l'influenza delle fonti di calore esterne.
Durante il funzionamento lampeggiano tre indicatori LED del livello di potenza.  	Avvertenza di temperature basse. Il dispositivo si è raffreddato eccessivamente durante il funzionamento (-20 °C, vedere la temperatura ambiente per il funziona-	Controllare le temperature ambiente. Se necessario, spostare la luce in un luogo più caldo.

Guasto	Possibile causa	Remedio
	mento, capitolo Scheda tecnica alla pagina 39).	
Durante la ricarica lampeggiano tre LED indicatori del livello di carica. 	Avvertenza di temperature basse. Il dispositivo si è raffreddato eccessivamente durante la ricarica (< 0 °C, vedere la temperatura di ricarica, capitolo Scheda tecnica alla pagina 39).	Controllare le temperature ambiente. Se necessario, spostare la luce in un luogo più caldo.

11 Smaltimento



Riciclaggio del materiale da imballaggio: Smaltire il materiale da imballaggio negli appositi contenitori di riciclaggio, dove possibile.



L'icona raffigurante un bidone con ruote barrato indica che il prodotto è un'apparecchiatura elettrica o elettronica o contiene batterie e deve essere smaltito separatamente per essere trattato, recuperato e riciclato in modo adeguato. **Il consumatore è obbligato per legge a smaltire correttamente le apparecchiature elettriche o elettroniche, le batterie e le batterie ricaricabili separatamente dai rifiuti domestici generici!**

Questa separazione è necessaria, in quanto le batterie e le apparecchiature elettriche sono risorse preziose e possono contenere sostanze nocive per l'uomo e l'ambiente.

Per smaltire definitivamente il prodotto, informarsi presso il centro di riciclaggio più vicino o presso il proprio distributore specializzato sulle norme relative allo smaltimento.

È possibile smaltire il prodotto e le batterie gratuitamente.

Rimuovere tutte le batterie e le batterie ricaricabili prima di riciclare il prodotto.

Le batterie contenenti più dello 0,002 % di cadmio o più dello 0,004 % di piombo sono contrassegnate con il simbolo chimico del metallo in questione: Cd o Pb.

12 Scheda tecnica

Gruppo batterie	
Tipo di batteria	Batteria ai polimeri di litio
Tensione nominale	3,8 V---
Capacità della batteria	3000 mAh
Luce a LED	
Potenza illuminazione a LED	2 W
Luminosità (100 %)	17 lm
Temperatura di colore	6000 K
Ingresso di ricarica (USB-C)	
Tensione di carica	5 V---
Corrente di ingresso	1 A
Specifiche tecniche generali	

Temperatura ambiente/umidità relativa (RH) per il funzionamento	- 20 °C ... 45 °C; RH 20 ... 90 % , senza condensa
Temperatura di carica/umidità relativa (RH) per la ricarica	0 °C ... 40 °C; RH 20 ... 90 % , senza condensa
Intervallo di temperatura di conservazione/umidità relativa (RH) per la conservazione	- 20 °C ... 60 °C; RH 5 ... 95 % , senza condensa
Temperatura di conservazione ottimale	20 °C
Grado di protezione	IPX5
Dimensioni (A x L x P):	22,5 × 120 × 65 mm
Peso	163 g
Ispezione/certificazione	

Nederlands

1	Belangrijke opmerkingen.....	41
2	Verklaring van de symbolen.....	41
3	Veiligheidsaanwijzingen.....	42
4	Omvang van de levering.....	42
5	Beoogd gebruik.....	42
6	Technische beschrijving.....	43
7	Gebruik.....	43
8	De lamp opladen.....	44
9	Reiniging en onderhoud.....	44
10	Foutindicatie.....	44
11	Verwijdering.....	45
12	Technische gegevens.....	45

1 Belangrijke opmerkingen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product worden bewaard.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Voor de recentste productinformatie, bezoek documents.dometic.com.

2 Verklaring van de symbolen

Een signaalwoord geeft informatie over veiligheid en eigendomsschade en geeft de mate of ernst van het gevaar aan.



WAARSCHUWING!

- > Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG!

- > Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.



LET OP!

- > Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.



INSTRUCTIE Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

3 Veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING! Explosie-/brandgevaar

- > Het apparaat bevat een lithium-ionaccu.
- Stel de accu niet bloot aan warmtebronnen (verwarming, direct zonlicht, gaskachels enz.).
- Verbrand de accu niet.
- Plet, verbuig of doorboor de accu niet.
- Voorkom kortsluiting. Houd de accu uit de buurt van andere accu's en metalen voorwerpen.



VOORZICHTIG! Gevaar voor elektrische schokken

- > Gebruik het apparaat niet als dit zichtbaar beschadigd is.



VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel

- > Accu's kunnen agressieve en bijtende zuren bevatten. Vermijd elk lichamelijk contact met de accuvloeistof. Indien uw huid in aanraking komt met accuvloeistof, was dan het desbetreffende lichaamsdeel grondig met water. Consulteer bij verwondingen door zuren in ieder geval een arts.



LET OP! Gevaar voor schade

- > Haal het toestel niet uit elkaar. Bewerk de componenten niet zelf en maak geen aanpassingen. Laat het apparaat alleen door deskundig personeel repareren.
- > Gebruik het toestel niet onder vochtige omstandigheden en dompel het niet onder in een vloeistof. Berg het toestel op op een droge plaats.

4 Omvang van de levering

Aanduiding	Aantal
Licht	1
Opladkabel (USB-C naar USB-C), 1 m	1

5 Beoogd gebruik

De lamp is geschikt voor bevestiging op elk geschikt metalen oppervlak, bijvoorbeeld de motorkap van een auto.

De lamp is speciaal ontworpen voor gebruik in het deksel van Dometic Recon Hardside-koelers.



INSTRUCTIE De lamp is **niet** geschikt voor montage in het deksel van de Dometic Recon Hardside Small-koelers (16 L).

De lamp is geschikt voor gebruik binnen en buiten.

De lamp **niet** bestand tegen tijdelijke/permanente onderdompeling en sterke waterstralen.

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onvoldoende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste installatie, montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

6 Technische beschrijving

 **afb. 1** op pagina 3

Nr.	Aanduiding	Nr.	Aanduiding
1	USB-C-laadpoort	4	Led-indicator Modus AUTO
2	Led-lamp (2x)	5	Knop 
3	Led-indicator vermogensniveau (4x)	6	Led-indicator Modus AAN

De lamp is een oplaadbare magnetische led-lamp met zwaartekrachtsensor en dimfunctie. De lamp past onder het deksel van Dometic Recon Hardside-koelers (zie hoofdstuk *Beoogd gebruik* op pagina 42), maar kan worden bevestigd op elk geschikt metalen oppervlak, bijvoorbeeld de motorkap van een auto.

De lamp heeft twee bedrijfsmodi (modus AAN en modus AUTO, zie hoofdstuk *Modus instellen* op pagina 43) en is uitgerust met twee lampen die in drie fasen gedimd kunnen worden (100 %, 75 %, 50 %). Dankzij de geïntegreerde zwaartekrachtsensor reageert de lamp op een hellingshoek $45^\circ \pm 10\%$ en gaat het onderste lampje automatisch branden wanneer de modus AUTO modus wordt ingesteld. De permanent geïnstalleerde lithium-polymeeraccu kan worden opgeladen via de USB-C-oplaadpoort.

De lamp heeft de volgende beveiligingsmechanismen:

- Laag-/overspanningsbeveiliging
- Overbelastingsbeveiliging
- Overstroombeveiliging
- Kortsluitingsbeveiliging
- Bescherming tegen hoge temperaturen

7 Gebruik



INSTRUCTIE

- Laad de lamp volledig op (100 %) voordat u deze voor de eerste keer gebruikt (zie hoofdstuk *De lamp opladen* op pagina 44).
- De led's voor het vermogensniveau gaan automatisch uit wanneer de knop  niet langer dan 10 s wordt ingedrukt.

 **afb. 2** op pagina 3

1. Druk op de knop  om de lamp in te schakelen.
2. Door te drukken op de knop  kunt u de helderheid aanpassen (100 % / 75 % / 50 %).
3. Druk op de knop  om de lamp uit te schakelen.

7.1 Modus instellen

Het apparaat kan worden ingesteld op de modus AAN en de modus AUTO.

Modus AAN: Beide lampen branden permanent.

AUTO: Afhankelijk van de hellingshoek van de lamp ($45^\circ \pm 10\%$) wordt de onderste van de twee lampen automatisch in- of uitgeschakeld.

 afb. 3 op pagina 4

> Houd de knop 2 s ten minste  ingedrukt om te schakelen tussen de modus AAN en de modus AUTO.

Modus AAN: De led-indicator voor de modus AAN en de led-indicatoren voor het vermogensniveau branden en gaan uit wanneer de knop  niet langer dan 10 s wordt ingedrukt.

AUTO: De led's voor het vermogensniveau branden. Als de knop  niet langer dan 10 s wordt ingedrukt, gaan de led-indicatoren voor het vermogensniveau uit en brandt de led-indicator van de modus AUTO continu.

✓ De helderheid van de lamp(en) wordt automatisch ingesteld op 100 % nadat de bedrijfsmodus is gewijzigd.

8 De lamp opladen

 afb. 4 op pagina 4

> Verbind de USB-C-kabel met de USB-C-oplaadpoort en de USB-C-poort van een geschikte voedingsbron, bijvoorbeeld een powerbank.

9 Reiniging en onderhoud



LET OP! Gevaar voor schade

- > Reinig het toestel nooit onder stromend water of in afwaswater.
- > Gebruik geen scherpe of harde voorwerpen, schurende reinigingsmiddelen of bleekmiddel bij het reinigen. Daardoor kan het toestel beschadigd raken.

> Reinig het product af en toe met een vochtige doek.

10 Foutindicatie



INSTRUCTIE Als de temperatuur van het apparaat buiten het opgegeven bereik valt, kan dit de prestaties van de accu beïnvloeden, waardoor de accu sneller ontladst of de oplaadtijd langer wordt.

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
Tijdens bedrijf knipperen twee led-indicatoren voor het vermogensniveau. 	Waarschuwing voor hoge temperaturen. Het apparaat is tijdens het gebruik oververhit geraakt ($> 45^\circ\text{C}$, zie omgevingstemperatuur voor gebruik, hoofdstuk Technische gegevens op pagina 45).	1. Controleer de omgevingstemperaturen. Stel de lamp niet langdurig bloot aan externe warmtebronnen (bijv. direct zonlicht). 2. Schakel de lamp uit en laat deze afkoelen. Verplaats de lamp indien nodig naar een koelere locatie en verminder blootstelling aan externe warmtebronnen.

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
Drie led-indicatoren voor het vermogensniveau knipperen tijdens bedrijf. 	Waarschuwing voor lage temperaturen. Het apparaat is te koud geworden tijdens het gebruik (-20°C , zie omgevingstemperatuur voor gebruik, hoofdstuk Technische gegevens op pagina 45).	Controleer de omgevingstemperaturen. Verplaats de lamp indien nodig naar een warmere locatie.
Tijdens het opladen knipperend drie led-indicatoren voor het vermogensniveau. 	Waarschuwing voor lage temperaturen. Het apparaat is te koud geworden tijdens het opladen ($< 0^{\circ}\text{C}$, zie oplaadtemperatuur, hoofdstuk Technische gegevens op pagina 45).	Controleer de omgevingstemperaturen. Verplaats de lamp indien nodig naar een warmere locatie.

11 Verwijdering



Verpakkingsmateriaal recycleren: Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken.



De doorgekruiste afvalbak geeft aan dat het product een elektrisch of elektronisch apparaat is of accu's bevat en apart moet worden ingezameld voor de juiste verwerking, terugwinning en recycling. **De consument is wettelijk verplicht om elektrische of elektronische apparatuur, accu's en oplaadbare accu's op de juiste wijze af te voeren, gescheiden van het huisvuil!**

Deze scheiding is noodzakelijk omdat accu's en elektrische apparaten waardevolle hulpbronnen zijn en stoffen kunnen bevatten die schadelijk zijn voor mens en milieu.

Om het product definitief af te voeren, kunt u bij het dichtstbijzijnde afvalverwerkingsbedrijf of uw dealer naar de betreffende afvoervorschriften vragen.

Het product en de accu's kunnen gratis worden afgevoerd.

Verwijder alle accu's en oplaadbare accu's voordat u dit product recyclet.

Accu's die meer dan 0,002 % cadmium of meer dan 0,004 % lood bevatten, zijn gemarkeerd met het chemische symbool voor het betreffende metaal: Cd of Pb.

12 Technische gegevens

Accupack	
Batterijtype	Lithium-polymeeraccu
Nominale spanning	3,8 V $\approx$
Accucapaciteit	3000 mAh
Ledlamp	
Ledlichtsterkte	2 W
Helderheid (100 %)	17 lm
Kleurtemperatuur	6000 K

Oplaadaansluiting (USB-C)	
Laadspanning	5 V _{DC}
Ingangsstroom	1 A
Algemene technische gegevens	
Omgevingstemperatuur/relatieve vochtigheid (RV) voor gebruik	-20 °C ... 45 °C; RV 20 ... 90 %, niet-condenserend
Laadtemperatuur/relatieve vochtigheid (RV) voor opladen	0 °C ... 40 °C; RV 20 ... 90 %, niet-condenserend
Opslagtemperatuurbereik/relatieve vochtigheid (RV) voor opslag	-20 °C ... 60 °C; RV 5 ... 95 %, niet-condenserend
Optimale opslagtemperatuur	20 °C
IP-code	IPX5
Afmetingen (h x b x d)	22,5 × 120 × 65 mm
Gewicht	163 g
Inspectie/certificering	

Dansk

1	Vigtige henvisninger.....	47
2	Forklaring af symboler.....	47
3	Sikkerhedsanvisninger.....	47
4	Leveringsomfang.....	48
5	Korrekt brug.....	48
6	Teknisk beskrivelse.....	49
7	Betjening.....	49
8	Oplad apparatet.....	50
9	Rengøring og vedligeholdelse.....	50
10	Fejlindikation.....	50
11	Bortskaffelse.....	51
12	Tekniske data.....	51

1 Vigtige henvisninger

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorerung af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se documents.dometic.com for de nyeste produktinformationer.

2 Forklaring af symboler

Et signalord vil identificere sikkerhedsmeddelelser og meddelelser om skade på ejendom og vil også angive graden eller niveauet af farens alvor.



ADVARSEL!

- > Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.



FORSIGTIG!

- > Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller lette kvæstelser, såfremt den ikke undgås.



VIGTIGT!

- > Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.



BEMÆRK Supplerende oplysninger om betjening af produktet.

3 Sikkerhedsanvisninger



ADVARSEL! Eksplosionsfare/brandfare

- > Apparatet et lithiumionbatteri.
 - Du må ikke udsætte batteriet for varmekilder (varmeapparater, direkte sollys, gasovne osv.).

- Du må ikke forbrænde batteriet.
- Du må ikke knuse, bøje eller punktere batteriet.
- Undgå kortslutninger. Hold batteriet væk fra andre batterier og metalgenstande.



FORSIGTIG! Fare for elektrisk stød

- > Hvis apparatet har synlige beskadigelser, må apparatet ikke tages i brug eller oplades.



FORSIGTIG! Fare for kvæstelser

- > Batterier indeholder aggressive og ætsende syrer. Undgå, at batterivæske kommer i kontakt med din krop. Skyl den pågældende del af kroppen grundigt med vand, hvis din hud kommer i kontakt med batterivæske. Kontakt straks en læge, hvis du får kvæstelser på grund af syrer.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- > Du må ikke adskille apparatet. Ingen af komponenterne må på nogen måde ændres eller tilpasses. Apparatet må kun repareres af fagfolk.
- > Apparatet må ikke bruges under våde forhold eller nedsænkes i væske. Skal opbevares et tørt sted.

4 Leveringsomfang

Betegnelse	Antal
Lys	1
Opladningskabel USB-C til USB-C, 1 m	1

5 Korrekt brug

Lampen er velegnet til fastgørelse på en egnet metaloverflade, f.eks. motorhjelm på en bil.

Lampen er specielt beregnet til at passe i låget på Dometic Recon Hardside-køleboksen.



BEMÆRK Lampen er **ikke** egnet til montering i låget på køleboksen Dometic Recon Hardside Small (16 L).

Lampen er egnet til indendørs og udendørs brug.

Lampen er **ikke** egnet til midlertidig/permanent nedsækning i vand eller stærke vandstråler.

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt montering eller forbindelse inklusive for høj spænding
- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

6 Teknisk beskrivelse

 **fig. 1** på side 3

Nr.	Betegnelse	Nr.	Betegnelse
1	USB-C-ladeport	4	AUTO-tilstand for indikator-LED
2	LED-lampe (2x)	5	 -knap
3	Strømniveauvisnings-LED (4x)	6	Tændt tilstand for indikator-LED

Lampen er et genopladeligt magnetisk LED-lys med tyngdekraftsensor og dæmpningsfunktion. Lampen passer under låget på Dometic Recon Hardside-kølebokse (se kapitlet Korrekt brug på side 48), men kan fastgøres til en egnet metaloverflade, f.eks. motorhjælmen på en bil.

Lampen har to driftstilstande (tændt tilstand og AUTO-tilstand, se kapitlet Indstilling af driftstypen på side 49) og er udstyret med to lamper, der kan dæmpes i tre trin (100 % , 75 % , 50 %). På grund af den integrerede tyngdekraftsensor reagerer lyset på en hældningsvinkel $45^{\circ} \pm 10\%$, og den nederste lampe lyser automatisk, når AUTO-tilstand er indstillet. Det permanent monterede lithiumpolymer-batteri kan oplades via USB-C-opladningsporten.

Lampen har de følgende beskyttelsesmekanismer:

- Over-underspændingsbeskyttelse
- Overopladningsbeskyttelse
- Beskyttelse mod overstrøm
- Kortslutningsbeskyttelse
- Beskyttelse mod høj temperatur

7 Betjening



BEMÆRK

- Før brug første gang skal lampen oplades helt (100 %) (se kapitlet Oplad apparatet på side 50).
- LED-indikatorerne slukker automatisk, når der  ikke trykkes på knappen i mere end 10 s .

 **fig. 2** på side 3

1. Tænd belysning ved at trykke på knappen .
2. Tryk på knappen  for at justere lysstyrken (100 % / 75 % / 50 %).
3. Tryk på  knappen for at tænde eller slukke lampen.

7.1 Indstilling af driftstypen

Apparatet kan indstilles til tændt tilstand og AUTO-tilstand.

ON-modus: Begge lamper lyser konstant.

AUTO-modus: Afhængigt af hældningsvinklen på lampen $45^{\circ} \pm 10\%$ tændes eller slukkes den nederste af de to lamper automatisk.

 **fig. 3** på side 4

- > Tryk på knappen  og hold den nede i mindst 2 s for at skifte mellem tændt tilstand og AUTO-tilstand.

ON-modus: LED'en for tændt tilstand og LED'erne for strømindikatorene lyser og slukkes, når knappen  ikke trykkes på i mere end 10 s.

AUTO-modus: LED'erne for strømindikatorene lyser. Når knappen  ikke trykkes på i mere end 10 s, slukkes LED'erne for strømindikatorene, og indikatoren AUTO-tilstand lyser konstant.

- ✓ Lysstyrken for lampen/lampene indstilles automatisk til 100 % efter ændring af driftstilstanden.

8 Oplad apparatet

 **fig. 4** på side 4

- > Tilslut USB-C-kablet til USB-C-opladningsporten og USB-C-porten på en passende strømkilde, f.eks. en powerbank.

9 Rengøring og vedligeholdelse



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- > Rengør aldrig apparatet under rindende vand eller i opvaskevand.
- > Anvend ikke skarpe eller hårde genstande, skurende rengøringsmidler eller blegemiddel til rengøringen, da de eventuelt kan beskadige apparatet.

- > Rengør af og til produktet med en fugtig klud.

10 Fejlindikation



BEMÆRK Hvis apparatets temperatur falder uden for det angivne område, kan batteriets ydeevne blive påvirket, hvilket får batteriet til at aflade hurtigere eller opladningstiderne til at stige.

Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
To LED-indikatorer for effektniveau blinker under drift . 	Advarsel om høje temperaturer. Apparatet blev overophedet under drift ($> 45^{\circ}\text{C}$, se omgivelsestemperatur for betjening, kapitel Tekniske data på side 51).	1. Kontroller omgivelsestemperaturen. Undgå at udsætte lyset for eksterne varmekilder (f.eks. direkte sollys) i længere tid ad gangen. 2. Sluk for lampen, og lad apparatet køle af. Flyt om nødvendigt lampen til et køligere sted, og reducer påvirkningen fra eksterne varmekilder.
Tre LED-indikatorer effektiveau blinker under drift . 	Advarsel om lave temperaturer. Apparatet er blevet for koldt under drift (-20°C , se omgivelsestemperatur for betjening, kapitel Tekniske data på side 51).	Kontroller omgivelsestemperaturen. Flyt om nødvendigt lampen til et varmere sted.
Tre LED-indikatorer for effektiveau blinker under opladning . 	Advarsel om lave temperaturer. Apparatet er blevet for koldt under opladning ($< 0^{\circ}\text{C}$, se opladningstemperatur, kapitel Tekniske data på side 51).	Kontroller omgivelsestemperaturen. Flyt om nødvendigt lampen til et varmere sted.

11 Bortskaffelse



Genbrug af emballagemateriale: Bortskaf så vidt muligt emballagen i affaldscontainerne til den pågældende type genbrugsaffald.



Den overstregede skraldespand på hjul angiver, at produktet er elektrisk eller elektronisk udstyr eller indeholder batterier og skal indsamles separat for korrekt behandling, genvinding og genbrug. **Forbrugeren er juridisk forpligtet til at bortskaffe elektrisk eller elektronisk udstyr, batterier og genopladelige batterier på behørig vis adskilt fra almindeligt husholdningsaffald!**

Denne adskillelse er nødvendig, da batterier og elektriske apparater er værdifulde ressourcer og kan indeholde stoffer, der er skadelige for mennesker og miljøet.

Hvis du vil bortskaffe produktet endegyldigt, skal du kontakte den nærmeste genbrugsstation eller specialforhandler for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.

Produktet og batterierne kan bortskaffes uden gebyr.

Fjern alle batterier og genopladelige batterier, før du smider dette produkt til genbrug.

Batterier, der indeholder mere end 0,002 % cadmium eller mere end 0,004 % bly, er mærket med det kemiske symbol for det pågældende metal: Cd eller Pb.

12 Tekniske data

Batteripakke

Batteritype	Litium-polymer-batteri
Nominel spænding	3,8 V $\approx$
Batterikapacitet	3000 mAh

LED-lys

LED-lyseffekt	2 W
Lysstyrke (100 %)	17 lm
Farvetemperatur	6000 K

Ladeindgang (USB-C)

Ladespænding	5 V $\approx$
Indgangsstrøm	1 A

Generelle tekniske data

Omgivelsestemperatur/relativ luftfugtighed (RH) til drift	-20 °C ... 45 °C; 20 ... 90 %, ikke-kondenserende
Ladetemperatur/relativ luftfugtighed (RH) til opladning	0 °C ... 40 °C; 20 ... 90 %, ikke-kondenserende
Opbevaringstemperaturområde/relativ luftfugtighed (RH) til opbevaring	-20 °C ... 60 °C; 5 ... 95 %, ikke-kondenserende
Optimal opbevaringstemperatur	20 °C
Beskyttelsestype	IPX5
Mål (H x B x D)	22,5 x 120 x 65 mm

Vægt	163 g
Inspektion/certificering	

Svenska

1	Observera.....	53
2	Förklaring av symboler.....	53
3	Säkerhetsanvisningar.....	53
4	Leveransomfattning.....	54
5	Avsedd användning.....	54
6	Teknisk beskrivning.....	54
7	Användning.....	55
8	Ladda apparaten.....	56
9	Rengöring och skötsel.....	56
10	Felindikering.....	56
11	Kassering.....	56
12	Tekniska data.....	57

1 Observera

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner **MÅSTE** förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges här. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. Aktuell produktinformation finns på documents.dometic.com.

2 Förklaring av symboler

Ett signalord identifierar säkerhetsmeddelanden och meddelanden om egendomsskada och indikerar även farans allvarlighetsgrad.



VARNING!

- > Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.



AKTA!

- > Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder till lindrig eller måttlig personskada.



OBSERVERA!

- > Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.



ANVISNING Kompletterande information om användning av produkten.

3 Säkerhetsanvisningar



VARNING! Explosionsrisk/brandrisk

- > Apparaten innehåller ett litiumjonbatteri.
 - Placera inte batteriet i närheten av värmekällor (värmeelement, direkt solljus, gasspisar osv.).
 - Tänd inte eld på batteriet.

- Batteriet får inte krossas, böjas eller punkteras.
- Undvik kortslutningar. Håll batteriet borta från andra batterier och metallföremål.



AKTA! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

- > Om apparaten uppvisar synliga skador får den ej tas i drift eller laddas.



AKTA! Risk för personskada

- > Batterier innehåller aggressiva och frätande syror. Undvik kontakt med batterivätskan. Om huden kommer i kontakt med batterivätska ska stället på kroppen rengöras noggrant med vatten. Uppsök alltid läkare vid kroppsskador orsakade av syra.



OBSERVERA! Risk för skada

- > Öppna inte apparaten. Ändra eller anpassa inte komponenterna på något sätt. Låt endast kvalificerad personal reparera enheten.
- > Använd inte enheten i våta förhållanden eller om den är nedsänkt i någon typ av vätska. Förvaras torrt.

4 Leveransomfattning

Beteckning	Antal
Ljus	1
Laddningskabel (USB-C till USB-C), 1 m	1

5 Avsedd användning

Lampan är lämplig för att fästas på lämpliga metallytor, t.ex. en bils motorhuv.

Lampan är speciellt utformad för att passa i locket på Dometics Recon Hardside-kylboxar.



ANVISNING Lampan är **inte** lämplig för montering i locket på Dometics Recon Hardside Small-kylboxar (16 L).

Lampan är avsedd för inomhus- och utomhusbruk.

Lampan är **inte** lämplig för tillfällig/permanent nedsänkning i vatten och kraftiga vattenstrålar.

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig installation, montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

6 Teknisk beskrivning

 bild. **1** sida 3

Nr	Beteckning	Nr	Beteckning
1	USB-C-laddningsport	4	LED-indikator för AUTO-läge
2	LED-lampa (2x)	5	ⓘ-knapp
3	LED-indikator för effektnivå (4x)	6	LED-indikator för ON-läge

Lampan är en laddningsbar magnetisk LED-lampa med gravitationssensor och dimningsfunktion. Lampan passar under locket på Dometics Recon hardside-kylboxar (se kapitel *Avsedd användning* sida 54), men kan fästas på en lämplig metallyta, t.ex. på en bils motorhuv.

Lampan har två driftlägen (ON- och AUTO-läge, se kapitel *Ställa in driftläge* sida 55) och är utrustad med två lampor som kan dimmas i tre steg (100 % , 75 % 50 %). Tack vare den inbyggda gravitationsgivaren reagerar ljuset på en lutningsvinkel på $45^\circ \pm 10\%$ och den nedre lampan tänds automatiskt när AUTO-läget är inställt. Det permanent installerade litiumpolymerbatteriet kan laddas via USB-C-laddningsporten.

Lampan har följande skyddsmekanismer:

- Över-/underspänningsskydd
- Överladdningsskydd
- Överströmsskydd
- Kortslutningsskydd
- Skydd mot hög temperatur

7 Användning



ANVISNING

- Ladda lampan helt innan den används för första gången (100 %) (se kapitel *Ladda apparaten* sida 56).
- LED-indikatorlamporna för effektnivå släcks automatiskt när knappen ⓘ inte trycks in i mer än 10 s .

bild. 2 sida 3

1. Tryck på knappen ⓘ för att slå på belysningen.
2. Tryck på knappen ⓘ för att justera ljusstyrkan (100 % / 75 % / 50 %).
3. Tryck på knappen ⓘ för att stänga av belysningen.

7.1 Ställa in driftläge

Apparaten kan ställas in på ON-läge och AUTO-läge.

ON-läge: Båda lamporna lyser med fast sken.

AUTO-läge: Beroende på ljusets lutningsvinkel ($45^\circ \pm 10\%$) tänds eller släcks den nedre av de två lamporna automatiskt.

bild. 3 sida 4

> Tryck och håll in knappen ⓘ i minst 2 s för att växla mellan ON- och AUTO-läge.

ON-läge: LED-indikatorlampan för ON-läge och strömnivåindikatorns LED-lampor tänds och släcks när ⓘ-knappen inte hålls intryckt i mer än 10 s .

AUTO-läge: Strömnivåindikatorns LED-lampor tänds. När ⓘ-knappen inte trycks in längre än 10 s släcks strömnivåindikatorns LED-lampor och LED-indikatorlamporna för AUTO-läge lyser med fast sken.

✓ Lampans/lampornas ljusstyrka ställs automatiskt in på 100 % efter byte av driftläge.

8 Ladda apparaten

bild. 4 sida 4

- > Anslut USB-C-kabeln till USB-C-laddningsporten och USB-C-porten på en lämplig strömkälla, t.ex. en strömbank.

9 Rengöring och skötsel



OBSERVERA! Risk för skada

- > Rengör aldrig apparaten under rinnande vatten eller i diskvatten.
 - > Använd inga vassa eller hårda föremål, starka rengöringsmedel eller blekmedel vid rengöringen, eftersom dessa kan skada apparaten.
- > Rengör produkten då och då med en fuktig trasa.

10 Felindikering



ANVISNING Om apparatens temperatur hamnar utanför det angivna intervallet kan batteriets prestanda påverkas, vilket gör att batteriet laddas ur snabbare eller att laddningstiden ökar.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Två LED-indikatorlampor för effektivnivå blinkar under drift . 	Varning för höga temperaturer. Apparaten har överhettats under drift ($> 45^{\circ}\text{C}$, se omgivningstemperatur för drift, kapitel Tekniska data sida 57).	1. Kontrollera omgivningstemperaturerna. Utsätt inte lampan för externa värmekällor (t.ex. direkt solljus) under längre perioder. 2. Stäng av lampan och låt apparaten svalna. Flytta vid behov lampan till en svalare plats och minska påverkan från externa värmekällor.
Tre LED-indikatorlampor för effektivnivå blinkar under drift . 	Varning för låga temperaturer. Apparaten har blivit för kall under drift (-20°C , se omgivningstemperatur för drift, kapitel Tekniska data sida 57).	Kontrollera omgivningstemperaturerna. Flytta vid behov lampan till en varmare plats.
Tre LED-indikatorlampor för effektivnivå blinkar under laddning . 	Varning för låga temperaturer. Apparaten har blivit för kall under laddning ($< 0^{\circ}\text{C}$, se laddningstemperatur, kapitel Tekniska data sida 57).	Kontrollera omgivningstemperaturerna. Flytta vid behov lampan till en varmare plats.

11 Kassering



Återvinning av förpackningsmaterial: Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.



Den överkorsade soptunnan på hjul indikerar att produkten är elektrisk eller elektronisk utrustning eller innehåller batterier och måste samlas in separat för korrekt behandling, återvinning och återanvändning. **Konsumenten har en rättslig skyldighet att kassera all elektrisk eller elektronisk utrustning, alla batterier och laddningsbara batterier separat från hushållssoporna!**

Denna separering är nödvändig eftersom batterier och elektriska apparater är värdefulla resurser och kan innehålla ämnen som är skadliga för människor och miljön.

För slutlig kassering av produkten ska du kontakta ett återvinningscenter eller en specialiserad återförsäljare för information om hur man gör detta i enlighet med gällande bestämmelser.

Produkten och batterierna kan kasseras utan avgift.

Ta ut eventuella batterier och laddningsbara batterier innan du återvinner produkten.

Batterier som innehåller mer än 0,002 % kadmium eller mer än 0,004 % bly är märkta med den kemiska symbolen för den berörda metallen: Cd eller Pb.

12 Tekniska data

Batteripaket

Batterityp	Litiumpolymerbatteri
Nominell spänning	3,8 V ---
Batterikapacitet	3000 mAh

LED-belysning

LED-lyskraft	2 W
Ljusstyrka (100 %)	17 lm
Färgtemperatur	6000 K

Laddningsingång (USB-C)

Laddspänning	5 V ---
Ingångsström:	1 A

Allmänna tekniska data

Omgivningstemperatur/relativ fuktighet (RH) för drift	-20 °C ... 45 °C; RH 20 ... 90 %, icke-kondenserande
Laddningstemperatur/relativ luftfuktighet (RH) för laddning	0 °C ... 40 °C; RH 20 ... 90 %, icke-kondenserande
Förvaringstemperaturområde/relativ luftfuktighet (RH) för förvaring	-20 °C ... 60 °C; RH 5 ... 95 %, icke-kondenserande
Optimal lagringstemperatur	20 °C
Skyddsklass	IPX5
Mått (H x B x D)	22,5 x 120 x 65 mm
Vikt	163 g

Besiktning/certifiering



Norsk

1	Viktige merknader.....	59
2	Symbolforklaring.....	59
3	Sikkerhetsinstruksjoner.....	59
4	Leveringsomfang.....	60
5	Forskriftsmessig bruk.....	60
6	Teknisk beskrivelse.....	60
7	Betjening.....	61
8	Lading av apparatet.....	62
9	Rengjøring og vedlikehold.....	62
10	Indikasjon på feil.....	62
11	Avfallshåndtering.....	63
12	Tekniske spesifikasjoner.....	63

1 Viktige merknader

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ alltid følge med produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundig, og at du forstår og samtykker i å overholde vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og bruksområder, og i samsvar med anvisningene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis anvisningene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan det føre til personskader hos deg selv eller andre, skader på produktet eller skader på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen med sine anvisninger, retningslinjer og advarsler, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se documents.dometic.com.

2 Symbolforklaring

Et signalord identifiserer sikkerhetsmeldinger og meldinger om mulige skader på eiendom, og indikerer også alvorlighetsgraden av faren.



ADVARSEL!

- > Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



FORSIKTIG!

- > Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i mindre til moderate personskader.



PASS PÅ!

- > Kjennetegner en situasjon som - dersom den ikke unngås - kan føre til materielle skader.



MERK Ytterligere informasjon om betjening av produktet.

3 Sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL! Eksplosjonsfare/brannfare

- > Apparatet inneholder et litiumionbatteri.
 - Ikke utsett batterier for varmekilder (varmeapparater, direkte sollys, gassovner osv.).

- Batteriet må ikke brennes.
- Ikke knus, bøy eller stikk hull på batteriet.
- Unngå kortslutninger. Hold batteriet borte fra andre batterier og metallgjenstander.



FORSIKTIG! Fare for elektrisk støt

- > Apparatet må ikke tas i bruk eller lades hvis det har synlige skader.



FORSIKTIG! Fare for personskader

- > Batterier inneholder aggressive og etsende syrer. Unngå at batterivæske kommer i kontakt med kroppen. Hvis huden kommer i kontakt med batterivæske, må den delen av kroppen vaskes grundig med vann. Hvis du blir skadet av syre, kontakt lege umiddelbart.



PASS PÅ! Fare for skader

- > Ikke demonter apparatet. Ikke modifiser eller tilpass komponenter på noen måte. Apparatet skal bare repareres av kvalifisert personell.
- > Ikke bruk apparatet under våte forhold eller senk det ned i væske. Må oppbevares på en tørr plass.

4 Leveringsomfang

Betegnelsen	Antall
Lys	1
Ladekabel USB-C til USB-C, 1 m	1

5 Forskriftsmessig bruk

Lampen kan festes til en hvilken som helst egnet metalloverflate, for eksempel panseret på en bil.

Lampen er laget spesielt for å passe i lokket på Dometic Recon Hardside-kjølere.



MERK Lampen er **ikke** egnet for montering i lokket på Dometic Recon Hardside Small-kjølere (16 L).

Lampen er egnet for bruk innendørs og utendørs.

Lampen er **ikke** egnet for midlertidig/permanent nedsenking i vann og skal ikke utsettes for kraftige vannstråler.

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og bruksområdet i samsvar med disse instruksjonene.

Denne veiledningen gir informasjon som er nødvendig for korrekt montering og/eller bruk av produktet. Feilaktig montering og/eller ukorrekt bruk eller vedlikehold fører til utilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av

- feilaktig installasjon, montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- feilaktig vedlikehold eller bruk av andre reservedeler enn originale reservedeler levert av produsenten
- modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- bruk til andre formål enn beskrevet i denne veiledningen

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

6 Teknisk beskrivelse

 **fig. 1** på side 3

Nr.	Betegnelse	Nr.	Betegnelse
1	USB-C-ladeport	4	Indikatorlampe for AUTO-modus
2	LED-lampe (2x)	5	ⓘ-knapp
3	Indikatorlampe for strømnivå (4x)	6	Indikatorlampe for ON-modus

Lampen er en oppladbar magnetisk LED-lampe med tyngdekraftsensor og dimmefunksjon. Lyset passer under lokket på Dometic Recon Hardside-kjølere (se kapittel Forskriftsmessig bruk på side 60), men kan festes til en hvilken som helst egnet metalloverflate, for eksempel panseret på en bil.

Lampen har to driftsmodi (ON-modus og AUTO-modus, se kapittel Stille inn driftsmodus på side 61) og er utstyrt med to lamper som kan dimmes i tre trinn (100 %, 75 %, 50 %). På grunn av den integrerte gravitasjonssensoren reagerer lampen på en hellingsvinkel på $45^\circ \pm 10\%$, og den nederste pæren tennes automatisk når AUTO-modus er angitt. Det permanent installerte litiumpolymerbatteriet kan lades via USB-C-ladeporten.

Lampen har følgende beskyttelsesmekanismer:

- Vern for over-/underspenning
- Overladingsvern
- Beskyttelse mot overstrøm
- Kortslutningsvern
- Beskyttelse mot for høy temperatur

7 Betjening



MERK

- Før du bruker lampen for første gang, bør den lades helt opp (100 %) (se kapittel Lading av apparatet på side 62).
- Indikatorlampene for strømnivå slås av automatisk når det ikke er trykket på ⓘ-knappen på over 10 s.

fig. 2 på side 3

1. Trykk på ⓘ-knappen for å slå lyset på.
2. Trykk på ⓘ-knappen for å justere lysstyrken (100 % / 75 % / 50 %).
3. Trykk på ⓘ-knappen for å slå lyset av.

7.1 Stille inn driftsmodus

Apparatet kan settes til ON-modus og AUTO-modus.

ON-modus: Begge lampene lyser kontinuerlig.

AUTO-modus: Avhengig av hellingsvinkelen til lampen ($45^\circ \pm 10\%$) slås den nedre av de to pærene av eller på automatisk.

fig. 3 på side 4

- > Trykk på og hold -knappen inne i minst 2 s for å bytte mellom ON-modus og AUTO-modus.

ON-modus: Indikatorlampen for ON-modus og indikatorlampene for strømnivå tennes og slås av når det ikke er trykket på -knappen på over 10 s.

AUTO-modus: Indikatorlampene for strømnivå lyser. Når det ikke er trykket på -knappen på over 10 s, slås indikatorlampene for strømnivå av, og indikatorlampen for AUTO-modus lyser kontinuerlig.

- ✓ Lysstyrken settes automatisk til 100 % når du har endret driftsmodus.

8 Lading av apparatet

 **fig. 4** på side 4

- > Koble USB-C-kabelen til USB-C-ladeporten og USB-C-porten til en egnet strømkilde, for eksempel en strømbank.

9 Rengjøring og vedlikehold



PASS PÅ! Fare for skader

- > Apparatet må aldri rengjøres under rennende vann eller i oppvaskvann.
- > Ikke bruk skarpe eller harde gjenstander, skurende vaskemidler eller blekemidler under rengjøring, da disse kan skade apparatet.

- > Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut.

10 Indikasjon på feil



MERK Hvis temperaturen på apparatet faller utenfor det angitte området, kan batteriytelsen bli påvirket, noe som fører til at batteriet lades ut raskere eller trenger lengre tid på å lagre.

Problem	Mulig årsak	Løsningsforslag
To indikatorlamper for strømnivå blinker under bruk.  	Advarsel om høy temperatur. Enheten er overopphetet under bruk ($> 45^{\circ}\text{C}$, se omgivelsestemperatur for bruk, kapittel Tekniske spesifikasjoner på side 63).	1. Sjekk omgivelsestemperaturen. Unngå å utsette lampen for eksterne varmekilder (f.eks. direkte sollys) over lengre tid. 2. Slå av lyset og la apparatet kjøle seg ned. Om nødvendig flytter du lampen til et kjøligere sted og reduserer påvirkningen fra eksterne varmekilder.
Tre indikatorlamper for strømnivå blinker under bruk.  	Advarsel om lav temperatur. Apparatet har blitt for kaldt under bruk (-20°C , se omgivelsestemperatur for bruk, kapittel Tekniske spesifikasjoner på side 63).	Sjekk omgivelsestemperaturen. Om nødvendig flytter du lyset til et varmere sted.
Tre indikatorlamper for strømnivå blinker under lading.  	Advarsel om lav temperatur. Apparatet har blitt for kaldt under lading ($< 0^{\circ}\text{C}$, se ladetemperatur,	Sjekk omgivelsestemperaturen. Om nødvendig flytter du lyset til et varmere sted.

Problem	Mulig årsak	Løsningsforslag
	kapittel Tekniske spesifikasjoner på side 63).	

11 Avfallshåndtering



Resirkulering av emballasje: Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.



Søppelbøtten med kryss over indikerer at produktet er elektrisk eller elektronisk utstyr eller inneholder batterier, og at det må deponeres separat for riktig behandling, gjenvinning og resirkulering. **Forbrukeren er juridisk forpliktet til å deponere elektrisk eller elektronisk utstyr, batterier og oppladbare batterier på riktig måte, separat fra vanlig husholdningsavfall!**

Denne separasjonen er nødvendig, siden batterier og elektriske apparater er verdifulle ressurser og kan inneholde stoffer som er skadelige for mennesker og miljøet.

Når du skal deponere produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter.

Produktet og batteriene kan avhendes gratis.

Ta ut eventuelle batterier og oppladbare batterier før du resikulerer dette produktet.

Batterier som inneholder mer enn 0,002 % kadmium eller mer enn 0,004 % bly, er merket med det kjemiske symbolet for det aktuelle metallet: Cd eller Pb.

12 Tekniske spesifikasjoner

Batteripakke

Batteritype	Litiumpolymerbatteri
Merkespenning	3,8 V ⁻⁻⁻
Batterikapasitet	3000 mAh

LED-lampe

LED-lyseffekt	2 W
Lysstyrke (100 %)	17 lm
Fargetemperatur	6000 K

Ladeinngang (USB-C)

Ladespenning	5 V ⁻⁻⁻
Inngangsstrøm	1 A

Generelle tekniske spesifikasjoner

Omgivelsestemperatur / relativ fuktighet for drift	-20 °C ... 45 °C; Relativ fuktighet 20 ... 90 %, ikke-kondenserende
Ladetemperatur / relativ fuktighet for lading	0 °C ... 40 °C; Relativ fuktighet 20 ... 90 %, ikke-kondenserende

Temperaturområde / relativ fuktighet (RH) for oppbevaring	-20 °C ... 60 °C; Relativ fuktighet 5 ... 95 %, ikke-kondenserende
Optimal lagringstemperatur	20 °C
Beskyttelsesklasse	IPX5
Mål (H x B x D)	22,5 × 120 × 65 mm
Vekt	163 g
Inspeksjon/sertifisering	 

Suomi

1	Tärkeitä huomautuksia.....	65
2	Symbolien selitykset.....	65
3	Turvallisuusohjeet.....	65
4	Toimituskokonaisuus.....	66
5	Käyttötarkoitus.....	66
6	Tekninen kuvaus.....	67
7	Käyttö.....	67
8	Laitteen lataaminen.....	68
9	Puhdistus ja hoito.....	68
10	Virheilmaisoin.....	68
11	Hävittäminen.....	69
12	Tekniset tiedot.....	69

1 Tärkeitä huomautuksia

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata kaikkia tämän tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia. Näin varmistat, että tuotteen asennus, käyttö ja huolto sujuu aina oikein. Näiden ohjeiden TÄYTYY jäädä tuotteen yhteyteen.

Käyttämällä tuotetta vahvistat lukeneesi kaikki ohjeet, määräykset ja varoitukset huolellisesti ja että ymmärrät ja hyväksyt tässä annetut ehdot. Sitoudut käyttämään tuotetta ainoastaan sen käyttötarkoitukseen ja ilmoitetuissa käyttökohteissa ja noudattaen tässä tuotteen käyttöohjeessa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia sekä voimassa olevia lakeja ja määräyksiä. Tässä annettujen ohjeiden ja varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa omaan tai muiden loukkaantumiseen, tuotteen vaurioitumiseen tai muun ympärillä olevan omaisuuden vaurioitumiseen. Tähän tuotteen käyttöohjeeseen, ohjeisiin, määräyksiin ja varoituksiin sekä oheisdokumentteihin voidaan tehdä muutoksia ja niitä voidaan päivittää. Katso ajantasaiset tuotetiedot osoitteesta documents.dometic.com.

2 Symbolien selitykset

Merkkisana tunnistaa turvallisuusviestejä ja omaisuusvahinkoihin liittyviä viestejä ja osoittaa lisäksi vaaratekijän vakavuusasteen.



VAROITUS!

- > Viittaa vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.



HUOMIO!

- > Viittaa vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.



HUOMAUTUS!

- > Viittaa tilanteeseen, joka voi johtaa omaisuusvahinkoon, jos sitä ei vältetä.



OHJE Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

3 Turvallisuusohjeet



VAROITUS! Räjähdysvaara/palovaara

- > Laitteessa on litiumioniakku.
 - Älä sijoita akkua lämpölähteiden lähelle (esim. lämmittimet, suora auringonpaiste, kaasuuunit).

- Älä polta akkua.
- Älä murskaa, taivuta tai puhkaise akkua.
- Vältä oikosulkuja. Pidä akku etäällä muista akuista ja metalliesineistä.



HUOMIO! Sähköiskun vaara

- > Laitetta ei saa ottaa käyttöön tai ladata, jos laitteessa on näkyviä vaurioita.



HUOMIO! Loukkaantumisvaara

- > Akut sisältävät vahvoja, syövyttäviä happoja. Vältä ihokosketusta akkunesteiden kanssa. Jos akkunestettä on päässyt iholle, huuhtelee kyseinen alue huolellisesti vedellä. Jos happo on aiheuttanut sinulle vamman, hakeudu välittömästi lääkäriin.



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- > Älä pura laitetta osiin. Älä tee mihinkään osaan minkäänlaisia muutoksia. Anna laitteen korjaus vain pätevän henkilöstön tehtäväksi.
- > Älä käytä tätä laitetta märissä olosuhteissa äläkä upota sitä mihinkään nesteeseen. Säilytä sitä kuivassa paikassa.

4 Toimituskokonaisuus

Kuvaus	Määrä
Valo	1
USB-C–USB-C-latausjohto, 1 m	1

5 Käyttötarkoitus

Valaisin sopii kiinnitettävään metallipintaan, kuten auton konepelltiin.

Valaisin on suunniteltu erityisesti Dometic Recon Hardside -kylmälaatikoiden kanteen sopivaksi.



OHJE Valaisin **ei** sovellu Dometic Recon Hardside Small (16 L) -kylmälaatikoiden kanteen.

Valaisin soveltuu sisä- ja ulkokäyttöön.

Valaisin **ei** kestä väliaikaista/ pysyvää upotusta veteen eikä voimakkaita vesisuihkuja.

Tämä tuote soveltuu ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat tuotteen asianmukaiseen asennukseen ja/ tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyn asennuksen ja/ tai väärän käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- Väärin tehty asennus tai liittäminen, ylijännite mukaan lukien
- Väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö
- Tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- Käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Dometic pidättää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.

6 Tekninen kuvaus

 kuva. 1 sivulla 3

Nro	Kuvaus	Nro	Kuvaus
1	USB-C-latausportti	4	Automaattitilan LED-merkkivalo
2	LED-lamppu (2 kpl)	5	 -painike
3	Tehotason LED-merkkivalo (4 kpl)	6	Päällä-tilan LED-merkkivalo

Valaisin on ladattava magneettinen LED-valaisin, jossa on painovoima-anturi ja himmennystoiminto. Valaisin sopii Dometic Recon Hardside -kylmälaatikon kannen alle (katso luku Käyttötarkoitus sivulla 66), mutta sen voi kiinnittää mihin tahansa sopivaan metallipintaan, esimerkiksi auton konepeltiin.

Valaisimessa on kaksi käyttötilaa (Päällä-tila ja automaattitila, katso luku Käyttötavan säätäminen sivulla 67). Siinä on kaksi lamppua, joissa on kolme kirkkaustasoa (100 % 75 % ja 50 %). Integroidun painovoima-anturin ansiosta valaisin reagoi kallistuskulmaan ($45^{\circ} \pm 10^{\circ}$), ja alempi valo syttyy automaattisesti, kun automaattitila on käytössä. Kiinteä litiumpolymeeriakku voidaan ladata USB-C-latausportin kautta.

Valaisimessa on seuraavat suojaomekanismit:

- Yli-/alijännitesuoja
- Ylivirtasuojia
- Suoja liian korkealta lämpötilalta
- Yli latautumissuoja
- Oikosulkusuoja

7 Käyttö



OHJE

- Lataa valaisin täyteen (100 %) ennen ensimmäistä käyttökertaa (katso luku Laitteen lataaminen sivulla 68).
- Tehotason LED-merkkivalot sammuvat automaattisesti, kun -painiketta painetaan enintään 10 s.

 kuva. 2 sivulla 3

1. Syytä valo painamalla -painiketta.
2. Säädä kirkkautta painamalla -painiketta (100 % / 75 % / 50 %).
3. Sammuta valo painamalla -painiketta.

7.1 Käyttötavan säätäminen

Laitte voidaan asettaa Päällä-tilaan ja automaattitilaan.

ON-käyttötila: Molemmat valot palavat jatkuvasti.

AUTO-käyttötila: Alempi valo syttyy tai sammuu automaattisesti valaisimen kallistuskulman ($45^{\circ} \pm 10^{\circ}$) mukaan.

 kuva. 3 sivulla 4

- > Vaihda Päällä-tilan ja automaattitilan välillä pitämällä -painiketta painettuna vähintään 2 s ajan.

ON-käyttötila: Päällä-tilan LED-merkkivalo ja tehotason LED-merkkivalot syttyvät ja sammuvat, kun -painiketta painetaan enintään 10 s.

AUTO-käyttötila: Tehotason LED-merkkivalot palavat. Kun -painiketta painetaan enintään 10 s, tehotason LED-merkkivalot sammuvat ja automaattitilan LED-merkkivalo syttyy.

- ✓ Lampujen kirkkaudeksi määritetään automaattisesti 100 %, kun käyttötilaa vaihdetaan.

8 Laitteen lataaminen

 **kuva. 4** sivulla 4

- > Liitä USB-C-kaapeli USB-C-latausporttiin ja sopivan virtalähteen USB-C-porttiin, esimerkiksi varavirtalähteeseen.

9 Puhdistus ja hoito



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- > Älä puhdistaa laitetta koskaan juoksevan veden alla tai tiskivedessä.
- > Älä käytä puhdistukseen teräviä tai kovia esineitä äläkä hankaus- tai valkaisuaineita, koska ne saattavat vahingoittaa laitetta.

- > Puhdista tuote ajoittain kostealla liinalla.

10 Virheilmaisoin



OHJE Jos laitteen lämpötila on määritetyn alueen ulkopuolella, akun suorituskyky voi heikentyä, jolloin akun varaus purkautuu nopeammin tai latausaika kasvaa.

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Kaksi tehotason LED-merkkivaloa vilkkuu käytön aikana . 	Varoitus korkeista lämpötiloista. Laitte on ylikuumentunut käytön aikana (> 45 °C, katso käyttöympäristön lämpötila, luku Tekniset tiedot sivulla 69).	1. Tarkista ympäristön lämpötila. Älä altista valaisinta ulkopuolisille lämmönlähteille (esim. suoralle auringonvalolle) pitkäksi aikaa. 2. Sammuta valo ja anna laitteen jäähtyä. Siirrä valaisin tarvittaessa viileämpään paikkaan ja vähennä ulkoisten lämmönlähteiden vaikutusta.
Kolme tehotason LED-merkkivaloa vilkkuvat käytön aikana . 	Varoitus alhaisista lämpötiloista. Laitte on viilentynyt liikaa käytön aikana (–20 °C, katso käyttöympäristön lämpötila, luku Tekniset tiedot sivulla 69).	Tarkista ympäristön lämpötila. Siirrä valaisin tarvittaessa lämpimämpään paikkaan.
Kolme tehotason LED-merkkivaloa vilkkuvat latauksen aikana . 	Varoitus alhaisista lämpötiloista. Laitte on viilentynyt liikaa latauksen aikana (< 0 °C, katso latauslämpötila, luku Tekniset tiedot sivulla 69).	Tarkista ympäristön lämpötila. Siirrä valaisin tarvittaessa lämpimämpään paikkaan.

11 Hävittäminen



Pakkausmateriaalin kierrätys: Vie pakkausmateriaalit mahdollisuuksien mukaan niille tarkoitettuihin kierrätysjäteastioihin.



Jäteastia, jonka yllä on vedetty rasti, merkitsee, että tuote on sähkö- tai elektroniikkalaitte tai sisältää akkuja. Se on kerättävä erikseen, jotta sen sisältämät materiaalit voidaan käsitellä, ottaa talteen ja kierrättää oikein. **Lain mukaan sähkö- tai elektroniikkalaitteet, paristot ja akut on hävitettävä asianmukaisesti erillään tavallisesta kotitalousjätteestä.**

Tämä erottelu on tarpeen, sillä akut ja sähkölaitteet sisältävät arvokkaita luonnonvaroja ja voivat sisältää aineita, jotka ovat haitallisia ihmisille ja ympäristölle.

Kun tuote poistetaan käytöstä lopullisesti, tiedustele yksityiskohtaisia hävittämistä koskevia ohjeita ja määräyksiä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai jälleenmyyjältä.

Tuotteen ja akut voi hävittää veloituksetta.

Poista paristot ja akut ennen tuotteen kierrätystä.

Jos akussa on enemmän kuin 0,002 % kadmiumia tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä, niissä on kyseisen metallin kemiallinen merkki: Cd tai Pb.

12 Tekniset tiedot

Paristopaketti

Akun tyyppi	Litiumpolymeeriakku
Nimellisjännite	3,8 V ⁻⁻⁻
Akkukapasiteetti	3000 mAh

LED-valo

LED-vilkkuvalon tehotiedot	2 W
Kirkkaus (100 %)	17 lm
Väriämpötila	6000 K

Lataustulo (USB-C)

Latausjännite	5 V ⁻⁻⁻
Tulovirta	1 A

Yleiset tekniset tiedot

Käyttöympäristön lämpötila / suhteellinen ilmankosteus käyttöä varten	- 20 °C ... 45 °C/ 20 ... 90 % ei kondensoituva
Latauslämpötila / suhteellinen ilmankosteus lataamista varten	0 °C ... 40 °C/ 20 ... 90 % ei kondensoituva
Säilytyslämpötila-alue / suhteellinen ilmankosteus säilytyksen aikana	- 20 °C ... 60 °C/ 5 ... 95 % ei kondensoituva
Optimaalinen varastointilämpötila	20 °C
Kotelointiluokka	IPX5
Mitat (K x L x S)	22,5 x 120 x 65 mm

Paino	163 g
Tarkastus/sertifikaatti	

Polski

1	Ważne wskazówki.....	71
2	Objaśnienie symboli.....	71
3	Wskazówki bezpieczeństwa.....	72
4	W zestawie.....	72
5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	72
6	Opis techniczny.....	73
7	Eksploatacja.....	73
8	Ładowanie urządzenia.....	74
9	Czyszczenie i konserwacja.....	74
10	Sygnalizacja błędów.....	74
11	Utylizacja.....	75
12	Dane techniczne.....	75

1 Ważne wskazówki

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi produktu i przestrzeganie wszystkich zaleceń, wskazówek oraz ostrzeżeń w niej zawartych w celu zapewnienia prawidłowego montażu, użytkowania oraz konserwacji produktu w każdej sytuacji. Niniejsza instrukcja MUSI przez cały czas pozostawać przy produkcie.

Korzystając z produktu, użytkownik potwierdza uważne przeczytanie wszelkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń, ich zrozumienie oraz zobowiązuje się przestrzegać zawartych w nich warunków. Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zamierzonym zastosowaniem oraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami wyszczególnionymi w niniejszej instrukcji produktu, jak również ze wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi. Nieprzestrzeganie zawartych tu instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami u użytkownika oraz osób trzecich, uszkodzeniem produktu lub też uszkodzeniem mienia w sąsiedztwie produktu. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i aktualizacji niniejszej instrukcji produktu, wraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami oraz powiązaną dokumentacją. Aktualne informacje dotyczące produktu można zawsze znaleźć na stronie documents.dometic.com.

2 Objąśnienie symboli

Słowo sygnałowe pozwala rozpoznać komunikaty dotyczące bezpieczeństwa i komunikaty dotyczące uszkodzeń mienia, a także wskazuje stopień lub poziom zagrożenia.



OSTRZEŻENIE!

- > Wskazuje niebezpieczną sytuację, która — jeśli się jej nie uniknie — może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTROŻNIE!

- > Wskazuje niebezpieczną sytuację, która — jeśli się jej nie uniknie — może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.



UWAGA!

- > Wskazuje sytuację, która — jeśli się jej nie uniknie — może prowadzić do powstania szkód materialnych.



WSKAZÓWKA Informacje dodatkowe dotyczące obsługi produktu.

3 Wskazówki bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Ryzyko wybuchu/pożaru

- Urządzenie jest wyposażone w akumulator litowo-jonowy.
 - Nie umieszczać akumulatora w pobliżu źródeł ciepła (ogrzewania, bezpośredniego promieniowania słonecznego, kuchenek gazowych itp.).
 - Nie podpalać akumulatora.
 - Nie zginać, nie zgniatć ani nie przebiegać akumulatora.
 - Uważać, aby nie doszło do zwarcia. Trzymać akumulator z dala od innych akumulatorów i metalowych przedmiotów.



OSTROŻNIE! Ryzyko porażenia prądem

- Nie używać ani nie ładować urządzenia, jeśli ma ono widoczne uszkodzenia.



OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń

- Akumulatory zawierają agresywne oraz żrące kwasy. Należy unikać wszelkiego kontaktu ciała z cieczą znajdującą się w akumulatorze. W przypadku dojścia do kontaktu cieczy znajdującej się w akumulatorze ze skórą, daną część ciała należy dokładnie umyć wodą. W razie obrażeń ciała spowodowanych kwasem należy bezzwłocznie udać się do lekarza.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- Nie rozkładać urządzenia na części. Nie dokonywać żadnych modyfikacji ani nie dostosowywać żadnych elementów. Napraw urządzenia może dokonywać tylko odpowiednio wykwalifikowany personel.
- Nie używać urządzenia w wilgotnych warunkach ani nie zanurzać go w jakiegokolwiek cieczy. Przechowywać w suchym miejscu.

4 W zestawie

Oznaczenie	Liczba
Lampa	1
Przewód do ładowania (USB-C do USB-C), 1 m	1

5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Lampę można zamocować na dowolnej odpowiedniej powierzchni metalowej, np. na masce samochodu.

Lampę zaprojektowano z myślą o montażu w pokrywie lodówek przenośnych Dometic Recon Hardside.



WSKAZÓWKA Lampa **nie** nadaje się do montażu w pokrywie lodówek przenośnych Dometic Recon Hardside Small (16 L).

Lampa nadaje się do wykorzystywania wewnątrz pomieszczeń oraz na wolnym powietrzu.

Lampa **nie** jest przystosowana do tymczasowego/stalego zanurzenia ani kontaktu z silnym strumieniem wody.

Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi produktu. Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezażądane działanie i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż, złożenie lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Dometic zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.

6 Opis techniczny

 rys. 1 na stronie 3

Poz.	Oznaczenie	Poz.	Oznaczenie
1	Port ładowania USB-C	4	Wskaźnik LED trybu AUTO
2	Lampa LED (2x)	5	Przycisk 
3	Wskaźnik LED poziomu mocy (4x)	6	Wskaźnik LED trybu włączenia

Lampa jest akumulatorem magnetyczną lampą LED z czujnikiem grawitacyjnym i funkcją ściemniania. Lampę można zamontować pod pokrywą lodówek przenośnych Dometic Recon Hardside (patrz rozdział Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem na stronie 72), jak również na dowolnej odpowiedniej powierzchni metalowej, np. na masce samochodu.

Lampa ma dwa tryby pracy (tryb włączenia i AUTO, patrz rozdział Ustawianie trybu pracy na stronie 74) i jest wyposażona w dwie lampki z możliwością ściemniania na trzech poziomach (100 %, 75 %, 50 %). Dzięki zintegrowanemu czujnikowi grawitacyjnemu lampa reaguje na kąt nachylenia wynoszący $45^{\circ} \pm 10\%$, a dolna lampka zapala się automatycznie po ustawieniu trybu AUTO. Akumulator litowo-polimerowy jest zamontowany na stałe i można go ładować przez port ładowania USB-C.

Lampa jest wyposażona w następujące zabezpieczenia:

- Zabezpieczenie przed przepięciem / zbyt niskim napięciem
- Zabezpieczenie przed przeładowaniem
- Zabezpieczenia nadprądowe
- Zabezpieczenie przed zbyt wysoką temperaturą
- Zabezpieczenie przeciwzwarcie

7 Eksploatacja



WSKAZÓWKA

- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować lampę (100 %) (patrz rozdział Ładowanie urządzenia na stronie 74).
- Diody LED wskaźnika poziomu mocy wyłączą się automatycznie, jeśli przycisk  nie zostanie naciśnięty przez ponad 10 s.

 rys. 2 na stronie 3

1. Naciśnięcie przycisk , aby włączyć lampę.
2. Naciśnięcie przycisk , aby dostosować jasność (100 % / 75 % / 50 %).
3. Naciśnięcie przycisk , aby wyłączyć lampę.

7.1 Ustawianie trybu pracy

Urządzenie można ustawić w trybie włączenia i w trybie AUTO.

Tryb włączenia: Obie lampki są stale zapalone.

Tryb AUTO: W zależności od kąta nachylenia lampy ($45^{\circ} \pm 10\%$) dolna lampka włącza się lub wyłącza automatycznie.

 **rys. 3** na stronie 4

> Naciśnąć i przytrzymać przycisk  przez co najmniej 2 s, aby przełączyć między trybem włączenia a trybem AUTO.

Tryb włączenia: Wskaźnik LED trybu włączenia i wskaźnik LED poziomu mocy zgasną, jeśli przycisk  nie zostanie naciśnięty przez ponad 10 s.

Tryb AUTO: Świecą się diody LED wskaźnika poziomu mocy. Jeśli przycisk  nie zostanie naciśnięty przez ponad 10 s, diody LED wskaźnika poziomu mocy zgasną, a dioda LED wskaźnika trybu AUTO zacznie świecić w sposób ciągły.

✓ Jasność lamp jest automatycznie ustawiana na 100 % po zmianie trybu pracy.

8 Ładowanie urządzenia

 **rys. 4** na stronie 4

> Podłączyć przewód USB-C do portu ładowania USB-C i portu USB-C odpowiedniego źródła zasilania, np. do powerbanku.

9 Czyszczenie i konserwacja



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- > Produktu nie wolno nigdy czyścić pod bieżącą wodą ani zamaczać w wodzie.
- > Do czyszczenia nie używać ostrych ani twardych przedmiotów, ściernych środków czyszczących ani wybielacza, gdyż mogą one uszkodzić produkt.

> Od czasu do czasu należy czyścić produkt wilgotną ściereczką.

10 Sygnalizacja błędów



WSKAZÓWKA Jeśli temperatura urządzenia przekracza poza określony zakres, może to wpłynąć na wydajność akumulatora, powodując jego szybsze rozładowywanie lub wydłużenie czasu ładowania.

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
Podczas pracy migają dwie diody LED wskaźnika poziomu mocy.  	Ostrzeżenie o wysokich temperaturach. Urządzenie przegrzało się podczas pracy ($> 45^{\circ}\text{C}$, patrz temperatura otoczenia podczas pracy, rozdział Dane techniczne na stronie 75).	1. Sprawdzić temperaturę otoczenia. Należy unikać długotrwałego narażania lampy na działanie zewnętrznych źródeł ciepła (np. bezpośredniego promieniowania słonecznego). 2. Wyłączyć lampę i poczekać, aż urządzenie ostygnie. W razie potrzeby przenieść lampę

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
		w chłodniejsze miejsce i ograniczyć wpływ zewnętrznych źródeł ciepła.
Podczas pracy migają trzy diody LED wskaźnika poziomu mocy . 	Ostrzeżenie o niskich temperaturach. Urządzenie zbyt szybko się ochłodziło podczas pracy (-20°C , patrz temperatura otoczenia podczas pracy, rozdział Dane techniczne na stronie 75).	Sprawdzić temperaturę otoczenia. W razie potrzeby przenieść lampę w cieplejsze miejsce.
Podczas ładowania migają trzy diody LED wskaźnika poziomu mocy . 	Ostrzeżenie o niskich temperaturach. Urządzenie zbyt szybko się ochłodziło podczas ładowania ($< 0^{\circ}\text{C}$, patrz temperatura ładowania, rozdział Dane techniczne na stronie 75).	Sprawdzić temperaturę otoczenia. W razie potrzeby przenieść lampę w cieplejsze miejsce.

11 Utylizacja



Recykling materiałów opakowaniowych: Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na odpady do recyklingu.



Przekreślony pojemnik na śmieci na kółkach oznacza, że produkt jest sprzętem elektrycznym lub elektronicznym bądź zawiera akumulatory, w związku z czym należy go utylizować oddzielnie w celu odpowiedniego przetworzenia, odzysku i recyklingu. **Konsument jest prawnie zobowiązany do prawidłowej utylizacji każdego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego, baterii i akumulatorów niezależnie od odpadów komunalnych!**

Segregacja ta jest konieczna, ponieważ akumulatory i urządzenia elektryczne są cennymi zasobami, a ponadto mogą zawierać substancje szkodliwe dla ludzi i środowiska.

Aby dokonać utylizacji produktu, należy dowiedzieć się w najbliższym zakładzie recyklingu lub od wyspecjalizowanego sprzedawcy, w jaki sposób można to zrobić zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Produkt i akumulatory można zutylizować nieodpłatnie.

Przed oddaniem produktu do recyklingu należy wyjąć z niego wszystkie baterie i akumulatory.

Akumulatory zawierające więcej niż 0,002 % kadmu lub więcej niż 0,004 % ołowiu są oznaczone symbolem chemicznym danego metalu: Cd lub Pb.

12 Dane techniczne

Zestaw akumulatorowy

Typ akumulatora	Akumulator litowo-polimerowy
Napięcie znamionowe	3,8 V $\approx$
Pojemność akumulatora	3000 mAh

Lampa LED

Moc oświetlenia LED	2 W
---------------------	-----

Jasność (100 %)	17 lm
Temperatura barwowa	6000 K
Wejście do ładowania (USB-C)	
Napięcie ładowania	5 V $\equiv$
Prąd wejściowy	1 A
Ogólne dane techniczne	
Temperatura otoczenia / wilgotność względna (RH) podczas pracy	- 20 °C ... 45 °C; RH 20 ... 90 % , bez skraplania
Temperatura ładowania / wilgotność względna (RH) podczas ładowania	0 °C ... 40 °C; RH 20 ... 90 % , bez skraplania
Zakres temperatury przechowywania / wilgotność względna (RH) podczas przechowywania	- 20 °C ... 60 °C; RH 5 ... 95 % , bez skraplania
Optymalna temperatura przechowywania	20 °C
Stopień ochrony	IPX5
Wymiary (wys. × szer. × gł.)	22,5 × 120 × 65 mm
Waga	163 g
Kontrole/certyfikaty	 

Slovensky

1	Dôležité oznámenia.....	77
2	Vysvetlenie symbolov.....	77
3	Bezpečnostné pokyny.....	77
4	Rozsah dodávky.....	78
5	Používanie v súlade s určením.....	78
6	Technický opis.....	79
7	Obsluha.....	79
8	Nabíjanie zariadenia.....	80
9	Čistenie a údržba.....	80
10	Signalizácia chyby.....	80
11	Likvidácia.....	81
12	Technické údaje.....	81

1 Dôležité oznámenia

Dôkladne si prečítajte tento návod a dodržiavajte všetky pokyny, usmernenia a varovania uvedené v tomto návode k výrobku, aby bolo zaručené, že výrobok bude vždy správne nainštalovaný, používaný a udržiavaný. Tento návod **MUSÍ** zostať priložený k výrobku.

Použitím tohto výrobku týmto potvrdzujete, že ste si dôkladne prečítali všetky pokyny, usmernenia a varovania a že rozumiete a súhlasíte s dodržiavaním všetkých uvedených podmienok. Súhlasíte, že tento výrobok budete používať iba v súlade so zamýšľaným použitím a v súlade s pokynmi, usmerneniami a varovaniami uvedenými v tomto návode k výrobku, ako aj v súlade so všetkými platnými zákonmi a nariadeniami. V prípade, že si neprečítate a nebudete sa riadiť pokynmi a varovaniami uvedenými v tomto návode, môže mať za následok vaše poranenie alebo poranenie iných osôb, poškodenie vášho výrobku alebo poškodenie majetku v jeho blízkosti. Tento návod na obsluhu výrobku vrátane pokynov, usmernení a varovaní, a súvisiaca dokumentácia môže podliehať zmenám a aktualizáciám. Najaktuálnejšie informácie o výrobku nájdete na adrese documents.dometic.com.

2 Vysvetlenie symbolov

Signálne slovo identifikuje bezpečnostné správy a správy o škodách na majetku a tiež označuje stupeň alebo úroveň závažnosti nebezpečenstva.



VÝSTRAHA!

- > Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následkom môže byť smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.



UPOZORNENIE!

- > Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následkom môže byť malé alebo stredne ťažké zranenie, ak sa jej nezabráni.



POZOR!

- > Označuje situáciu, ktorej následkom môže byť poškodenie majetku, ak sa jej nezabráni.



POZNÁMKA

 Doplňujúce informácie týkajúce sa obsluhy produktu.

3 Bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo výbuchu/nebezpečenstvo požiaru

- > Zariadenie obsahuje lítium-iónovú batériu.
 - Nevystavujte batériu zdrojom tepla (kúrenie, priame slnečné žiarenie, plynové rúry atď.).

- Batériu nespáľujte.
- Batériu nedrhte, neohýbajte ani neprepichujte.
- Zabráňte zoskratovaniu. Batériu uchovávajte mimo dosahu iných batérií a kovových predmetov.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- > Keď zariadenie vykazuje viditeľné poškodenia, nesmiete ho uvádzať do prevádzky ani nabíjať.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia

- > Batérie môžu obsahovať agresívne alebo žieravé kyseliny. Zabráňte akémukoľvek kontaktu tela s kvapalinou batérií. Ak sa vaša pokožka dostane do kontaktu s kyselinou batérie, zasiahnutú časť tela dôkladne umyte vodou. Pri zraneniach spôsobených kyselinou bezpodmienečne vyhľadajte lekára.



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- > Zariadenie nerozoberajte. Žiadnym spôsobom neupravujte ani neprispôbujte žiadne komponenty. Zariadenie nechajte opraviť len kvalifikovaným personálom.
- > Zariadenie nepoužívajte vo vlhkých podmienkach ani ho neponárajte do žiadnych kvapalín. Skladujte ho na suchom mieste.

4 Rozsah dodávky

Označenie	Počet
Osvetlenie	1
Nabíjací kábel USB-C do USB-C, 1 m	1

5 Používanie v súlade s určením

Svetlo je vhodné na pripovenie na akýkoľvek vhodný kovový povrch, napr. kapotu vozidla.

Svetlo je špeciálne navrhnuté tak, aby sa zmestilo do veka chladiacich boxov Dometic Recon Hardside.



POZNÁMKA Svetlo **nie** je vhodné na montáž do veka chladiacich boxov Dometic Recon Hardside Small (16 L).

Zariadenie je vhodné na použitie v interiéri a exteriéri.

Svetlo **nie** je vhodné na dočasné/trvalé ponorenie a silné vodné trysky.

Tento výrobok je vhodný iba na určené použitie a použitie v súlade s týmto návodom.

Tento návod obsahuje informácie, ktoré sú nevyhnutné pre správnu inštaláciu a/alebo obsluhu výrobku. Chybná inštalácia a/alebo nesprávna obsluha či údržba bude mať za následok neuspokojivý výkon a možnú poruchu.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poranenia či škody na výrobku spôsobené:

- nesprávnou inštaláciou alebo pripojením vrátane nadmerného napätia
- nesprávnou údržbou alebo použitím iných ako originálnych náhradných dielov poskytnutých výrobcom
- Zmeny produktu bez výslovného povolenia výrobcu
- Použitie na iné účely než na účely opísané v návode

Firma Dometic si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu a technických parametrov výrobku.

6 Technický opis

 obr. 1 na strane 3

Č.	Označenie	Č.	Označenie
1	Nabíjací port USB-C	4	LED indikátor AUTOMATICKÉHO režimu
2	LED lampy (2x)	5	Tlačidlo ①
3	LED indikátor úrovne výkonu (4x)	6	LED indikátor režimu ZAPNUTIA

Svetlo je nabíjateľné magnetické LED svetlo s gravitačným snímačom a funkciou stmievania. Svetlo sa zmesť pod veko chladiacích boxov Dometic Recon Hardside (pozri kapitolu Používanie v súlade s určením na strane 78), ale môže sa pripievať na akýkoľvek vhodný kovový povrch, napr. kapotu vozidla.

Svetlo má dva prevádzkové režimy (režim ZAPNUTIA a AUTOMATICKÝ režim, pozri kapitolu Nastavenie prevádzkového režimu na strane 79) a je vybavené dvoma svetlami, ktoré možno stlmiť v troch stupňoch (100 % , 75 % , 50 %). Vďaka integrovanému snímaču gravitácie svetlo reaguje na uhol sklonu $45^{\circ} \pm 10\%$ a spodné svetlo sa automaticky rozsvieti, keď je nastavený AUTOMATICKÝ režim. Trvalo nainštalovaná lítiová batéria sa môže nabíjať cez nabíjací port USB-C.

Svetlo má nasledujúce ochranné mechanizmy:

- Ochrana proti prepätiu/podpätiu
- Ochrana proti nadmernému nabitíu
- Ochrana proti nadprúdu
- Ochrana proti skratu
- Ochrana proti vysokým teplotám

7 Obsluha



POZNÁMKA

- Pred prvým použitím úplne nabite svetlo (100 %) (pozri kapitolu)Nabíjanie zariadenia na strane 80.
- LED indikátory úrovne výkonu sa automaticky vypnú, ak tlačidlo ① nie je stlačené dlhšie ako 10 s .

 obr. 2 na strane 3

1. Na zapnutie svetla stlačte tlačidlo ①.
2. Na nastavenie jasu stlačte tlačidlo ① (100 % / 75 % / 50 %).
3. Na vypnutie svetla stlačte tlačidlo ①.

7.1 Nastavenie prevádzkového režimu

Zariadenie je možné nastaviť do režimu ZAPNUTIA a AUTOMATICKÉHO režimu.

Režim ZAPNUTIA: Obe lampy sú trvalo rozsvietené.

AUTOMATICKÝ režim: V závislosti od uhla sklonu svetla ($45^{\circ} \pm 10\%$) sa spodná časť týchto dvoch lúčov automaticky zapne alebo vypne.

 obr. 3 na strane 4

- > Stlačením a podržaním tlačidla  aspoň na 2 s môžete prepínať medzi režimom ZAPNUTIA a AUTOMATICKÝM režimom.

Režim ZAPNUTIA: LED indikátor režimu ZAPNUTIA a LED indikátory úrovne výkonu sa rozsvietia a vypnú, keď tlačidlo  nie je stlačené dlhšie ako 10 s.

AUTOMATICKÝ režim: LED indikátory úrovne výkonu sú rozsvietené. Keď tlačidlo  nie je stlačené dlhšie ako 10 s, LED indikátory úrovne výkonu sa zhasnú a LED indikátor AUTOMATICKÉHO režimu bude svietiť nepretržite.

- ✓ Po zmene prevádzkového režimu sa jas lámp automaticky nastaví na hodnotu 100 %.

8 Nabíjanie zariadenia

 **obr. 4** na strane 4

- > Pripojte kábel USB-C k nabíjacímu portu USB-C a portu USB-C vhodného zdroja napájania, napr. power bank.

9 Čistenie a údržba



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- > Zariadenie nikdy nečistíte pod tečúcou vodou alebo dokonca vo vode.
- > Na čistenie nepoužívajte ostré alebo tvrdé predmety, abrazívne čistiace prostriedky alebo bielidlo, pretože by mohli poškodiť zariadenie.

- > Výrobok príležitostne vyčistíte mierne navlhčenou handričkou.

10 Signalizácia chyby



POZNÁMKA Ak teplota zariadenia klesne mimo stanovený rozsah, môže to mať vplyv na výkon batérie, čo spôsobí rýchlejšie vybitie batérie alebo zvýšenie časov nabíjania.

Porucha	Možná príčina	Návrh riešenia
Počas prevádzky blikajú dva indikátory úrovne výkonu LED. 	Varovanie pred vysokými teplotami. Zariadenie sa počas prevádzky prehrialo (> 45 °C, pozri informácie o prevádzkovej teplote okolia, kapitola Technické údaje na strane 81).	1. Skontrolujte teplotu okolia. Nevystavujte svetlo vonkajším zdrojom tepla (napr. priamemu slnečnému žiareniu) dlhší čas. 2. Vypnite svetlo a nechajte zariadenie vychladnúť. V prípade potreby presuňte chladiaci box na chladnejšie miesto a znížte vplyv externých zdrojov tepla.
Počas prevádzky blikajú tri indikátory úrovne výkonu LED. 	Varovanie pred nízkymi teplotami. Počas prevádzky sa zariadenie príliš ochladilo (– 20 °C, pozri informácie o prevádzkovej teplote okolia, kapitola Technické údaje na strane 81).	Skontrolujte teplotu okolia. V prípade potreby posuňte svetlo na teplejšie miesto.

Porucha	Možná příčina	Návrh riešenia
Počas nabíjania blikajú tri indikátory úrovne výkonu LED. 	Varovanie pred nízkymi teplotami. Počas nabíjania sa zariadenie príliš ochladilo ($< 0^{\circ}\text{C}$, pozri informácie o teplote nabíjania, kapitola Technické údaje na strane 81).	Skontrolujte teplotu okolia. V prípade potreby posuňte svetlo na teplejšie miesto.

11 Likvidácia



Recyklácia obalového materiálu: Obalový materiál dávajte podľa možnosti do príslušného recyklovateľného odpadu.



Prečiarknutý odpadkový kôš na kolieskach znamená, že výrobok je elektrické alebo elektronické zariadenie alebo obsahuje batérie a vyžaduje sa jeho oddelený zber, aby sa zabezpečila správna úprava, obnova a recyklácia. **Spotrebiteľ je zo zákona povinný riadne likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, batérie a nabíjateľné batérie oddelene od bežného domového odpadu!**

Táto separácia je nevyhnutná, pretože batérie a elektrické spotrebiče sú cennými zdrojmi a môžu obsahovať látky, ktoré sú škodlivé pre ľudí a životné prostredie.

Keď výrobok chcete definitívne vyradiť z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u svojho špecializovaného predávajúceho o príslušných predpisoch týkajúcich sa likvidácie.

Výrobok a batérie je možné zlikvidovať bezplatne.

Pred recykľáciou produktu vyberte všetky batérie a nabíjateľné batérie.

Batérie obsahujúce viac ako 0,002 % kadmia alebo viac ako 0,004 % olova sú označené chemickým symbolom príslušného kovu: Cd alebo Pb.

12 Technické údaje

Akumulátorová jednotka

Typ batérie	Lítium-polymérová batéria
Menovité napätie	3,8 V $\equiv$
Kapacita akumulátora	3000 mAh

LED svetlo

Výkon LED svetla	2 W
Jas (100 %)	17 lm
Teplota farieb	6000 K

Nabíjací vstup (USB-C)

Nabíjacie napätie	5 V $\equiv$
Vstupný prúd	1 A

Všeobecné technické údaje

Teplota okolia/relatívna vlhkosť (RV) na prevádzku	$-20^{\circ}\text{C} \dots 45^{\circ}\text{C}$; RV 20 ... 90 %, bez kondenzácie
Teplota nabíjania/relatívna vlhkosť (RV) na nabíjanie	$0^{\circ}\text{C} \dots 40^{\circ}\text{C}$; RV 20 ... 90 %, bez kondenzácie

Rozsah teploty pri skladovaní/relatívna vlhkosť (RH) na skladovanie	-20 °C ... 60 °C; RV 5 ... 95 % , bez kondenzácie
Optimálna teplota pri skladovaní	20 °C
Typ ochrany	IPX5
Rozmery (V × Š × H)	22,5 × 120 × 65 mm
Hmotnosť	163 g
Skúška/certifikát	

Čeština

1	Důležité poznámky.....	83
2	Vysvětlení symbolů.....	83
3	Bezpečnostní pokyny.....	83
4	Obsah dodávky.....	84
5	Určené použití.....	84
6	Technický popis.....	85
7	Použití.....	85
8	Nabíjení přístroje.....	86
9	Čištění a péče.....	86
10	Indikace poruch.....	86
11	Likvidace.....	87
12	Technické údaje.....	87

1 Důležité poznámky

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržívat. Tyto pokyny MUSÍ být uschovány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnicemi a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřičtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na adrese documents.dometic.com.

2 Vysvětlení symbolů

Signální slovo označuje bezpečnostní zprávy a zprávy o škodách na majetku a také označuje stupeň nebo úroveň závažnosti nebezpečí.



VÝSTRAHA!

- > Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ!

- > Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.



POZOR!

- > Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotné škody.



POZNÁMKA

 Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

3 Bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA! Nebezpečí výbuchu / nebezpečí požáru

- > Zařízení obsahuje lithium-iontovou baterii.

- Baterii neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla (topení, přímé sluneční světlo, plynové trouby apod.).
- Baterii nespálujte.
- Baterii nestlačujte, neohýbejte ani nepropichujte.
- Předcházejte zkratům. Udržujte baterii mimo dosah jiných baterií a kovových předmětů.



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

- > V případě, že je přístroj viditelně poškozen, nesmíte ho používat ani nabíjet.



UPOZORNĚNÍ! Riziko zranění

- > Baterie mohou obsahovat agresivní a leptavé kyseliny. Zabraňte jakémukoliv tělesnému kontaktu s kapalinou z baterie. Potřísníte-li si kůži kapalinou z baterie, příslušnou část těla si důkladně omýjte vodou. Při úrazu způsobeném kyselinou ihned vyhledejte lékaře.



POZOR! Nebezpečí poškození

- > Přístroj nerozebírejte. Nijak neupravujte ani nepřizpůsobujte žádnou ze součástí. Opravy tohoto zařízení směřují provádět pouze kvalifikovaní pracovníci.
- > Přístroj nepoužívejte ve vlhkém prostředí ani jej neponořujte do žádné kapaliny. Uchovávejte na suchém místě.

4 Obsah dodávky

Označení	Množství
Světlo	1
Napájecí kabel USB-C na USB-C, 1 m	1

5 Určené použití

Světlo je vhodné pro připevnění na jakýkoli vhodný kovový povrch, např. kapotu automobilu.

Světlo je speciálně navrženo tak, aby se vešlo do víka chladiců Dometic Recon Hardside.



POZNÁMKA Světlo **není** vhodné pro montáž do víka chladiců Dometic Recon Hardside Small (16 L).

Světlo je vhodné pro vnitřní i venkovní použití.

Světlo **není** vhodné pro dočasné/trvalé ponoření a silné vodní trysky.

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s těmito pokyny.

Tento návod obsahuje informace, které jsou nezbytné k řádné instalaci a/nebo použití výrobku. Nesprávná instalace a/nebo nevhodné použití či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujících:

- Nesprávné instalace, sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí
- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než originálních dílů dodaných výrobcem
- Úpravy výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Dometic si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

6 Technický popis

 **obr. 1** na stránce 3

Č.	Označení	Č.	Označení
1	Nabíjecí port USB-C	4	Kontrolky LED indikující režim AUTO
2	LED lampy (2x)	5	Tlačítko 
3	Kontrolka LED úrovně napájení (4x)	6	Kontrolka LED indikující režim ON

Světlo je dobíjecí magnetické LED světlo s gravitačním senzorem a funkcí stmívání. Světlo se vejde pod víko chladiče Dometic Recon Hardside (viz kapitola Určené použití na stránce 84), ale může být připevněno k jakémukoli vhodnému kovovému povrchu, např. kapotě automobilu.

Světlo má dva provozní režimy (režim ON a režim AUTO, viz kapitola Nastavení provozního režimu na stránce 85) a je vybaveno dvěma lampami, které lze ztlumit ve třech stupních (100 %, 75 %, 50 %). Díky integrovanému gravitačnímu senzoru reaguje světlo na úhel sklonu $45^\circ \pm 10\%$ a spodní kontrolka se automaticky rozsvítí při nastavení režimu AUTO. Trvale instalovaná lithium-polymerová baterie může být nabíjena přes nabíjecí port USB-C.

Světlo je vybaveno následujícími ochrannými mechanismy:

- ochrana proti přepětí/nízkému napětí,
- ochrana proti přepnutí,
- nadproudovou ochranou,
- Ochrana proti zkratu
- Vysokoteplotní ochrana

7 Použití



POZNÁMKA

- Před prvním použitím světlo zcela nabijte (100 %) (viz kapitola Nabíjení přístroje na stránce 86).
- Kontrolky LED indikátoru úrovně napájení se automaticky vypnou, pokud není tlačítko  stisknuto déle než 10 s.

 **obr. 2** na stránce 3

- Stisknutím tlačítka  zapnete světlo.
- Stisknutím tlačítka  upravíte jas (100 % / 75 % / 50 %).
- Stisknutím tlačítka  světlo zhasnete.

7.1 Nastavení provozního režimu

Zařízení lze nastavit do režimu ON a do režimu AUTO.

Režim ON: Obě lampy jsou trvale rozsvíceny.

Režim AUTO: V závislosti na úhlu sklonu světla ($45^\circ \pm 10\%$) se spodní část obou lamp automaticky zapne nebo vypne.

 **obr. 3** na stránce 4

- > Stisknutím a podržením tlačítka  po dobu alespoň 2 s lze přepínat mezi režimem ON a režimem AUTO.

Režim ON: Kontrolka LED režimu ON a kontrolky LED indikátoru úrovně napájení svítí a zhasnou, pokud není tlačítko  stisknuto déle než 10 s.

Režim AUTO: Kontrolky LED indikátoru úrovně napájení svítí. Pokud není tlačítko  stisknuto déle než 10 s, kontrolky LED indikátoru úrovně napájení se vypnou a kontrolka režimu AUTO svítí nepřetržitě.

- ✓ Jas lamp se po změně provozního režimu automaticky nastaví na hodnotu 100 %.

8 Nabíjení přístroje

 **obr. 4** na stránce 4

- > Připojte kabel USB-C k nabíjecímu portu USB-C a portu USB-C vhodného zdroje napájení, např. k powerbance.

9 Čištění a péče



POZOR! Nebezpečí poškození

- > Nikdy nečistěte přístroj pod tekoucí vodou nebo ve vodní lázni.
- > K čištění nepoužívejte žádné ostré nebo tvrdé předměty, čisticí pisky nebo bělidlo, protože mohou přístroj poškodit.

- > Příležitostně vyčistěte výrobek zvlhčenou utěrkou.

10 Indikace poruch



POZNÁMKA Pokud teplota zařízení klesne mimo stanovený rozsah, může dojít k ovlivnění výkonu baterie, což způsobí rychlejší vybití baterie nebo prodloužení doby nabíjení.

Porucha	Možná příčina	Návrh řešení
Během provozu blikají dvě kontrolky stavu napájení. 	Varování před vysokými teplotami. Zařízení se během provozu přehřívá ($> 45^{\circ}\text{C}$, viz provozní teplota okolí, kapitola Technické údaje na stránce 87).	1. Zkontrolujte okolní teploty. Vyhněte se vystavení světla vnějším zdrojům tepla (např. přímému slunečnímu záření) po delší dobu. 2. Vypněte světlo a nechte zařízení vychladnout. V případě potřeby přemístěte světlo na chladnější místo a snižte vliv vnějších zdrojů tepla.
Během provozu blikají tři kontrolky stavu napájení. 	Varování před nízkými teplotami. Během provozu se zařízení příliš ochladilo ($\sim 0^{\circ}\text{C}$, viz provozní teplota okolí, kapitola Technické údaje na stránce 87).	Zkontrolujte okolní teploty. V případě potřeby přesuňte světlo na teplejší místo.
Během nabíjení blikají tři kontrolky stavu napájení. 	Varování před nízkými teplotami. Během nabíjení se zařízení příliš ochladilo ($< 0^{\circ}\text{C}$, viz teplota nabíjení, kapitola Technické údaje na stránce 87).	Zkontrolujte okolní teploty. V případě potřeby přesuňte světlo na teplejší místo.

11 Likvidace



Recyklace obalového materiálu: Kdekoli je to možné, třídte obalový materiál do příslušných kontejnerů.



Přeškrtnutá ikona popelnice s kolečky označuje, že výrobek je elektrické nebo elektronické zařízení nebo obsahuje baterie a musí s ním být nakládáno odděleně pro řádné zpracování, využití a recyklaci. **Spotřebitel je ze zákona povinen řádně zlikvidovat veškeré elektrické nebo elektronické zařízení, baterie a dobijecí baterie odděleně od běžného komunálního odpadu!**

Toto oddělení je nezbytné, protože baterie a elektrické spotřebiče jsou cenné zdroje a mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro člověka a životní prostředí.

Chcete-li výrobek definitivně zlikvidovat, informace o příslušném postupu v souladu s platnými předpisy pro likvidaci vám sdělí místní recyklační středisko nebo specializovaný obchodník.

Výrobek a baterie lze zlikvidovat bezplatně.

Před recyklací tohoto produktu vyjměte veškeré baterie a dobijecí baterie.

Baterie obsahující více než 0,002 % kadmia nebo více než 0,004 % olova jsou označeny chemickým symbolem daného kovu: Cd či Pb.

12 Technické údaje

Akumulátor

Typ baterie	Lithium-polymerová baterie
Jmenovité napětí	3,8 V ⁻⁻⁻
Kapacita baterie	3000 mAh

LED svítidlo

Výkon LED osvětlení	2 W
Jas (100 %)	17 lm
Teplota barev	6000 K

Nabíjecí vstup (USB-C)

Nabíjecí napětí	5 V ⁻⁻⁻
Vstupní proud	1 A

Všeobecné technické údaje

Okolní teplota/relativní vlhkost (RH) pro provoz	- 20 °C ... 45 °C; RH 20 ... 90 % , nekondenzující
Nabíjecí teplota/relativní vlhkost (RH) pro nabíjení	0 °C ... 40 °C; RH 20 ... 90 % , nekondenzující
Rozsah skladovací teploty / relativní vlhkost (RH) pro skladování	- 20 °C ... 60 °C; RH 5 ... 95 % , nekondenzující
Optimální teplota pro skladování	20 °C
Typ ochrany	IPX5
Rozměry (V x Š x H)	22,5 x 120 x 65 mm
Hmotnost	163 g

Zkouška/certifikát



Magyar

1	Fontos információk.....	89
2	Szimbólumok magyarázata.....	89
3	Biztonsági útmutatások.....	89
4	A csomag tartalma.....	90
5	Rendeltetésszerű használat.....	90
6	Műszaki leírás.....	91
7	Üzemeltetés.....	91
8	A készülék töltése.....	92
9	Tisztítás és karbantartás.....	92
10	Hibajelzés.....	92
11	Ártalmatlanítás.....	93
12	Műszaki adatok.....	93

1 Fontos információk

A termék mindenkor szakszerű telepítése, használata és karbantartása érdekében kérjük figyelmesen olvassa el az ebben a termék kézikönyvben található utasításokat, irányelveket és figyelmeztetéseket, valamint mindig tartsa be ezeket. Ezt az útmutatót a termék közelében KELL tartani.

A termék használatba vételével Ön kijelenti hogy figyelmesen elolvasta az összes utasítást, irányelvet és figyelmeztetést, valamint megértette és elfogadja az itt leírt szerződési feltételeket. Ön elfogadja, hogy kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és a jelen termék kézikönyvben leírt útmutatásoknak, irányelveknek és figyelmeztetéseknek, valamint a hatályos törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően használja ezt a terméket. Az itt leírt utasítások és figyelmeztetések elolvasásának és betartásának elmulasztása saját és mások sérüléséhez, a termék vagy a közelben található más anyagi javak károsodásához vezethet. Ez a termék kézikönyv és a benne található utasítások, irányelvek és figyelmeztetések, valamint a kapcsolódó dokumentációk módosulhatnak és frissülhetnek. Naprakész termékinformációért látogasson el a következő honlapra: documents.dometic.com.

2 Szimbólumok magyarázata

A figyelmeztető szavak a biztonsági utasítások, valamint a vagyoni károk elkerülésére szolgáló utasítások jelzésére szolgálnak, továbbá a veszély súlyosságát is jelzik.



FIGYELMEZTETÉS!

> Veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerülik el.



VIGYÁZAT!

> Veszélyes helyzetet jelöl, amely könnyű vagy mérsékelt sérülést okozhat, ha nem kerülik el.



FIGYELEM!

> Olyan helyzetet jelöl, amely vagyoni kárt okozhat, ha nem kerülik el.



MEGJEGYZÉS A termék kezelésére vonatkozó kiegészítő információk.

3 Biztonsági útmutatások



FIGYELMEZTETÉS! Robbanásveszély/tűzveszély

> A készülék lítium-ion akkumulátorral rendelkezik.

- Ne helyezze az akkumulátort hőforrások közelébe (fűtőberendezések, közvetlen napsugárzás, gázsütők stb.).
- Ne égesse el az akkumulátort.
- Ne zúzza össze, ne hajlítsa meg, illetve ne szűrje át az akkumulátort.
- Kerülje a rövidzárlatokat. Tartsa távol az akkumulátort más akkumulátoroktól és fémtárgyaktól.



VIGYÁZAT! Áramütés miatti veszély

- > Ha a készüléken látható sérülések vannak, akkor ne üzemeltesse vagy töltsze azt.



VIGYÁZAT! Sérülés kockázata

- > Az akkumulátorok agresszív és maró savakat tartalmaznak. Kerülje az akkumulátorfolyadékkal történő bármilyen testi kontaktust. Az akkumulátorfolyadék bőrre kerülése esetén bő vízzel alaposan mossa le a bőrt. Savak által okozott sérülések esetén feltétlenül menjen orvoshoz.



FIGYELEM! Károsodás veszélye

- > Ne szerelje szét a készüléket. Semmilyen módon ne módosítsa, vagy ne változtassa meg egyik komponenst sem. A készüléket csak képzett szakemberrel javíttassa.
- > Ne használja a készüléket nedves körülmények között, és ne merítse bele semmilyen folyadékba. Száraz helyen tárolja.

4 A csomag tartalma

Megnevezés	Mennyiség
Fény	1
USB-C–USB-C töltőkábel, 1 m	1

5 Rendeltetésszerű használat

A lámpa alkalmas bármilyen megfelelő fémfelületre, például egy autó motorháztetejére való rögzítésre.

A lámpa kifejezetten úgy készült, hogy illeszkedjen a Dometic Recon Hardside hűtőládák fedelébe.



MEGJEGYZÉS A lámpa **nem** alkalmas a Dometic Recon Hardside Small (16 L) hűtőládák fedelébe történő beillesztésre.

A lámpa beltéri és kültéri használatra egyaránt alkalmas.

A lámpa **nem** alkalmas átmeneti/állandó vízbe merítésre, és nem ellenáll az erős vízsugarakkal szemben.

Ez a termék az itt leírt utasításoknak megfelelő rendeltetésszerű használatra alkalmas.

Ez a kézikönyv olyan információkat nyújt, amelyek a termék szakszerű telepítéséhez és/vagy üzemeltetéséhez szükségesek. A hibás telepítés és/vagy a szakszerűtlen üzemeltetés vagy karbantartás elégtelen teljesítményhez és potenciálisan meghibásodáshoz vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a termék olyan károsodásáért, vagy sérülésekért, amelyek a következőkre vezethetők vissza:

- Hibás beszerelés, összeszerelés vagy csatlakoztatás, ideértve a túlfeszültséget is
- Helytelen karbantartás, vagy a gyártó által szállított eredeti tartalék alkatrésztől eltérő tartalék alkatrészek használata
- A termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása

- Az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

A Dometic fenntartja a termék megjelenésének és specifikációjának módosítására vonatkozó jogát.

6 Műszaki leírás

 **1. ábra, 3. oldal**

Sz.	Megnevezés	Sz.	Megnevezés
1	USB-C-töltőport	4	AUTO (Automatikus) üzemmódot jelző LED
2	LED-fényforrás (2 db)	5	 gomb
3	Teljesítményszint-jelző LED (4 db)	6	ON (Bekapcsolt) üzemmódot jelző LED

A lámpa újratölthető mágneses LED-lámpa, amely gravitáció-érzékelővel és fényerő-szabályozási funkcióval rendelkezik. A lámpa a Dometic Recon Hardside hűtőládák fedele alá illeszthető (lásd a következő fejezetet: Rendeltetésszerű használat 90. oldal), de bármilyen megfelelő fémfelületre, például autók motorháztetejére is rögzíthető.

A lámpa két üzemmóddal rendelkezik (ON (Bekapcsolt) üzemmód és AUTO (Automatikus) üzemmód, lásd a következő fejezetet: Üzemmód beállítása 91. oldal), és két fényforrással rendelkezik, amelyek fényereje háromféle beállítás között szabályozható (100 %, 75 %, 50 %). Az integrált gravitáció-érzékelőnek köszönhetően a lámpa reagál a $45^\circ \pm 10\%$ -os megdöntésre, és az alsó fényforrás automatikusan bekapcsol, ha az AUTO (Automatikus) üzemmód van kiválasztva. A nem eltávolítható módon beszerelt lítium-polimer akkumulátor az USB-C-töltőporton keresztül tölthető.

A lámpa a következő védelmi mechanizmusokkal rendelkezik:

- Túlfeszültség/alacsony feszültség elleni védelem
- Túltöltés elleni védelem
- Túláram elleni védelem
- Rövidzárlat elleni védelem
- Túlmelegedés elleni védelem

7 Üzemeltetés



MEGJEGYZÉS

- Az első használat előtt tölts fel teljesen a lámpát (100 %) (lásd a következő fejezetet: A készülék töltése 92. oldal).
- A teljesítményszint-jelző LED-ek automatikusan kikapcsolnak, ha a  gombot több mint 10 s -ig nem nyomják meg.

 **2. ábra, 3. oldal**

1. Nyomja meg a  gombot a lámpa bekapcsolásához.
2. Nyomja meg a  gombot a fényerő beállításához (100 % / 75 % / 50 %).
3. Nyomja meg a  gombot a lámpa kikapcsolásához.

7.1 Üzemmód beállítása

A készülék ON (Bekapcsolt) és AUTO (Automatikus) üzemmódba állítható.

ON (Bekapcsolt) üzemmód: Mindkét fényforrás folyamatosan világít.

AUTO (Automatikus) üzemmód: A lámpa dőlésszögétől függően ($45^\circ \pm 10\%$) az alsó fényforrás automatikusan be- vagy kikapcsol.

 3. ábra, 4. oldal

> Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot legalább 2 s-ig az ON (Bekapcsolt) üzemmód és az AUTO (Automatikus) üzemmód közötti váltáshoz.

ON (Bekapcsolt) üzemmód: Az ON (Bekapcsolt) üzemmódot jelző LED és a teljesítményszint-jelző LED-ek világítanak, majd kikapcsolnak, ha a  gombot több mint 10 s-ig nem nyomják meg.

AUTO (Automatikus) üzemmód: A teljesítményszint-jelző LED-ek világítanak. Ha a  gombot több mint 10 s-ig nem nyomják meg, a teljesítményszint-jelző LED-ek kialszanak, és AUTO (Automatikus) üzemmódot jelző LED folyamatosan világít.

✓ A fényforrás(ok) fényereje automatikusan 100 %-os szintre áll az üzemmód módosítása után.

8 A készülék töltése

 4. ábra, 4. oldal

> Csatlakoztassa az USB-C-kábelt az USB-C-töltőporthoz és egy megfelelő áramforrás, például egy power bank USB-C-portjához.

9 Tisztítás és karbantartás



FIGYELEM! Károsodás veszélye

- > Soha ne tisztítsa a készüléket csapvíz alatt vagy mosogatógépezben.
- > A tisztításhoz ne használjon éles vagy kemény tárgyakat, dörzsölő hatású tisztítószeret, vagy fehérítőt mert ezek károsíthatják a készüléket.

> Alkalmanként tisztítsa meg a terméket nedves ruhával.

10 Hibajelzés



MEGJEGYZÉS Ha a készülék hőmérséklete a meghatározott tartományon kívülre esik, az befolyásolhatja az akkumulátor teljesítményét, ami az akkumulátor gyorsabb lemerülését vagy a töltési idő meghosszabbodását okozhatja.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
Két teljesítményszint-jelző LED villog működés közben. 	Figyelemztetés magas hőmérsékletre. A készülék működés közben túlmelegedett ($> 45^\circ\text{C}$, lásd az üzemi környezeti hőmérsékletet a következő fejezetben: Műszaki adatok 93. oldal).	1. Ellenőrizze a környezeti hőmérsékletet. Ne tegye ki hosszabb ideig erős hőforrások (pl. közvetlen napfény) hatásainak a lámpát. 2. Kapcsolja ki a lámpát, és hagyja lehűlni a készüléket. Szükség esetén vigye a lámpát hűvösebb helyre, és csökkentse a külső hőforrások hatását.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
Három teljesítményszint-jelző LED villog működés közben . 	Figyelmeztetés alacsony hőmérsékletre. A készülék hőmérséklete túl alacsony szintre csökkent működés közben ($-20\text{ }^{\circ}\text{C}$, lásd az üzemi környezeti hőmérsékletet a következő fejezetben: Műszaki adatok 93. oldal).	Ellenőrizze a környezeti hőmérsékletet. Szükség esetén vigye a lámpát melegebb helyre.
Három teljesítményszint-jelző LED villog töltés közben . 	Figyelmeztetés alacsony hőmérsékletre. A készülék hőmérséklete túl alacsony szintre csökkent töltés közben ($< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$, lásd a töltési hőmérsékletet a következő fejezetben: Műszaki adatok 93. oldal).	Ellenőrizze a környezeti hőmérsékletet. Szükség esetén vigye a lámpát melegebb helyre.

11 Ártalmatlanítás



Csomagolóanyagok újrahasznosítása: A csomagolóanyagot lehetőség szerint a megfelelő szelektív hulladékgyűjtő tartályokba kell helyezni.



Az áthúzott kerek szeméttároló azt jelzi, hogy a termék elektromos vagy elektronikus berendezés, vagy elemeket/akkumulátorokat tartalmaz, és a megfelelő kezelés, visszanyerés és újrahasznosítás érdekében külön kell gyűjteni. **A fogyasztó a törvény értelmében köteles az általános háztartási hulladéktól külön, a megfelelő eljárás alkalmazásával ártalmatlanítani minden elektromos vagy elektronikus berendezést, elemet és újratölthető akkumulátort!**

Az ilyen jellegű hulladékok külön történő kezelésére azért van szükség, mert az elemek/akkumulátorok és az elektromos berendezések értékes erőforrásoknak minősülnek, továbbá az emberi egészségre és a környezetre ártalmas anyagokat tartalmazhatnak.

A termék végleges üzemén kívül helyezése esetén tájékozódjon a legközelebbi újrahasznosító központban vagy szakkereskedőjénél a vonatkozó ártalmatlanítási előírásokról.

A termék és az elemek/akkumulátorok ingyenesen ártalmatlaníthatók.

A termék újrahasznosítása előtt távolítsa el belőle minden elemet és újratölthető akkumulátort.

A 0,002 %-nál több kadmiumot vagy 0,004 %-nál több ólmot tartalmazó elemek/akkumulátorok az adott fémnek megfelelő kémiai jelöléssel vannak ellátva: Cd vagy Pb.

12 Műszaki adatok

Akkumulátor

Akkumulátortípus	Lítium polimer akkumulátor
Névleges feszültség	3,8 V $\approx$
Akkumulátorkapacitás	3000 mAh

LED-lámpa

LED-lámpa teljesítménye	2 W
-------------------------	-----

Fényerő (100 %)	17 lm
Színhőmérséklet	6000 K
Töltési bemenet (USB-C)	
Töltőfeszültség	5 V==
Bemeneti áramerősség	1 A
Általános műszaki adatok	
Üzemi környezeti hőmérséklet/relatív páratartalom (RH)	- 20 °C ... 45 °C; 20 ... 90 % , nem kondenzálódó
Töltési hőmérséklet/relatív páratartalom (RH)	0 °C ... 40 °C; 20 ... 90 % , nem kondenzálódó
Tárolási hőmérséklet-tartomány/relatív páratartalom (RH)	- 20 °C ... 60 °C; 5 ... 95 % , nem kondenzálódó
Optimális tárolási hőmérséklet	20 °C
Védelmi típus	IPX5
Méretek (szélesség x magasság x mélység)	22,5 × 120 × 65 mm
Súly	163 g
Vizsgálat/tanúsítvány	

Hrvatski

1	Važne napomene.....	95
2	Objašnjenje simbola.....	95
3	Sigurnosne upute.....	95
4	Opseg isporuke.....	96
5	Namjena.....	96
6	Tehnički opis.....	97
7	Rad.....	97
8	Punjenje uređaja.....	98
9	Čišćenje i održavanje.....	98
10	Indikator pogreške.....	98
11	Odlaganje u otpad.....	99
12	Tehnički podaci.....	99

1 Važne napomene

Pažljivo pročitajte ove upute i poštuju sve upute, smjernice i upozorenja sadržane u ovim uputama kako biste u svakom trenutku osigurali pravilnu instalaciju, uporabu i održavanje proizvoda. Ove upute MORAJU ostati u blizini ovog proizvoda.

Uporabom proizvoda potvrđujete da ste pažljivo pročitali sve upute, smjernice i upozorenja te da razumijete i pristajete poštovati ovdje navedene uvjete i odredbe. Pristajete koristiti se ovim proizvodom samo za predviđenu svrhu i namjenu te u skladu s uputama, smjernicama i upozorenjima navedenima u ovom priručniku za proizvod, kao i u skladu sa svim važećim zakonima i propisima. Ako ne pročitate i ne poštuju ovdje navedene upute i upozorenja, tada to može dovesti do ozljeđivanja vas i drugih osoba, do oštećenja proizvoda ili druge imovine u blizini. Ovaj priručnik za proizvod, uključujući i upute, smjernice i upozorenja, te povezanu dokumentaciju može biti podložan promjenama i ažuriranjima. Za najnovije podatke o proizvodu posjetite documents.dometic.com.

2 Objašnjenje simbola

Signalna riječ opisuje poruke o sigurnosti i oštećenju imovine, kao i stupanj ili razinu težine potencijalne opasnosti.



UPOZORENJE!

- > Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati smrću ili teškim ozljedama.



OPREZI!

- > Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati lakšim ili umjerenim ozljedama.



POZOR!

- > Naznačuje situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati materijalnom štetom.



UPUTA Dodatne informacije za rukovanje proizvodom.

3 Sigurnosne upute



UPOZORENJE! Opasnost od eksplozije / opasnost od požara

- > Uređaj sadrži litij-ionsku bateriju.
 - Nemojte izlagati bateriju izvorima topline (grijalice, izravna sunčeva svjetlost, plinske pećnice itd.).

- Bateriju nemojte paliti.
- Bateriju nemojte drobiti, savijati niti bušiti.
- Izbjegavajte kratke spojeve. Bateriju držite podalje od drugih baterija i metalnih predmeta.



OPREZ! Opasnost od strujnog udara

- > Nemojte koristiti niti puniti ovaj uređaj ako na njemu ima vidljivih oštećenja.



OPREZ! Opasnost od ozljeda

- > Akumulatori sadrže agresivne i nagrizajuće kiseline. Pazite da tekućina akumulatora ne dođe u kontakt s vašim tijelom. Ako koža dođe u kontakt s tekućinom akumulatora, temeljito operite taj dio tijela vodom. Ako se ozlijedite kiselinama, odmah se obratite liječniku.



POZOR! Opasnost od oštećenja

- > Nemojte rastavljati uređaj. Nemojte modificirati ili prilagođavati nijednu komponentu na bilo koji način. Uređaj smije popravljati samo kvalificirano osoblje.
- > Nemojte koristiti uređaj u mokrim uvjetima ili ga uranjati u bilo kakvu tekućinu. Čuvajte na suhom mjestu.

4 Opseg isporuke

Naziv	Količina
Rasvjeta	1
Kabel za punjenje (USB-C u USB-C), 1 m	1

5 Namjena

Svjetlo je prikladno za pričvršćivanje na bilo koju prikladnu metalnu površinu, npr. poklopac motora automobila.

Svjetlo je posebno dizajnirano za postavljanje u poklopac hladnjaka Recon Hardside tvrtke Dometic.



UPUTA Svjetlo **nije** prikladno za postavljanje u poklopac malih hladnjaka Recon Hardside tvrtke Dometic (16 L).

Svjetlo je namijenjeno za upotrebu u zatvorenim i na otvorenim prostorima.

Svjetlo **nije** prikladno za privremeno/trajno uranjanje i jake vodene mlazove.

Ovaj je proizvod prikladan samo za predviđenu namjenu i primjenu u skladu s ovim uputama.

Ove upute donose informacije neophodne za pravilnu instalaciju i/ili rad proizvoda. Loša instalacija i/ili nepravilan rad ili održavanje rezultirat će nezadovoljavajućom uspješnošću i mogućim kvarom.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakve ozljede ili oštećenja proizvoda koje nastanu kao rezultat:

- nepravilnog sklapanja, montaže ili priključivanja, uključujući i previsok napon
- nepravilnog održavanja ili uporabe nekih drugih rezervnih dijelova osim originalnih rezervnih dijelova koje isporučuje proizvođač
- izmjena na proizvodu bez izričitog dopuštenja proizvođača
- uporabe u svrhe koje nisu opisane u ovim uputama

Dometic pridržava pravo na izmjene izgleda i specifikacija proizvoda.

6 Tehnički opis

 sl. 1 na stranici 3

Br.	Naziv	Br.	Naziv
1	USB-C priključak za punjenje	4	LED indikatori načina rada AUTO
2	LED svjetiljka (2x)	5	Tipka 
3	LED indikator razine snage (4x)	6	LED indikatori uključenog stanja

Svjetlo je punjiva magnetska LED svjetlo s gravitacijskim senzorom i funkcijom prigušivanja. Svjetlo se može postaviti ispod poklopca hladnjaka Recon Hardside tvrtke Dometic (pogledajte poglavlje Namjena na stranici 96), ali se može pričvrstiti na bilo koju prikladnu metalnu površinu, npr. poklopac motora automobila.

Svjetlo ima dva načina rada (uključeno stanje i način rada AUTO, pogledajte poglavlje Namještanje načina rada na stranici 97) i opremljeno je s dva svjetla s tri faze prigušivanja (100 %, 75 %, 50 %). Zahvaljujući integriranom gravitacijskom senzoru, svjetlo reagira na kut nagiba $45^{\circ} \pm 10\%$, a donje svjetlo automatski svijetli kada je postavljen način rada AUTO. Trajno ugrađena litij-polimerska baterija može se puniti putem USB-C priključka za punjenje.

Rasvjeta ima sljedeće zaštitne mehanizme:

- Zaštita od prenapona i preniskog napona
- Zaštita od prekomjernog punjenja
- Zaštita od prenapona
- zaštitu od kratkog spoja
- Zaštita od visoke temperature

7 Rad



UPUTA

- Prije prve upotrebe u potpunosti napunite svjetlo (100 %) (pogledajte poglavlje Punjenje uređaja na stranici 98).
- LED indikatori razine napajanja automatski se isključuju kada tipka  nije pritisnut za više od 10 s.

 sl. 2 na stranici 3

1. Pritisnite tipku  za uključivanje ili isključivanje svjetala.
2. Da biste podesili svjetlinu, pritisnite tipku  (100 % / 75 % / 50 %).
3. Pritisnite tipku  za uključivanje ili isključivanje svjetala.

7.1 Namještanje načina rada

Uređaj se može postaviti u uključeno stanje i način rada AUTO.

Uključeno stanje: Oba svjetla trajno su upaljena.

Način rada AUTO: Ovisno o kutu nagiba svjetla ($45^{\circ} \pm 10\%$) donji dio dvaju svjetala automatski se uključuje ili isključuje.

 sl. 3 na stranici 4

- > Pritisnite i držite tipku  barem 2 s da biste prebacili između uključenog stanja i načina rada AUTO.

Uključeno stanje: LED indikator uključenog stanja i LED indikatori razine napajanja svijetle i isključuju se kada tipka  nije pritisnuta više od 10 s.

Tihi način rada (AUTO): LED indikatori razine napajanja svijetle. Kada tipka  nije pritisnuta dulje od 10 s, LED indikatori razine napajanja se isključuju, a LED indikator načina rada AUTO stalno svijetli.

- ✓ Svjetlina svjetla automatski se postavlja na 100 % nakon promjene načina rada.

8 Punjenje uređaja

 **sl. 4 na stranici 4**

- > Priključite USB-C kabel na USB-C priključak za punjenje i USB-C priključak odgovarajućeg izvora napajanja, npr. prijenosni punjač.

9 Čišćenje i održavanje



POZOR! Opasnost od oštećenja

- > Nikad ne perite uređaj pod mlazom tekuće vode ni u vodi pripremljenoj za pranje posuđa.
- > Tijekom čišćenja nemojte upotrebljavati oštre ili tvrde predmete, abrazivna sredstva za čišćenje ili izbjeljivač jer oni mogu oštetiti uređaj.

- > Povremeno očistite proizvod vlažnom krpom.

10 Indikator pogreške



UPUTA Ako temperatura uređaja izađe iz navedenog raspona, to može utjecati na rad baterije, što uzrokuje brže pražnjenje baterije ili povećanje vremena punjenja.

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
Tijekom rada trepere dva indikatora razine napajanja. 	Upozorenje na visoke temperature. Uređaj se pregrijao tijekom rada ($> 45^{\circ}\text{C}$, pogledajte temperaturu okoline za rad, poglavlje Tehnički podaci na stranici 99).	1. Provjerite temperaturu okoline. Izbjegavajte izlaganje svjetla vanjskim izvorima topline (npr. izravnom sunčevom svjetlu) tijekom duljeg vremenskog razdoblja. 2. Isključite svjetlo i ostavite uređaj da se ohladi. Ako je potrebno, pomaknite svjetlo na hladnije mjesto i smanjite utjecaj vanjskih izvora topline.
Tijekom rada trepere tri indikatora razine napajanja. 	Upozorenje na niske temperature. Uređaj je postao prehladan tijekom rada (-20°C , pogledajte temperaturu okoline za rad, poglavlje Tehnički podaci na stranici 99).	Provjerite temperaturu okoline. Ako je potrebno, premjestite svjetlo na toplije mjesto.

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
Tijekom punjenja trepere tri indikatora razine napajanja . 	Upozorenje na niske temperature. Uređaj je postao prehladan tijekom punjenja (< 0 °C, pogledajte temperaturu okoline za rad, poglavlje Tehnički podaci na stranici 99).	Provjerite temperaturu okoline. Ako je potrebno, premjestite svjetlo na toplije mjesto.

11 Odlaganje u otpad



Recikliranje ambalaže: Odložite ambalažu u odgovarajuće kante za reciklažu otpada gdje god je to moguće.



Prekrižena kanta za smeće označava da je proizvod električna ili elektronička oprema ili da sadrži baterije i da se mora sakupljati odvojeno radi pravilne obrade, pravilnog prikupljanja i recikliranja. **Potrošač je zakonski obavezan propisno zbrinuti svu električnu ili elektroničku opremu, baterije ili punjive baterije odvojeno od općeg otpada iz kućanstva!**

To je odvajanje nužno jer su električni uređaji i baterije vrijedni resursi i mogu sadržavati tvari koje su štetne za ljude i okoliš.

Da biste proizvod konačno odložili u otpad, zatražite od svog lokalnog reciklažnog centra ili specijaliziranog trgovca pojedinosti o tomu kako to učiniti u skladu s primjenjivim propisima o odlaganju otpada.

Proizvod i baterije se mogu besplatno odložiti u otpad.

Prije recikliranja ovog proizvoda izvadite sve baterije i punjive baterije.

Baterije koje sadrže više od 0,002 % kadmija ili više od 0,004 % olova označene su kemijskim simbolom za odgovarajući metal: Cd ili Pb.

12 Tehnički podaci

Paket baterija

Vrsta akumulatora	Litij-polimerska baterija
Dimenzionirani napon	3,8 V $\approx$
Kapacitet baterija	3000 mAh

LED svjetlo

snaga LED osvjetljenja	2 W
Svjetlina (100 %)	17 lm
Temperatura boje	6000 K

Ulaz za punjenje (USB-C)

Napon punjenja	5 V $\approx$
Ulazna struja	1 A

Opći tehnički podaci

Temperatura okoline / relativna vlažnost (RH) za rad	- 20 °C ... 45 °C; RH 20 ... 90 % , bez kondenzacije
Temperatura punjenja / relativna vlažnost (RH) za punjenje	0 °C ... 40 °C; RH 20 ... 90 % , bez kondenzacije

Raspon temperature za pohranu / relativna vlažnost (RH) za pohranu	- 20 °C ... 60 °C; RH 5 ... 95 % , bez kondenzacije
Optimalna temperatura pohrane	20 °C
Tip zaštite	IPX5
Dimenzije (V x Š x D)	22,5 × 120 × 65 mm
Težina	163 g
Ispitivanje/certifikacija	

Türkçe

1	Önemli notlar.....	101
2	Sembollerin açıklanması.....	101
3	Güvenlik uyarıları.....	101
4	Teslimat kapsamı.....	102
5	Amacına Uygun Kullanım.....	102
6	Teknik açıklama.....	102
7	Kullanım.....	103
8	Cihazı şarj etme.....	104
9	Temizlik ve bakım.....	104
10	Hata göstergesi.....	104
11	Atık İmhası.....	104
12	Teknik Bilgiler.....	105

1 Önemli notlar

Bu ürünü doğru monte ettiğinizden ve ürünün daima kullanıma hazır olduğundan emin olmak için lütfen tüm talimatları ve bu ürün kılavuzunda verilen kılavuzları ve uyarıları dikkatlice okuyunuz. Bu talimatlar bu ürün ile birlikte SAKLANMALIDIR.

Bu ürünü kullandığınızda tüm talimatları, kılavuzları ve uyarıları dikkatlice okuduğunuzu ve anladığınızı ve hükümlere ve koşullara bu sözleşmede yer almış gibi uyacağınızı onay verirsiniz. Bu ürünü sadece amacına ve uygulamaya uygun ve talimatlara, kılavuzlara ve uyarılara uygun bu ürün kılavuzu ile geçerli yasalara ve yönetmeliklere uygun olarak kullanacağınızı kabul ediyorsunuz. Talimatların ve uyarıların burada verildiği gibi okunmaması veya bunlara uyulmaması sonucu kendiniz ve diğer insanlar yaralanabilir veya ürününüz veya yakınında bulunan diğer mallar hasar görebilir. Talimatlar, kılavuzlar ve uyarılar da dahil, bu ürün kılavuzu ve buna ait olan dokümanlarda değişiklikler ve güncellemeler yapılabilir. Güncel ürün bilgileri için lütfen documents.dometic.com adresini ziyaret edin.

2 Sembollerin açıklanması

Bir sinyal sözcüğü, güvenlik ve maddi hasar mesajlarını tanımlar ve ayrıca tehlikenin ciddiyet derecesini veya seviyesini gösterir.



UYARI!

> Önlenmediğinde, can kaybı veya ağır bir yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.



DİKKAT!

> Önlenmediğinde, hafif veya orta derecede bir yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.



İKAZ!

> Önlenmediğinde, maddi hasara neden olabilecek bir durumu gösterir.



NOT Ürünün kullanılması ile ilgili ek bilgiler.

3 Güvenlik uyarıları



UYARI! Patlama tehlikesi/Yangın tehlikesi

> Cihazda lityum iyon akü bulunur.

- Aküyü, ısı kaynaklarına (ısıtıcılar, doğrudan güneş ışını, gaz fırınları vb.) maruz bırakmayın.
- Aküyü yakmayın.

- Aküyü ezmeyin, bükmeyin veya delmeyin.
- Kısa devrelerden kaçının. Aküyü diğer akülerden ve metal nesnelerden uzak tutun.



DİKKAT! Elektrik çarpması tehlikesi

- > Cihazda gözle görülebilir hasar varsa cihazı çalıştırmayın veya şarj etmeyin.



DİKKAT! Yaralanma riski

- > Aküler agresif ve yakıcı asitler içerir. Akü sıvısının vücudunuzla temas etmesini önleyin. Cildiniz akü sıvısıyla temas ederse, vücudunuzun o kısmını su kullanarak iyice yıkayın. Asitlerden dolayı herhangi bir yaralanma yaşarsanız, derhal bir doktora başvurun.



İKAZ! Hasar tehlikesi

- > Cihazı parçalarına ayırmayın. Bileşenlerin hiçbirinde hiçbir şekilde değişiklik veya uyarılama yapmayın. Cihazın yalnızca kalifiye personel tarafından onarılmasını sağlayın.
- > Cihazı ıslak koşullarda kullanmayın veya herhangi bir sıvıya daldırmayın. Kuru bir yerde saklayın.

4 Teslimat kapsamı

Gösterim	Miktar
Işık	1
Şarj kablosu, USB-C'den USB-C'ye, 1 m	1

5 Amacına Uygun Kullanım

Işık; herhangi bir uygun metal yüzeye, örneğin bir arabanın kaputuna takmak için uygundur.

Işık, Dometic Recon Hardside soğutucuların kapağına sığacak şekilde özel olarak tasarlanmıştır.



NOT Işık, Dometic Recon Hardside Small (16 L) soğutucuların kapağına takmak için uygun **değildir**.

Işık iç ve dış mekan kullanımına uygundur.

Işık, geçici/kalıcı daldırma ve güçlü su jetleri için uygun **değildir**.

Bu ürün sadece amacına ve uygulamaya ve bu talimatlara uygun olarak kullanılmalıdır.

Bu kılavuzda ürünün doğru olarak monte edilmesi ve/veya kullanılması için gerekli bilgiler verilmektedir. Doğru yapılmayan montaj ve/veya yanlış işletim ya da bakım, performansın yetersiz olmasına ve olası bir arızaya neden olabilir.

Üretici, aşağıdaki durumların neden olduğu yaralanmalardan veya ürün hasarlarından sorumlu değildir:

- Aşırı voltaj da dahil olmak üzere hatalı kurulum, montaj veya bağlantı
- Yanlış bakım veya üretici tarafından sağlanan orijinal yedek parçalardan başka yedek parçalar kullanılması
- Üreticisinden açıkça izin almadan cihazda değişiklikler yapılması
- Bu kılavuzda tanımlananların dışında amaçlar için kullanıldığında

Dometic ürünün görünümünde ve ürün özelliklerinde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

6 Teknik açıklama

 **şekil 1** **sayfa 3**

No.	Gösterim	No.	Gösterim
1	USB-C şarj bağlantı noktası	4	OTOMATİK mod gösterge LED'i
2	LED lamba (2 adet)	5	ⓘ düğmesi
3	Güç seviyesi gösterge LED'i (4 adet)	6	AÇIK mod gösterge LED'i

Işık, yer çekimi sensörü ve kısma işlevine sahip şarj edilebilir bir manyetik LED ışıktır. Işık, Dometic Recon Hardside soğutucularının kapağının altına sığar (bkz. bölüm Amacına Uygun Kullanım sayfa 102) ancak uygun herhangi bir metal yüzeye, örneğin bir arabanın kaputuna takılabilir.

Işığın iki çalışma modu vardır (AÇIK mod ve OTOMATİK mod, bkz. bölüm Çalışma modunun ayarlanması sayfa 103) ve üç aşamada kısılabilen iki lamba (100 % , 75 % , 50 %) ile donatılmıştır. Entegre yer çekimi sensörü sayesinde ışık, $45^{\circ} \pm 10\%$ eğim açısına tepki verir ve OTOMATİK mod ayarlandığında alt lamba otomatik olarak yanar. Kalıcı olarak takılan lityum polimer akü, USB-C şarj bağlantı noktası üzerinden şarj edilebilir.

Işık aşağıdaki koruyucu sistemlere sahiptir:

- Aşırı/Düşük gerilim koruması
- Aşırı akım koruması
- Yüksek sıcaklık koruması
- Aşırı şarj koruması
- Kısa devre koruması

7 Kullanım



NOT

- İlk kullanımdan önce ışığı tamamen şarj edin (100 %) (bkz. bölüm Cihazı şarj etme sayfa 104).
- ⓘ düğmesine en az 10 s boyunca basılmadığında güç seviyesi gösterge LED'leri otomatik olarak kapanır.

📌 şekil 2 sayfa 3

1. Işığı açmak için ⓘ düğmesine basın.
2. Parlaklığı (100 % / 75 % / 50 %) ayarlamak için ⓘ düğmesine basın.
3. Işığı kapatmak için ⓘ düğmesine basın.

7.1 Çalışma modunun ayarlanması

Cihaz AÇIK moda ve OTOMATİK moda ayarlanabilir.

AÇIK mod: Her iki lamba da sürekli yanar.

OTOMATİK mod: Lambanın eğim açısına bağlı olarak ($45^{\circ} \pm 10\%$) iki lambanın alt kısmı otomatik olarak açılır veya kapanır.

📌 şekil 3 sayfa 4

> AÇIK mod ile OTOMATİK mod arasında geçiş yapmak için ⓘ düğmesini en az 2 s boyunca basılı tutun.

AÇIK mod: The ON mode indicator LED and the power level indicator LEDs are lit and turned off when the ⓘ button is not pressed for more than 10 s.

OTOMATİK mod: Güç seviyesi gösterge LED'leri yanar. ⓘ düğmesine en az 10 s boyunca basılmadığında güç seviyesi gösterge LED'i kapanır ve OTOMATİK mod gösterge LED'i sürekli olarak yanar.

✓ Çalışma modu değiştirildikten sonra lambaların parlaklığı otomatik olarak 100 % olarak ayarlanır.

8 Cihazı şarj etme

şekil 4 sayfa 4

- > USB-C kablolarını USB-C şarj bağlantı noktasına ve taşınabilir şarj cihazı gibi uygun bir güç kaynağının USB-C bağlantı noktasına bağlayın.

9 Temizlik ve bakım



İKAZ! Hasar tehlikesi

- > Cihazı kesinlikle akan su altında veya bulaşık suyu ile yıkamayın.
- > Cihaza zarar verebileceği için temizlik sırasında keskin ya da sert nesneler, aşındırıcı temizlik maddeleri veya çamaşır suyu kullanmayın.

- > Ürünü ara sıra nemli bir bezle temizleyin.

10 Hata göstergesi



NOT Cihaz sıcaklığı belirtilen aralığın dışına düşerse akü performansı etkilenebilir ve bu da akünün daha hızlı boşalmasına veya şarj sürelerinin artmasına neden olabilir.

Sorun	Neden	Çare
Two power level indicator LEDs flash during operation . 	Yüksek sıcaklık uyarısı. Cihaz çalışma sırasında aşırı ısınmıştır (> 45 °C, bkz. çalışma için ortam sıcaklığı, bölüm Teknik Bilgiler sayfa 105).	- Ortam sıcaklıklarını kontrol edin. Işığı uzun süre dış ısı kaynaklarına (ör. doğrudan güneş ışığı) maruz bırakmaktan kaçının. - Işığı kapatın ve cihazın soğumasını bekleyin. Gerekirse ışığı daha serin bir konuma taşıyın ve dış ısı kaynaklarının etkisini azaltın.
Three power level indicator LEDs flash during operation . 	Düşük sıcaklık uyarısı. Cihaz çalışma sırasında çok soğumuştur (-20 °C, bkz. ortam sıcaklığı, bölüm Teknik Bilgiler sayfa 105).	Ortam sıcaklıklarını kontrol edin. Gerekirse ışığı daha sıcak bir yere taşıyın.
Three power level indicator LEDs flash during charging . 	Düşük sıcaklık uyarısı. Cihaz şarj sırasında çok soğumuştur (< 0 °C, bkz. şarj sıcaklığı, bölüm Teknik Bilgiler sayfa 105).	Ortam sıcaklıklarını kontrol edin. Gerekirse ışığı daha sıcak bir yere taşıyın.

11 Atık imhası



Ambalaj malzemesi geri dönüşümü: Ambalaj malzemesini mümkünse ilgili geri dönüşüm atık sistemine kazandırın.



Çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu simgesi, ürünün elektrikli veya elektronik bir ekipman olduğunu veya akü içerdiğini ve uygun şekilde işlenmesi, geri kazanılması ve geri dönüştürülmesi için ayrı olarak toplanması gerektiğini belirtir. **Tüketici yasal olarak tüm elektrikli veya elektronik cihazları, aküleri ve şarj edilebilir aküleri genel ev atıklarından ayrı olarak uygun şekilde bertaraf etmekle yükümlüdür!**

Aküler ve elektrikli cihazlar değerli kaynaklar olduğundan ve insanlara ve çevreye zararlı maddeler içerebileceğinden bu ayırma gereklidir.

Ürünü nihai olarak imha etmek için bu işlemin geçerli imha yönetmeliklerine göre nasıl yapılacağı hakkında ayrıntılı bilgi için yerel geri dönüşüm merkezine veya uzman satıcınıza danışın.

Ürün ve aküler ücretsiz olarak bertaraf edilebilir.

Bu ürünü geri döndürmeden önce tüm akü ve şarj edilebilir aküleri çıkarın.

0,002 % oranından fazla kadmiyum veya 0,004 % oranından fazla kurşun içeren aküler ilgili metalin kimyasal sembolüyle işaretlenmiştir: Cd veya Pb.

12 Teknik Bilgiler

Akü paketi

Akü tipi	Lityum polimer akü
Anma gerilimi	3,8 V $\equiv$
Akü kapasitesi	3000 mAh

LED ışık

LED aydınlatma gücü	2 W
Parlaklık (100 %)	17 lm
Renk sıcaklığı	6000 K

Şarj girişi (USB-C)

Şarj gerilimi	5 V $\equiv$
Giriş akımı	1 A

Genel teknik veriler

Çalışma için ortam sıcaklığı/bağıl nem (RH)	- 20 °C ... 45 °C; RH 20 ... 90 % , yoğuşmasız
Şarj için şarj sıcaklığı/bağıl nem (RH)	0 °C ... 40 °C; RH 20 ... 90 % , yoğuşmasız
Depolama sıcaklığı aralığı/bağıl Nem (RH)	- 20 °C ... 60 °C; RH 5 ... 95 % , yoğuşmasız
Optimum depolama sıcaklığı	20 °C
Koruma sınıfı	IPX5
Boyutlar (Y x G x D)	22,5 x 120 x 65 mm
Ağırlık	163 g

Denetleme/sertifika



Slovenščina

1	Pomembna obvestila.....	106
2	Razlaga simbolov.....	106
3	Varnostni napotki.....	106
4	Obseg dobave.....	107
5	Predvidena uporaba.....	107
6	Tehnični opis.....	107
7	Uporaba.....	108
8	Polnjenje naprave.....	109
9	Čiščenje in vzdrževanje.....	109
10	Prikaz napak.....	109
11	Odstranjevanje.....	110
12	Tehnični podatki.....	110

1 Pomembna obvestila

Pozorno preberite in upoštevajte vsa navodila, smernice in opozorila iz tega navodila, da zagotovite pravilno vgradnjo, uporabo in vzdrževanje izdelka. Ta navodila MORATE hraniti skupaj z izdelkom.

Z uporabo izdelka potrjujete, da ste pozorno prebrali vsa navodila, smernice in opozorila ter razumete in upoštevate vsa določila ter pogoje v tem dokumentu. Strinjate se, da boste izdelek uporabljali samo za predvideni namen uporabe in v skladu z navodili, smernicami in opozorili v tem navodilu ter v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi. Če navodil in opozoril v nadaljevanju ne preberete in ne upoštevate, boste morda poškodovali izdelek ali povzročili materialno škodo v bližini. Pridržujemo si pravico do sprememb in posodobitev navodila, vključno z navodili, smernicami in opozorili ter povezano dokumentacijo. Za najnovejšo informacije o izdelku obiščite documents.dometic.com.

2 Razlaga simbolov

Signalna beseda označuje varnostna sporočila in sporočila o materialni škodi ter stopnjo ali raven nevarnosti.



OPOZORILO!

> Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ni preprečena.



POZOR!

> Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči lažje ali zmerne poškodbe, če ni preprečena.



OBVESTILO!

> Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite.



NASVET Dodatne informacije za upravljanje izdelka.

3 Varnostni napotki



OPOZORILO! Nevarnost eksplozije/nevarnost požara

> Naprava vsebuje litij-ionsko baterijo.

- Baterije ne izpostavljajte virom toplote (grelnikom, neposredni sončni svetlobi, plinskim pečem itd.).
- Baterije ne sežigajte.

- Baterije ne stiskajte, upogibajte ali prebadajte.
- Preprečite kratke stike. Baterije ne približujte drugim baterijam in kovinskim predmetom.



POZOR! Nevarnost električnega udara

- > Če na napravi opazite vidne znake poškodb, je ne uporabljajte in ne polnite.



POZOR! Nevarnost poškodb

- > Baterije vsebujejo agresivne in jedke kisline. Baterijska tekočina ne sme priti v stik s telesom. Če pride vaša koža v stik z baterijsko tekočino, ta del telesa temeljito sperite z vodo. Če utrpite poškodbe zaradi kislin, takoj obiščite zdravnika.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- > Naprave ne razstavljajte. Na noben način ne spreminjajte ali prilagajajte nobene komponente. Napravo lahko popravi samo usposobljeno osebje.
- > Naprave ne uporabljajte v mokrih pogojih ali je ne potaplajte v tekočine. Hranite na suhem mestu.

4 Obseg dobave

Oznaka	Količina
Lučka	1
Polnilni kabel USB-C v USB-C, 1 m	1

5 Predvidena uporaba

Lučka je primerna za pritrditev na katero koli primerno kovinsko površino, npr. pokrov avtomobila.

Lučka je posebej zasnovana, da se prilega pokrovu hladilnih torb Dometic Recon Hardside.



NASVET Lučka **ni** primerna za namestitev v pokrov majhnih hladilnih torb Dometic Recon Hardside (16 L).

Lučka je primerna za uporabo v notranjih prostorih in na prostem.

Lučke začasno/trajno **ne** potaplajte v vodo in je ne izpostavljajte močnim vodnim curkom.

Ta izdelek je primeren samo za predvideni namen in uporabo v skladu s temi navodili.

V tem navodilu so navedene informacije, ki jih je treba upoštevati za pravilno vgradnjo in/ali delovanje izdelka. Aparat zaradi slabe vgradnje in/ali nepravilne uporabe oziroma vzdrževanja ne bo dobro deloval in se lahko pokvari.

Proizvajalec ne sprejema nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali poškodbe izdelka, do katerih pride zaradi:

- napačne namestitve, sestave ali priklopa, vključno s previsoko napetostjo;
- neustreznih vzdrževalnih del ali uporabe neoriginalnih nadomestnih delov, ki jih ni dobavil proizvajalec;
- sprememb izdelka brez izrecnega dovoljenja proizvajalca;
- uporabe za namene, ki niso opisani v navodilu.

Družba Dometic si pridržuje pravico do spremembe videza in specifikacij izdelka.

6 Tehnični opis

 **sl. 1 na strani 3**

št.	Oznaka	št.	Oznaka
1	Vrata USB-C za polnjenje	4	LED-indikator načina AUTO
2	LED-luč (2 x)	5	Gumb 
3	LED-indikator stopnje napolnjenosti (4x)	6	LED-indikator načina ON

Lučka je polnilna magnetna LED-luč z gravitacijskim senzorjem in funkcijo zatemnitve. Lučka se prilega pod pokrove hladilnih torb Dometic Recon Hardside (glejte poglavje *Predvidena uporaba na strani 107*), lahko pa jo pritrdite na katero koli primerno kovinsko površino, npr. na pokrov avtomobila.

Lučka ima dva načina delovanja (način ON in način AUTO, glejte poglavje *Nastavljanje načina delovanja na strani 108*) in dve luči, ki ju je mogoče zatemniti v treh stopnjah (100 %, 75 %, 50 %). Zaradi vgrajenega gravitacijskega senzorja se svetloba odzove na naklon $45^\circ \pm 10\%$, spodnja luč pa samodejno zasveti, ko je nastavljen način AUTO. Trajno vgrajena litij-polimerna baterija se lahko polni z vrati USB-C za polnjenje.

Lučka ima naslednje varnostne mehanizme:

- zaščita pred previsoko/nizko napetostjo,
- zaščita pred preobremenitvijo,
- zaščita pred prekomernim tokom,
- zaščita pred kratkim stikom.
- zaščita pred visokimi temperaturami,

7 Uporaba



NASVET

- Pred prvo uporabo lučko do konca napolnite (100 %) (glejte poglavje *Polnjenje naprave na strani 109*).
- LED-indikatorji stopnje napolnjenosti se samodejno izklopijo, ko tipke  ne pritisnete dlje kot 10 s.

sl. 2 na strani 3

1. Pritisnite tipko , da vklopite lučko.
2. Pritisnite tipko , da prilagodite svetlost (100 % / 75 % / 50 %).
3. Pritisnite tipko , da izklopite lučko.

7.1 Nastavljanje načina delovanja

Napravo lahko nastavite na način ON ali AUTO.

Način ON: Obe luči trajno svetita.

Način AUTO: Odvisno od naklonskega kota lučke ($45^\circ \pm 10\%$) se spodnja luč samodejno vklopi ali izklopi.

sl. 3 na strani 4

- > Pritisnite in držite tipko  vsaj 2 s, da preklopite med načinom ON in AUTO.

Način ON: LED-indikator za način ON in LED-indikatorji stopnje napolnjenosti svetijo in se izklopijo, ko tipke  ne pritisnete dlje kot 10 s.

Način AUTO: LED-indikatorji stopnje napolnjenosti svetijo. Če tipke  ne pritisnete dlje kot 10 s, se LED-indikatorji stopnje napolnjenosti izklopijo, LED-indikator načina AUTO pa neprekinjeno sveti.

- ✓ Ko spremenite način delovanja, je svetlost luči samodejno nastavljena na 100 %.

8 Polnjenje naprave

 **sl. 4** na strani 4

- > Povežite kabel USB-C z vrati USB-C za polnjenje in vrati USB-C ustreznega vira napajanja, npr. napajalne enote.

9 Čiščenje in vzdrževanje



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- > Naprave ne čistite pod tekočo vodo ali v vodi za pomivanje posode.
- > Za čiščenje ne uporabljajte trdih predmetov, grobih čistilnih sredstev ali belila, saj lahko poškodujete napravo.

- > Proizvod po potrebi očistite z vlažno krpo.

10 Prikaz napak



NASVET Če je temperatura naprave izven določenega območja, lahko to vpliva na delovanje baterije, zaradi česar se baterija hitreje izprazni ali pa se čas polnjenja podaljša.

Motnja	Možni vzrok	Rešitev
Med delovanjem utripata dva LED-indikatorja stopnje napolnjenosti.  	Opozorilo o visokih temperaturah. Naprava se je med delovanjem pregrela ($> 45^{\circ}\text{C}$, glejte temperaturo okolice za delovanje, poglavje Tehnični podatki na strani 110).	- Preverite temperature okolice. Lučke ne smete dlje časa izpostavljati zunanjim virom toplote (npr. neposredni sončni svetlobi). - Izklopite lučko in počakajte, da se naprava ohladi. Če je potrebno, prestavite lučko na hladnejše mesto in zmanjšajte vpliv zunanjih virov toplote.
Med delovanjem utripajo trije LED-indikatorji stopnje napolnjenosti.  	Opozorilo o nizkih temperaturah. Naprava se je med delovanjem preveč ohladila ($\sim 20^{\circ}\text{C}$, glejte temperaturo okolice za delovanje, poglavje Tehnični podatki na strani 110).	Preverite temperature okolice. Po potrebi prestavite lučko na toplejše mesto.
Med polnjenjem utripajo trije LED-indikatorji stopnje napolnjenosti.  	Opozorilo o nizkih temperaturah. Naprava se je med polnjenjem preveč ohladila ($< 0^{\circ}\text{C}$, glejte temperaturo polnjenja, poglavje Tehnični podatki na strani 110).	Preverite temperature okolice. Po potrebi prestavite lučko na toplejše mesto.

11 Odstranjevanje



Recikliranje embalažnega materiala: Embalažni material odstranite v primerne zabojnike za recikliranje odpadkov, če je to mogoče.



Prečrtani smetnjak na kolesih pomeni, da je izdelek električna ali elektronska oprema oziroma vsebuje baterije in ga je treba zbirati ločeno za ustrezno obdelavo, predelavo in recikliranje.

Potrošnik je zakonsko dolžan, da vso električno ali elektronsko opremo, baterije in polnilne baterije ustrezno odstrani ločeno od običajnih gospodinjskih odpadkov.

To ločevanje je potrebno, saj so baterije in električne naprave dragocen vir in lahko vsebujejo snovi, ki so škodljive za ljudi in okolje.

Ko boste hoteli izdelek dokončno odstraniti, se o odstranjevanju v skladu z veljavnimi predpisi pozanimajte pri lokalnem centru za zbiranje odpadkov ali specializiranem trgovcu.

Izdelek in baterije je mogoče brezplačno odstraniti.

Pred recikliranjem izdelka odstranite baterije in polnilne baterije.

Baterije, ki vsebujejo več kot 0,002 % kadmija ali več kot 0,004 % svinca, so označene s kemijskim simbolom za zadevno kovino: Cd ali Pb.

12 Tehnični podatki

Baterija

Vrsta baterije	Litij-polimerna baterija
Naznačena napetost	3,8 V $\approx$
Zmogljivost baterije	3000 mAh

LED-luč

Moč LED	2 W
Svetlost (100 %)	17 lm
Barvna temperatura	6000 K

Vhod za polnjenje (USB-C)

Polnilna napetost	5 V $\approx$
Vhodni tok	1 A

Splošni tehnični podatki

Temperatura okolice/relativna vlažnost (RV) za delovanje	- 20 °C ... 45 °C; RV 20 ... 90 % , brez kondenziranja
Temperatura polnjenja/relativna vlažnost (RV) za polnjenje	0 °C ... 40 °C; RV 20 ... 90 % , brez kondenziranja
Temperaturno območje za shranjevanje/relativna vlažnost (RV) za shranjevanje	- 20 °C ... 60 °C; RV 5 ... 95 % , brez kondenziranja
Optimalna temperatura skladiščenja	20 °C
Vrsta zaščite	IPX5
Mere (V × Š × G)	22,5 × 120 × 65 mm

Masa	163 g
Pregled/certifikat	

Română

1	Observații importante.....	112
2	Explicația simbolurilor.....	112
3	Instrucțiuni de siguranță.....	112
4	Domeniul de livrare.....	113
5	Domeniul de utilizare.....	113
6	Descriere tehnică.....	114
7	Utilizarea.....	114
8	Încărcarea dispozitivului.....	115
9	Curățarea și întreținerea.....	115
10	Indicarea erorilor.....	115
11	Eliminarea.....	116
12	Date tehnice.....	116

1 Observații importante

Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele incluse în acest manual de produs pentru a vă asigura că instalați, utilizați și întrețineți produsul în permanență. Aceste instrucțiuni **TREBUIE** păstrate cu acest produs.

Prin utilizarea produsului, confirmați că ați citit cu atenție toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și că înțelegeți și sunteți de acord să respectați termenii și condițiile stabilite. Sunteți de acord să utilizați acest produs numai pentru scopul și aplicația prevăzute și în conformitate cu instrucțiunile, indicațiile și avertismentele prezentate în acest manual de produs, precum și în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile. Nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor prezentate aici poate duce la vătămarea personală a utilizatorului sau a altora, la deteriorarea produsului sau a altor bunuri din apropiere. Acest manual al produsului, inclusiv instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și documentația aferentă pot fi supuse modificărilor și actualizărilor. Pentru informații actualizate despre produs, vă rugăm să vizitați documents.dometic.com.

2 Explicația simbolurilor

Un cuvânt de semnalizare identifică mesajele de siguranță și mesajele privind daunele materiale și, de asemenea, indică gradul sau nivelul de gravitate a pericolului.



AVERTIZARE!

> Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca moartea sau răni grave.



PRECAUȚIE!

> Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca răni minore sau medii.



ATENȚIE!

> Indică o situație care, dacă nu este evitată, ar putea duce la pagube materiale.



INDICAȚIE Informații complementare privind operarea produsului.

3 Instrucțiuni de siguranță



AVERTIZARE! Pericol de explozie / pericol de incendiu

> Dispozitivul conține o baterie litiu-ion.

- Nu expuneți bateria la surse de căldură (încălzitoare, lumina directă a soarelui, cuptoare cu gaz etc.).

- Nu incinerati bateria.
- Nu zdrobiti, nu indoiti si nu perforati bateria.
- Evitati scurtcircuitule. Tineti bateria la distanta de alte baterii si obiecte metalice.



PRECAUȚIE! Pericol de electrocutare

- > Nu exploatați și nu încărcați dispozitivul dacă prezintă deteriorări vizibile.



PRECAUȚIE! Risc de vătămare

- > Bateriile conțin acizi agresivi și caustici. Evitați contactul lichidului de baterie cu corpul dvs. Dacă pielea dvs. intră în contact cu lichidul de baterie, spălați temeinic cu apă acea parte a corpului. Dacă suferiți răni de la acizi, contactați imediat un medic.



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Nu dezasamblați dispozitivul. Nu modificați sau adaptați nicio componentă în niciun fel. Dispuneți repararea dispozitivului numai de către personal calificat.
- > Nu folosiți dispozitivul în condiții de umezeală și nu îl scufundați în niciun lichid. A se depozita într-un loc uscat.

4 Domeniul de livrare

Denumire	Numărul
Lampă	1
Cablu de încărcare USB-C la USB-C, 1 m	1

5 Domeniul de utilizare

Lampa este adecvată pentru atașare pe orice suprafață metalică adecvată, de exemplu, capota unei mașini.

Lampa este special proiectată pentru a se potrivi în capacul răcitoarelor Dometic Recon Hardside.



INDICAȚIE Lampa **nu** este adecvată pentru montarea în capacul răcitoarelor Dometic Recon Hardside Small (16 L).

Lampa este adecvată folosirii la interior și exterior.

Lampa **nu** este adecvată pentru submersie temporară/permanentă și jeturi de apă puternice.

Acest produs este potrivit numai pentru scopul și utilizarea prevăzute în conformitate cu aceste instrucțiuni.

Acest manual oferă informații necesare pentru instalarea și/sau utilizarea corectă a produsului. Instalarea defectuoasă și/sau utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare vor avea ca rezultat performanțe nesatisfăcătoare și o posibilă defectare.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru orice vătămare sau deteriorare a produsului - rezultate din:

- Instalarea, asamblarea sau conectarea incorectă, inclusiv supratensiunea
- Întreținerea sau utilizarea incorectă a pieselor de schimb, altele decât piesele de schimb originale furnizate de producător
- Modificări aduse produsului fără aprobarea explicită din partea producătorului
- Utilizarea în alte scopuri decât cele descrise în manual

Dometic își rezervă dreptul de a modifica aspectul și specificațiile produsului.

6 Descriere tehnică

 **fig. 1** pagină 3

art.	Denumire	art.	Denumire
1	Port de încărcare USB-C	4	LED indicator pentru modul AUTOMAT
2	Lampă LED (2x)	5	Buton 
3	LED indicator pentru nivelul de putere (4x)	6	LED indicator pentru modul ON

Lampa este o lumină LED magnetică reîncărcabilă cu senzor de gravitație și funcție de estompare. Lampa se potrivește sub capacul răcitoarelor Dometic Recon Hardside (consultați capitolul Domeniul de utilizare pagină 113), dar poate fi atașată pe orice suprafață metalică adecvată, de exemplu, capota unei mașini.

Lampa are două moduri de funcționare (modul PORNIT și modul AUTOMAT, consultați capitolul Setarea modului de operare pagină 114) și este echipată cu două lămpi care pot fi estompate în trei etape (100 %, 75 %, 50 %). Datorită senzorului de gravitație integrat, lumina reacționează la un unghi de înclinare de $45^\circ \pm 10\%$ și lampa inferioară se aprinde automat când este setat modul AUTOMAT. Bateria litiu-polimer instalată permanent poate fi încărcată prin portul de încărcare USB-C.

Lampa dispune de următoarele mecanisme de protecție:

- Protecție la supratensiune/joasă tensiune
- Protecție la supraîncărcare
- Protecție la supracurent
- protecție la scurtcircuit
- Protecție la temperatură ridicată

7 Utilizarea



INDICAȚIE

- Înainte de prima utilizare, încărcați complet lampa (100 %) (consultați capitolul Încărcarea dispozitivului pagină 115).
- LED-urile indicatoare pentru nivelul de putere se sting automat atunci când butonul  nu este apăsat mai mult de 10 s.

 **fig. 2** pagină 3

1. Apăsați butonul  pentru a aprinde lampa.
2. Apăsați butonul  pentru a regla luminozitatea (100 % / 75 % / 50 %).
3. Apăsați butonul  pentru a stinge lampa.

7.1 Setarea modului de operare

Dispozitivul poate fi setat la modul PORNIT și la modul AUTOMAT.

Modul PORNIT: Ambele lămpi sunt aprinse permanent.

Mod AUTO: În funcție de unghiul de înclinare al lămpii ($45^\circ \pm 10\%$), partea inferioară a celor două lămpi se aprinde sau se stinge automat.

 **fig. 3** pagină 4

- > Apăsați și mențineți apăsat butonul  timp de cel puțin 2 s pentru a comuta între modul PORNIT și modul AUTOMAT.

Modul PORNIT: LED-ul indicator pentru modul PORNIT și LED-urile indicatoare pentru nivelul de putere sunt aprinse și stinse când butonul  nu este apăsat mai mult de 10 s.

Mod AUTO: LED-urile indicatoare pentru nivelul de putere sunt aprinse. Când butonul  nu este apăsat mai mult de 10 s, LED-urile indicatoare pentru nivelul de putere se sting, iar LED-ul indicator pentru modul AUTOMAT se aprinde continuu.

- ✓ Luminozitatea lămpii (lămpilor) este setată automat la 100 % după schimbarea modului de funcționare.

8 Încărcarea dispozitivului

 **fig. 4** **pagină 4**

- > Conectați cablul USB-C la portul de încărcare USB-C și portul USB-C al unei surse de alimentare adecvate, de exemplu, la un acumulator.

9 Curățarea și întreținerea



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Nu curățați niciodată dispozitivul sub apă de la robinet sau în mașina de spălat vase.
- > La curățare, nu utilizați obiecte ascuțite sau dure, agenți de curățare abrazivi sau înălbitor, deoarece acestea pot deteriora dispozitivul.

- > Curățați din când în când produsul cu o lavetă udă.

10 Indicarea erorilor



INDICAȚIE Dacă temperatura dispozitivului este în afara intervalului specificat, performanța bateriei poate fi afectată, determinând descărcarea mai rapidă a bateriei sau creșterea duratelor de încărcare.

Avarie	Cauză posibilă	Soluție
Două LED-uri indicatoare pentru nivelul de putere luminează intermitent în timpul funcționării .  	Avertisment privind temperaturi ridicate. Dispozitivul s-a supraîncălzit în timpul funcționării (> 45 °C, consultați temperatura ambiantă de funcționare, capitolul Date tehnice pagină 116).	1. Verificați temperaturile ambiante. Evitați expunerea lămpii la surse de căldură externe (de exemplu, lumina directă a soarelui) pentru perioade lungi de timp. 2. Opriti lampa și lăsați dispozitivul să se răcească. Dacă este necesar, mutați lampa într-un loc mai răcoros și reduceți influența surselor de căldură externe.
Trei LED-uri indicatoare pentru nivelul de putere luminează intermitent în timpul funcționării .  	Avertisment privind temperaturi scăzute. Dispozitivul s-a răcit prea mult în timpul funcționării (– 20 °C, consultați temperatura ambiantă de funcționare, capitolul Date tehnice pagină 116).	Verificați temperaturile ambiante. Dacă este necesar, mutați lampa într-un loc mai cald.

Avarie	Cauză posibilă	Soluție
Trei LED-uri indicatoare pentru nivelul de putere luminează intermitent în timpul încărcării. 	Avertisment privind temperaturi scăzute. Dispozitivul s-a răcit prea mult în timpul încărcării ($< 0^{\circ}\text{C}$, consultați temperatura ambiantă de încărcare, capitolul Date tehnice pagină 116).	Verificați temperaturile ambiante. Dacă este necesar, mutați lampa într-un loc mai cald.

11 Eliminarea



Reciclarea materialelor de ambalare: Depuneți materialul de ambalare pe cât posibil în containerele corespunzătoare de reciclare.



Coșul cu roți tăiat indică faptul că produsul este un echipament electric sau electronic sau conține baterii și trebuie colectat separat pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare.

Consumatorul este obligat prin lege să elimine în mod corespunzător orice echipament electric sau electronic, baterii și baterii reîncărcabile în mod separat de deșeurile menajere generale!

Această separare este necesară, deoarece bateriile și aparatele electrice constituie resurse valoroase și pot conține substanțe care sunt dăunătoare pentru oameni și mediu.

Pentru a elimina în final produsul, adresați-vă centrului local de reciclare sau distribuitorului pentru detalii despre cum să faceți acest lucru în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea.

Produsul și bateriile pot fi eliminate gratuit.

Îndepărtați toate bateriile și bateriile reîncărcabile înainte de a recicla acest produs.

Bateriile care conțin mai mult de 0,002 % cadmiu sau mai mult de 0,004 % plumb sunt marcate cu simbolul chimic pentru metalul în cauză: Cd sau Pb.

12 Date tehnice

Acumulator

Tip baterie	Baterie litiu-polimer
Tensiune nominală	3,8 V $\equiv$
Capacitatea bateriei	3000 mAh

Lumină LED

Putere de iluminare LED	2 W
Luminozitate (100 %)	17 lm
Temperatură de culoare	6000 K

Intrare de încărcare (USB-C)

Tensiune de încărcare	5 V $\equiv$
Curent de intrare	1 A

Date tehnice generale

Temperatură ambiantă/umiditate relativă (RH) pentru funcționare	$-20^{\circ}\text{C} \dots 45^{\circ}\text{C}$; RH 20 ... 90 %, fără condens
---	---

Temperatură de încărcare/umiditate relativă (RH) pentru încărcare	0 °C ... 40 °C; RH 20 ... 90 %, fără condens
Interval de temperatură de depozitare/umiditate relativă (RH) pentru depozitare	-20 °C ... 60 °C; RH 5 ... 95 %, fără condens
Temperatură optimă de depozitare	20 °C
Tip de protecție	IPX5
Dimensiuni (H x l x A)	22,5 x 120 x 65 mm
Greutate	163 g
Inspecție/certificare	

Български език

1	Важни бележки.....	118
2	Обяснение на символите.....	118
3	Инструкции за безопасност.....	118
4	Обхват на доставката.....	119
5	Използване по предназначение.....	119
6	Техническо описание.....	120
7	Работа.....	120
8	Зареждане на устройството.....	121
9	Почистване и поддръжка.....	121
10	Индикация за грешка.....	121
11	Изхвърляне.....	122
12	Технически данни.....	122

1 Важни бележки

Моля, прочетете внимателно тези инструкции и спазвайте всички указания, напътствия и предупреждения, включени в настоящото ръководство, за да сте сигурни, че монтирате, използвате и поддържате правилно този продукт. Тези инструкции **ТРЯБВА** да се съхраняват с продукта.

Като използвате продукта, Вие потвърждавате, че сте прочели внимателно всички указания, напътствия и предупреждения и че разбирате и приемате да спазвате сроковете и условията, съдържащи се в тях. Вие се съгласявате да използвате този продукт само по предназначение и в съответствие с указанията, инструкциите и предупрежденията, описани в ръководството на продукта, както и в съответствие с всички приложими закони и разпоредби. Ако не прочетете и не спазвате инструкциите и предупрежденията, това може да доведе до наранявания за вас или за други хора, щети по продукта или щети по други предмети в близост до него. Това ръководство на продукта, включително указанията, инструкциите и предупрежденията и другата документация, подлежи на промяна и обновяване. За актуална информация за продукта, моля, посетете documents.dometic.com.

2 Обяснение на символите

Сигналната дума идентифицира съобщенията за безопасност и за материални щети, както и степента или нивото на сериозност на опасността.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- > Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.



ВНИМАНИЕ!

- > Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.



ВНИМАНИЕ!

- > Показва ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.



УКАЗАНИЕ

 Допълнителна информация за боравенето с продукта.

3 Инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от експлозия/опасност от пожар

- > Устройството съдържа литиевойонна батерия.

- Не излагайте зарядното батерията в близост до източници на топлина (нагреватели, пряка слънчева светлина, газови фурни и т.н.).
- Не изгаряйте батерията.
- Не смазвайте, огъвайте или пробивайте батерията.
- Избягвайте къси съединения. Дръжте батерията далеч от други батерии и метални предмети.



ВНИМАНИЕ! Опасност от електрически удар

- > Не работете и не зареждайте устройството, ако е видимо повредено.



ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване

- > Батериите съдържат агресивни и каустични киселини. Избягвайте контакт на акумулаторна течност с тялото си. Ако кожата ви влезе в контакт с акумулаторна течност, измийте добре тази част от тялото си с вода. Ако имате някакви наранявания от киселини, незабавно се свържете с лекар.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- > Не разглобявайте устройството. Не модифицирайте и не адаптирайте никой от компонентите по какъвто и да е начин. Устройството трябва да бъде ремонтирано само от квалифициран персонал.
- > Не използвайте устройството при мокри условия и не го потапяйте в течност. Съхранявайте на сухо място.

4 Обхват на доставката

Обозначение	Количество
Светлина	1
Кабел за зареждане USB-C към USB-C, 1 m	1

5 Използване по предназначение

Светлината е подходяща за закрепване към всяка подходяща метална повърхност, напр. покрива на автомобил.

Светлината е специално проектирана, за да се побере в капака на хладилните чанти Dometic Recon Hardside.



УКАЗАНИЕ Светлината **не** е подходяща за поставяне в капака на хладилните чанти Dometic Recon Small (16 L).

Светлината е подходящо за употреба на закрито и открито.

Светлината **не** е подходяща за временно/постоянно потапяне и силни водни струи.

Този продукт е подходящ само за предвидената цел и приложение съгласно настоящите инструкции.

Това ръководство предоставя информация, необходима за правилната инсталация и/или експлоатация на продукта. Лошо инсталиране и/или неправилна употреба и поддръжка ще доведат до незадоволителна работа и евентуално до повреди.

Производителят не носи отговорност за наранявания и повреди по продукта, причинени от:

- Неправилен монтаж, съпоставяне или свързване, включително твърде високо напрежение

- Неправилна поддръжка или използване на резервни части, различни от оригиналните, предоставяни от производителя
- Изменения на продукта без изрично разрешение от производителя
- Използване за цели, различни от описаните в това ръководство

Dometic си запазва правото да променя външния вид и спецификациите на продукта.

6 Техническо описание

 **фиг. 1** на страница 3

№	Обозначение	№	Обозначение
1	USB-C порт за зареждане	4	Светодиоден на индикатора за режим AUTO (Автоматично)
2	Светодиодна лампа (2x)	5	 бутон
3	Светодиод на индикатора за ниво на мощност (4x)	6	Светодиоден на индикатора за режим ON (Автоматично)

Светлината е акумулаторна магнитна светодиодна светлина с гравитационен сензор и функция за регулиране на яркостта. Светлината се побира под капака на хладилните чанти Dometic Recon Hardside (вижте глава Използване по предназначение на страница 119), но може да бъде прикрепена към всяка подходяща метална повърхност, например капака на автомобил.

Светлината има два режима на работа (режим ON (Вкл.) и режим AUTO (Автоматично), вижте глава Настройка на режима на работа на страница 121) и е оборудвана с две лампи, които могат да бъдат замянени на три етапа (100 %, 75 %, 50 %). Благодарение на интегрирания гравитационен сензор светлината реагира на ъгъл на наклон $45^\circ \pm 10\%$ и долната лампа светва автоматично, когато е настроен режим AUTO (Автоматично). Постоянно инсталираната литиево-полимерна батерия може да се зарежда чрез порта за зареждане USB-C.

Светлината има следните защитни механизми:

- Защита от свръхпрежение/нис-ко напрежение
- Защита от претоварване
- Защита от свръхпрежение
- Защита от късо съединение
- Защита при висока температура

7 Работа



УКАЗАНИЕ

- Преди да използвате за първи път, заредете напълно светлината (100 %) (вижте глава Зареждане на устройството на страница 121).
- Светодиодите на индикатора за ниво на мощност се изключват автоматично, когато бутонът  не е натиснат за повече от 10 s.

 **фиг. 2** на страница 3

1. Натиснете бутона , за да включите светлината.
2. Натиснете бутона , за да регулирате яркостта (100 % / 75 % / 50 %).
3. Натиснете бутона , за да изключите светлината.

7.1 Настройка на режима на работа

Устройството може да бъде настроено на режим ON (Вкл.) и AUTO (Автоматично).

Режим ON (Вкл.): И двете лампи са постоянно светещи.

АВТОМАТИЧЕН режим: В зависимост от ъгъла на наклон на светлината ($45^{\circ} \pm 10\%$) долната от двете лампи се включва или изключва автоматично.

 **фиг. 3** на страница 4

> Натиснете и задръжте бутона  поне за 2 s за да превключите между режим ON (Вкл.) и AUTO (Автоматично).

Режим ON (Вкл.): Светодиодът на индикатора за режим ON (Вкл.) и светодиодите на индикатора за ниво на мощност светят и се изключват, когато бутонът  не е натиснат за повече от 10 s.

АВТОМАТИЧЕН режим: Светодиодите на индикатора за ниво на мощност светят. Когато бутонът  не е натиснат за повече от 10 s светодиодите на индикатора за ниво на мощност се изключват и светодиодът на индикатора за режим AUTO (Автоматично) светва непрекъснато.

✓ Яркостта на лампата(ите) автоматично се задава на 100 % след промяна на режима на работа.

8 Зареждане на устройството

 **фиг. 4** на страница 4

> Свържете USB-C кабела към USB-C порта за зареждане и USB-C порта на подходящ източник на захранване, например външна батерия.

9 Почистване и поддръжка



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- > Никога не почиствайте устройството под течаща вода или в съд с вода.
- > Не използвайте остри или твърди предмети, абразивни почистващи препарати или белина по време на почистване, тъй като те могат да повредят устройството.

> От време на време почиствайте продукта с влажна кърпа.

10 Индикация за грешка



УКАЗАНИЕ Ако температурата на устройството падне извън посочения диапазон, може да се повлияе на работата на батерията, което да доведе до по-бързо разреждане на батерията или увеличаване на времето за зареждане.

проблем	причина	Решение
Два светодиода за индикация на нивото на мощността мигат по време на работа.  	Предупреждение за високи температури. Устройството е прегряло по време на работа ($> 45^{\circ}\text{C}$, вижте околна температура за работа, глава Технически данни на страница 122).	1. Проверете околната температура. Избягвайте излагането на светлина на външни източници на топлина (например пряка слънчева светлина) за продължителни периоди от време. 2. Изключете светлината и оставете устройството да се охлади. Ако е необходимо,

проблем	причина	Решение
		преместете светлината на по-хладно място и намапете влиянието на външните източници на топлина.
Три светодиода за индикация на нивото на мощност мигат по време на работа . 	Предупреждение за ниски температури. Устройството е станало твърде студено по време на работа (-20°C , вижте температурата на околната среда за работа, глава Технически данни на страница 122).	Проверете околната температура. Ако е необходимо, преместете светлината на по-топло място.
Три светодиода за индикация на нивото на мощност мигат по време на зареждане . 	Предупреждение за ниски температури. Устройството е станало твърде студено по време на зареждане ($< 0^{\circ}\text{C}$, вижте температура на зареждане, глава Технически данни на страница 122).	Проверете околната температура. Ако е необходимо, преместете светлината на по-топло място.

11 Изхвърляне



Рециклиране на опаковъчния материал: По възможност предайте опаковката за рециклиране.



Зачеркнатият контейнер с колелца показва, че продуктът е електрическо или електронно оборудване или съдържа батерии и трябва да се събира отделно за правилно третиране, оползотворяване и рециклиране. **Потребителят е задължен по закон да изхвърля правилно всяко електрическо или електронно оборудване, акумулатори и акумулаторни батерии отделно от общите битови отпадъци!**

Това разделяне е необходимо, тъй като акумулаторите и електрическите уреди са ценни ресурси и могат да съдържат вещества, които са вредни за хората и околната среда.

За да изхвърлите окончателно продукта, попитайте местния център за рециклиране или специализиран търговец за подробности как това да се извърши в съответствие с валидните предписания.

Продуктът и акумулаторите могат да бъдат изхвърлени безплатно.

Отстранете всички акумулатори и акумулаторни батерии, преди да рециклирате този продукт.

Акумулаторите, съдържащи повече от 0,002 % кадмий или повече от 0,004 % олово, са маркирани с химическия символ за съответния метал: Cd или Pb.

12 Технически данни

Акумулаторен пакет

Тип на батерията	Литиево-полимерна батерия
Номинално напрежение	3,8 V $\approx$
Капацитет на акумулатора	3000 mAh

Светодиод

Мошност на LED осветлението	2 W
Яркост (100 %)	17 lm
Цветна температура	6000 K
Вход за зареждане (USB-C)	
Напрежение на зареждане	5 V ⁻⁻⁻
Входен ток	1 A
Общи технически данни	
Околна температура/относителна влажност (RH) за работа	- 20 °C ... 45 °C; 20 ... 90 % , без кондензация
Температура на зареждане/относителна влажност (RH) за зареждане	0 °C ... 40 °C; 20 ... 90 % , без кондензация
Температурен диапазон на съхранение/относителна влажност (RH) за съхранение	- 20 °C ... 60 °C; 5 ... 95 % , без кондензация
Оптимална температура на съхранение	20 °C
Тип защита	IPX5
Размери (В x Ш x Д)	22,5 × 120 × 65 mm
Тегло	163 g
Инспекция/сертифициране	 

Eesti keel

1	Olulised märkused.....	124
2	Sümbolite selgitus.....	124
3	Ohutusjuhised.....	124
4	Tarnekomplekt.....	125
5	Kasutusotstarve.....	125
6	Tehniline kirjeldus.....	125
7	Kasutamine.....	126
8	Seadme laadimine.....	127
9	Puhastamine ja hooldamine.....	127
10	Veanäit.....	127
11	Kõrvaldamine.....	128
12	Tehnilised andmed.....	128

1 Olulised märkused

Lugege see juhend tähelepanelikult läbi ja järgige kõiki selles esitatud juhiseid, suuniseid ja hoiatusi, et tagada alati toote õigesti paigaldamine, kasutamine ning hooldamine. See juhend PEAB jääma selle toote juurde.

Toote kasutamisega kinnitate, et olete kõik juhised, suunised ja hoiatused tähelepanelikult läbi lugenud ning mõistate ja nõustute järgima nendes sätestatud tingimusi. Nõustute kasutama seda toodet üksnes ettenähtud eesmärgil ja otstarbel ning kooskõlas kasutusjuhendis sätestatud juhiste, suuniste ja hoiatustega, samuti kooskõlas kõigi kohaldatavate õigusaktide ja eeskirjadega. Siin sätestatud juhiste ja hoiatuste lugemise ja järgimise eiramine võib põhjustada vigastusi teile ja kolmandatele isikutele, kahjustada teie toodet või läheduses asuvat muud vara. Toote kasutusjuhendit, sh juhiseid, suuniseid ja hoiatusi, ning seotud dokumente võidakse muuta ja uuendada. Värskema tootekirjelduse leiate veebisaidilt documents.dometic.com.

2 Sümbolite selgitus

Signaalsõna tähistab ohutusteateid ja varalise kahju teateid ning näitab ka ohu raskusastet või taset.



HOIATUS!

> viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda surma või raske vigastusega.



ETTEVAATUST!

> viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda kerge või keskmise vigastusega.



TÄHELEPANU!

> Viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda varalise kahjuga.



MÄRKUS Lisateave toote käitamiseks.

3 Ohutusjuhised



HOIATUS! Plahvatusoht/tuleoht

> Seade sisaldab liitium-ioonakut.

- Ärge jätke akut soojusallikate kätte (küttekahad, otsene päikesevalgus, gaasipliidid jne).
- Ärge põletage akut.
- Ärge purustage, painutage ega läbistage akut.

- Vältige lühiseid. Hoidke aku teistest akudest/patareidest ja metallesemetest eemal.



ETTEVAATUST! Elektrilöögi oht

- > Ärge kasutage ega laadige seadet, kui see on nähtavalt kahjustatud.



ETTEVAATUST! Vigastusoht

- > Akud sisaldavad agressiivseid ja söövitavaid happeid. Vältige akuvedeliku sattumist nahale. Kui akuvedelik satub nahale, loputage seda kehaosa veega põhjalikult. Kui hape põhjustab mis tahes kehavigastusi, võtke viivitamatult ühendust arstiga.



TÄHELEPANU! Kahjustamise oht

- > Ärge võtke seadet lahti. Ärge muutke ega kohandage ühtki komponenti mis tahes viisil. Laske seade parandada ainult kvalifitseeritud töötajatel.
- > Ärge kasutage seadet märgadest tingimustes ega kastke seda mis tahes vedelikku. Hoidke seadet kuivas kohas.

4 Tarnekomplekt

Nimetus	Kogus
Valgusti	1
USB-C ja USB-C laadimisese, 1 m	1

5 Kasutusotstarve

Valgusti sobib kinnitamiseks mis tahes sobivale metallpinnale, nt auto kapoti külge.

Valgusti on loodud spetsiaalselt sobituma jahutuskastide Dometic Recon Hardside kaane sisse paigaldamiseks.



MÄRKUS Valgusti **ei** sobi jahutuskastide Dometic Recon Hardside Small (16 L) kaane sisse paigaldamiseks.

Valgusti sobib nii sise- kui ka välistingimustes kasutamiseks.

Valgusti **ei** sobi ajutiseks/püsivaks vette kastmiseks ega tugevate veejuga kokkupuuteks.

See toode sobib kasutamiseks üksnes ettenähtud otstarbel ja käesolevas kasutusjuhendis toodud valdkonnas.

Käesolev juhend sisaldab teavet, mis on vajalik toote korrektseks paigaldamiseks ja/või kasutamiseks. Halva paigalduse ja/või valesti kasutamise või hooldamise korral halvenevad tööomadused ja võib tekkida rike.

Tootja ei võta vastutust mis tahes kahju või tootekahjustuse eest, mis on tingitud mõnest järgmisest asjaolust:

- valesti paigaldamine, kokkupanek või ühendamine, sh liigpinge;
- valesti hooldamine või tootja poolt ette nähtud originaalvaruosadest erinevate varuosade kasutamine;
- tootel ilma tootja selge loata tehtud muudatused;
- kasutamine otstarbel, mida ei ole kasutusjuhendis kirjeldatud.

Dometic jätab endale õiguse muuta toote välimust ja tehnilisi näitajaid.

6 Tehniline kirjeldus

 joon. 1 leheküljel 3

Nr	Nimetus	Nr	Nimetus
1	USB-C laadimispesa	4	Režiimi AUTO näidiku LED
2	LED-lamp (2 tk)	5	Nupp ①
3	Toite tasemenäidiku LED (4 tk)	6	Sisselülitatud seisundi näidiku LED

Valgusti on laetav magnetiline LED-tuli koos gravitatsioonianduri ja häärdamise funktsiooniga. Valgusti sobib jahutuskastide Dometic Recon Hardside kaane alla (vt peatükki Kasutusotstarve leheküljel 125), kuid selle saab kinnitada mis tahes sobivale metallpinnale, nt auto kapotile.

Valgustil on kaks töörežiimi (sisselülitatud seisund ja režiimi AUTO, vt peatükki Töörežiimi seadmine leheküljel 126) ning see on varustatud kahe lambiga, mille saab häärdada kolmes etapis (100 %, 75 %, 50 %). Sisseehitatud gravitatsioonianduri tõttu reageerib valgusti $45^{\circ} \pm 10\%$ kaldenurgale ja alumine lamp süttib automaatselt, kui režiimi AUTO on seadistatud. Püsivalt paigaldatud liitium-polümeerakut saab laadida USB-C laadimispori kaudu.

Valgustil on järgmised kaitsemehhanismid.

- Üle-/alapinge kaitse
- Ülelaadimise kaitse
- Ülevoolu kaitse
- Lühisekaitse
- Kaitse kõrge temperatuuri eest

7 Kasutamine



MÄRKUS

- Laadige valgusti enne esmakordset kasutust täielikult (100 %) (vt peatükki Seadme laadimine leheküljel 127).
- Võimsuse tasemenäidiku LED-tuled lülituvad automaatselt välja, kui nuppu ① ei vajutata kauem kui 10 s.

joon. 2 leheküljel 3

1. Vajutage nuppu ①, et lülitada valgusti sisse.
2. Vajutage nuppu ①, et reguleerida heledust (100 % / 75 % / 50 %).
3. Vajutage nuppu ①, et lülitada valgusti välja.

7.1 Töörežiimi seadmine

Seadme saab seadistada sisselülitatud seisundisse ja režiimi AUTO.

Sisselülitatud seisund: mõlemad lambid põlevad püsivalt.

Režiim AUTO: olenevalt valgusti kaldenurgast ($45^{\circ} \pm 10\%$) lülitub kahest lambist alumine automaatselt sisse või välja.

joon. 3 leheküljel 4

- > Sisselülitatud seisundi ja režiimi AUTO vahel vahetamiseks hoidke nuppu  vähemalt 2 s all.

Sisselülitatud seisund: sisselülitatud seisundi näidiku LED ja toite tasemenäidiku LED-tuled süttivad ning kustuvad, kui nuppu  ei vajutata kauem kui 10 s.

Režiim AUTO: toite tasemenäidiku LED-tuled põlevad. Kui nuppu  ei vajutata kauem kui 10 s, lülituvad toite tasemenäidiku LED-tuled välja ja režiimi AUTO näidiku LED süttib püsivalt.

- ✓ Lambi (lampide) heledus seadistatakse pärast töörežiimi muutmist automaatselt väärtusele 100 %.

8 Seadme laadimine

joon. 4 leheküljel 4

- > Ühendage USB-C kaabel USB-C laadimisporti ja sobiva toiteallika, nt akupanga USB-C porti.

9 Puhastamine ja hooldamine



TÄHELEPANU! Kahjustamise oht

- > Ärge kunagi puhastage seadet voolava vee all või seebiveses.
- > Ärge kasutage puhastamiseks teravaid ega kõvu esemeid, abrasiivseid puhastusvahendeid ega pleegitusvahendit, sest need võivad seadet kahjustada.

- > Puhastage toodet aeg-ajalt niiske lapiga.

10 Veanäit



MÄRKUS Kui seadme temperatuur langeb määratud vahemikust väljapoole, võib see mõjutada aku jõudlust, põhjustades aku kiiremat tühjenemist või laadimisaja pikenedamist.

Probleem	Põhjus	Abinõu
Töötamise ajal vilguvad kaks toite tasemenäidiku LED-tuld.  	Kõrgete temperatuuride hoiatus. Seade kuuenes kasutamise ajal üle ($> 45^{\circ}\text{C}$, vaadake teavet kasutuse ümbritseva temperatuuri kohta, peatükk Tehnilised andmed leheküljel 128).	1. Kontrollige ümbritsevat temperatuuri. Vältige valgusti pikaajalist kokkupuudet väliste soojusallikatega (nt otsene päikesevalgus). 2. Lülitage valgusti välja ja laske seadmel jahtuda. Vajaduse korral liigutage valgusti jahedasse kohta ja vähendage väliste soojusallikate mõju.
Töötamise ajal vilguvad kolm toite tasemenäidiku LED-tuld.  	Madalate temperatuuride hoiatus. Seade muutus kasutamise ajal liiga külmaks (-20°C , vaadake teavet kasutuse ümbritseva temperatuuri kohta, peatükk Tehnilised andmed leheküljel 128).	Kontrollige ümbritsevat temperatuuri. Vajaduse korral liigutage valgusti soojemasse kohta.
Laadimise ajal vilguvad kolm toite tasemenäidiku LED-tuld.  	Madalate temperatuuride hoiatus. Seade muutus laadimise ajal liiga külmaks ($< 0^{\circ}\text{C}$, vaadake teavet laadimistemperatuuri kohta).	Kontrollige ümbritsevat temperatuuri. Vajaduse korral liigutage valgusti soojemasse kohta.

Probleem	Põhjus	Abinõu
	ta, peatükk Tehnilised andmed leheküljel 128).	

11 Kõrvaldamine



Pakkematerjali ringlussevõtt. Kui võimalik, pange pakkematerjal vastavasse ringlussevõetava prügi kasti.



Läbikriipsutatud prügikast rätastel näitab, et toode on elektri- või elektroonikaseade või sisaldab patareisid/akusid ja see tuleb nõuetekohaseks töötlemiseks, taaskasutamiseks ja ringlussevõtuks eraldi koguda. **Tarbija on seadusega kohustatud koguma kõik elektri- või elektroonikaseadmed, patareisid ja laetavad akud nõuetekohaselt olmeprügist eraldi!**

See eraldamine on vajalik, kuna patareisid/akud ja elektriseadmed on väärtuslikud ressursid ning võivad sisaldada inimestele ja keskkonnale kahjulikke aineid.

Toote lõplikult kõrvaldamiseks küsige oma kohalikult jäätmekäitlusettevõtet või spetsialistilt edasimüüjalt üksikasjalikku teavet, kuidas seda kehtivate jäätmekäitluseeskirjade järgi teha.

Toote patareisid/akud saab jäätmekäitlusele anda tasuta.

Enne toote taaskasutamist eemaldage kõik patareisid ja laetavad akud.

Patareisid/akud, mis sisaldavad rohkem kui 0,002 % kaadmiumi või rohkem kui 0,004 % pliid, on tähistatud asjaomase metalli keemilise sümboliga: Cd või Pb.

12 Tehnilised andmed

Akukomplekt	
Aku tüüp	Liitium-polümeeraku
Arvutuslik ping	3,8 V _{nom}
Aku mahutavus	3000 mAh
LED-tuli	
LED-valgusti toide	2 W
Heledus (100 %)	17 lm
Värvitemperatuur	6000 K
Laadimise sisend (USB-C)	
Laadimispinge	5 V _{nom}
Sisendvool	1 A
Üldised tehnilised andmed	
Ümbritseva õhutemperatuur / suhteline õhuniiskus tööks	-20 °C ... 45 °C; suhteline õhuniiskus 20 ... 90 %, mitte kondenseeruv
Laadimise õhutemperatuur / suhteline õhuniiskus laadimiseks	0 °C ... 40 °C; suhteline õhuniiskus 20 ... 90 %, mitte kondenseeruv
Hoiustamise temperatuurivahemik / suhteline õhuniiskus hoiustamiseks	-20 °C ... 60 °C; suhteline õhuniiskus 5 ... 95 %, mitte kondenseeruv

Optimaalne hoiustamistemperatuur	20 °C
Kaitsetüüp	IPX5
Mõõtmed (K × L × S)	22,5 × 120 × 65 mm
Kaal	163 g
Ülevaatus/sertifikaat	

Ελληνικά

1	Σημαντικές σημειώσεις.....	130
2	Επεξήγηση των συμβόλων.....	130
3	Υποδείξεις ασφαλείας.....	131
4	Περιεχόμενα συσκευασίας.....	131
5	Προβλεπόμενη χρήση.....	131
6	Τεχνική περιγραφή.....	132
7	Λειτουργία.....	133
8	Φόρτιση της συσκευής.....	133
9	Καθαρισμός και φροντίδα.....	133
10	Ένδειξη σφαλμάτων.....	134
11	Απόρριψη.....	134
12	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	135

1 Σημαντικές σημειώσεις

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος, έτσι ώστε να διασφαλίζεται πάντοτε η σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση του προϊόντος. Αυτές οι οδηγίες ΠΡΕΠΕΙ πάντοτε να συνοδεύουν το προϊόν.

Με τη χρήση του προϊόντος επιβεβαιώνετε δια του παρόντος ότι έχετε διαβάσει προσεκτικά όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις καθώς και ότι έχετε κατανοήσει και συμφωνείτε να τηρήσετε τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν έγγραφο. Συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση, πάντοτε σύμφωνα με τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο προϊόντος καθώς και σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Σε περίπτωση μη ανάγνωσης και τήρησης των οδηγιών και των προειδοποιήσεων που ορίζονται στο παρόν έγγραφο, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί σε εσάς τον ίδιο και σε τρίτους, ζημιά στο προϊόν σας ή υλικές ζημιές σε άλλες ιδιοκτησίες στο άμεσο περιβάλλον. Αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών, των κανονισμών, των προειδοποιήσεων και των σχετικών εγγράφων, ενδέχεται να υποβληθεί σε τροποποιήσεις και ενημερώσεις. Για ενημερωμένες πληροφορίες για το προϊόν, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση documents.dometic.com.

2 Επεξήγηση των συμβόλων

Μια λέξη σήμανσης επιτρέπει την αναγνώριση μηνυμάτων για την ασφάλεια και μηνυμάτων για υλικές ζημιές και υποδεικνύει τον βαθμό ή το επίπεδο σοβαρότητας του κινδύνου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- > Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί θανατηφόρο ατύχημα ή σοβαρός τραυματισμός.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

- > Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί μικρή ή μέτρια σοβαρότητα τραυματισμός.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- > Καταδεικνύει μια κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Συμπληρωματικές πληροφορίες για τον χειρισμό του προϊόντος.

3 Υποδείξεις ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος έκρηξης/πυρκαγιάς

- > Η συσκευή περιέχει μπαταρία ιόντων λιθίου.
 - Μην εκθέτετε την μπαταρία σε πηγές θερμότητας (θερμάστρες, άμεση ηλιακή ακτινοβολία, φούρνους αερίου κ.λπ.).
 - Μην καίτε την μπαταρία.
 - Μην συνθλίβετε, μην λυγίζετε και μην τρυπάτε την μπαταρία.
 - Αποφύγετε την πρόκληση βραχυκυκλωμάτων. Κρατήστε την μπαταρία μακριά από άλλες μπαταρίες και μεταλλικά αντικείμενα.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- > Μην θέσετε σε λειτουργία ή φορτίσετε τη συσκευή, εάν παρουσιάζει εμφανείς ζημιές.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού

- > Οι μπαταρίες περιέχουν δραστικά και καυστικά οξέα. Αποφύγετε την επαφή του υγρού μπαταρίας με το σώμα σας. Εάν το δέρμα σας έρθει σε επαφή με υγρό μπαταρίας, πλύνετε αυτό το μέρος του σώματός σας σχολαστικά με άφθονο νερό. Εάν υποστείτε τραυματισμούς από οξέα, επικοινωνήστε αμέσως με έναν γιατρό.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή. Μην τροποποιείτε ή προσαρμόζετε κανένα επιμέρους εξάρτημα με οποιονδήποτε τρόπο. Αναθέστε την επισκευή της συσκευής μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- > Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρές συνθήκες και μην την βυθίζετε σε υγρά. Αποθηκεύστε την σε χώρους χωρίς υγρασία.

4 Περιεχόμενα συσκευασίας

Ονομασία	Ποσότητα
Φως	1
Καλώδιο φόρτισης USB-C σε USB-C, 1 m	1

5 Προβλεπόμενη χρήση

Το φως είναι κατάλληλο για τοποθέτηση σε οποιαδήποτε κατάλληλη μεταλλική επιφάνεια, π.χ. στο καπό ενός αυτοκινήτου.

Το φως είναι ειδικά σχεδιασμένο για να ταιριάζει στο καπάκι των ψυγείων Dometic Recon Hardside.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Το φως **δεν** είναι κατάλληλο για τοποθέτηση στο καπάκι των ψυγείων Dometic Recon Hardside Small (16 L).

Το φως είναι κατάλληλο για χρήση σε εσωτερικό και εξωτερικό χώρο.

Το φως **δεν** είναι κατάλληλο για προσωρινή/μόνιμη βύθιση και ισχυρούς πίδακες νερού.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Σε περίπτωση λανθασμένης εγκατάστασης ή/και χρήσης ή συντήρησης, θα προκύψει μη ικανοποιητική απόδοση και, πιθανώς, βλάβη.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές στο προϊόν, που οφείλονται σε:

- Λανθασμένη τοποθέτηση, συναρμολόγηση ή σύνδεση, συμπεριλαμβανομένης της υπερβολικά υψηλής τάσης
 - Λανθασμένη συντήρηση ή χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών εξαρτημάτων, που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή
 - Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
 - Χρήση για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο
- H Dometic διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής της εμφάνισης και των προδιαγραφών του προϊόντος.

6 Τεχνική περιγραφή

 σχ. 1 στη σελίδα 3

αναφοράς	Ονομασία	αναφοράς	Ονομασία
1	Θύρα φόρτισης USB-C	4	Ενδεικτική λυχνία LED AUTO
2	Λάμπα LED (2x)	5	Κουμπί 
3	Ενδεικτική λυχνία LED στάθμης ισχύος (4x)	6	Ενδεικτική λυχνία LED κατάσταση λειτουργίας

Το φως είναι ένα επαναφορτιζόμενο μαγνητικό φως LED με αισθητήρα βαρύτητας και λειτουργία ρύθμισης έντασης. Το φως ταιριάζει κάτω από το καπάκι των ψυγείων Dometic Recon Hardside (βλ. κεφάλαιοΠροβλεπόμενη χρήση στη σελίδα 131), αλλά μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιαδήποτε κατάλληλη μεταλλική επιφάνεια, π.χ., στο καπό ενός αυτοκινήτου.

Το φως διαθέτει δύο τρόπους λειτουργίας (κατάσταση λειτουργίας και AUTO, βλ. κεφάλαιοΡύθμιση του τρόπου λειτουργίας στη σελίδα 133) και διαθέτει δύο λάμπες με δυνατότητα ρύθμισης της έντασης σε τρία στάδια (100 % , 75 % , 50 %). Λόγω του ενσωματωμένου αισθητήρα βαρύτητας, το φως αντιδρά σε γωνία κλίσης 45 ° ± 10 % και η κάτω λάμπα ανάβει αυτόματα όταν έχει ρυθμιστεί η λειτουργία AUTO. Η μόνιμα εγκατεστημένη μπαταρία πολυμερών λιθίου μπορεί να φορτιστεί μέσω της θύρας φόρτισης USB-C.

Το φως διαθέτει τους παρακάτω μηχανισμούς προστασίας:

- Προστασία υψηλής/χαμηλής τάσης
- Προστασία υπερφόρτισης
- Προστασία υψηλής έντασης ρεύματος
- Προστασία βραχυκυκλώματος
- Προστασία υψηλής θερμοκρασίας

7 Λειτουργία



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Πριν από τη χρήση για πρώτη φορά, φορτίστε πλήρως το φως (100 %) (βλ. κεφάλαιο Φόρτιση της συσκευής στη σελίδα 133).
- Οι ενδεικτικές λυχνίες LED στάθμης ισχύος σβήνουν αυτόματα όταν το πλήκτρο ① δεν πατηθεί για περισσότερο από 10 s .

☐ σχ. 2 στη σελίδα 3

1. Πιέστε το πλήκτρο ①, για να ανάψετε ή να σβήσετε το φως.
2. Πιέστε το πλήκτρο ①, για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα (100 % / 75 % / 50 %).
3. Πιέστε το πλήκτρο ①, για να σβήσετε το φως.

7.1 Ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας

Η συσκευή μπορεί να ρυθμιστεί σε κατάσταση λειτουργίας και σε λειτουργία AUTO.

Κατάσταση λειτουργίας: Και οι δύο λάμπες είναι μόνιμα αναμμένες.

Λειτουργία AUTO: Ανάλογα με τη γωνία κλίσης του φωτός ($45^{\circ} \pm 10\%$), το κάτω μέρος στις δύο λάμπες ανάβει ή σβήνει αυτόματα.

☐ σχ. 3 στη σελίδα 4

> Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ① για τουλάχιστον 2 s για εναλλαγή μεταξύ της κατάστασης λειτουργίας και της λειτουργίας AUTO.

Κατάσταση λειτουργίας: Η ενδεικτική λυχνία LED κατάσταση λειτουργίας και οι ενδεικτικές λυχνίες LED στάθμης ισχύος ανάβουν και σβήνουν όταν το πλήκτρο ① δεν πατηθεί για περισσότερα από 10 s .

Λειτουργία AUTO: Οι ενδεικτικές λυχνίες LED στάθμης ισχύος είναι αναμμένες. Όταν το πλήκτρο ① δεν πατηθεί για περισσότερα από 10 s , οι ενδεικτικές λυχνίες LED στάθμης ισχύος σβήνουν και η ενδεικτική λυχνία LED λειτουργίας AUTO ανάβει συνεχώς.

✓ Η φωτεινότητα στις λάμπες ρυθμίζεται αυτόματα σε 100 % μετά την αλλαγή του τρόπου λειτουργίας.

8 Φόρτιση της συσκευής

☐ σχ. 4 στη σελίδα 4

> Συνδέστε το καλώδιο USB-C στη θύρα φόρτισης USB-C και στη θύρα USB-C μιας κατάλληλης πηγής τροφοδοσίας, π.χ. ενός power bank.

9 Καθαρισμός και φροντίδα



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό ή μέσα σε σαμπουνάδα.
 - > Για τον καθαρισμό, μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή σκληρά αντικείμενα, τριβικά καθαριστικά μέσα ή λευκαντικά, διότι μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στη συσκευή.
- > Καθαρίστε περιστασιακά το προϊόν με ένα υγρό πανί.

10 Ένδειξη σφαλμάτων



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Εάν η θερμοκρασία της συσκευής μειωθεί κάτω από το καθορισμένο εύρος, ενδέχεται να επηρεαστεί η απόδοση της μπαταρίας, προκαλώντας ταχύτερη αποφόρτιση της μπαταρίας ή αύξηση του χρόνου φόρτισης.

πρόβλημα	Αιτία	Προτεινόμενη θεραπεία
Δύο ενδεικτικές λυχνίες LED στάθμης ισχύος αναβοσβήνουν κατά τη λειτουργία . 	Προειδοποίηση για υψηλές θερμοκρασίες. Η συσκευή έχει υπερθερμανθεί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της ($> 45^{\circ}\text{C}$, βλ. θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη λειτουργία, κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά στη σελίδα 135).	- Ελέγξτε τις θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Αποφύγετε την έκθεση του φωτός σε εξωτερικές πηγές θερμότητας (π.χ. άμεσο ηλιακό φως) για παρατεταμένες χρονικές περιόδους. - Σβήστε το φως και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Εάν είναι απαραίτητο, μετακινήστε το φως σε μια πιο ψυχρή θέση και μειώστε την επίδραση των εξωτερικών πηγών θερμότητας.
Τρεις ενδεικτικές λυχνίες LED στάθμης ισχύος αναβοσβήνουν κατά τη λειτουργία . 	Προειδοποίηση για χαμηλές θερμοκρασίες. Η συσκευή έχει γίνει πολύ κρύα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας (-20°C , βλ. θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη λειτουργία, κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά στη σελίδα 135).	Ελέγξτε τις θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Εάν είναι απαραίτητο, μετακινήστε το φως σε μια θερμότερη θέση.
Τρεις ενδεικτικές λυχνίες LED στάθμης ισχύος αναβοσβήνουν κατά τη φόρτιση . 	Προειδοποίηση για χαμηλές θερμοκρασίες. Η συσκευή έχει γίνει πολύ κρύα κατά τη διάρκεια της φόρτισης ($< 0^{\circ}\text{C}$, βλ. θερμοκρασία φόρτισης, κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά στη σελίδα 135).	Ελέγξτε τις θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Εάν είναι απαραίτητο, μετακινήστε το φως σε μια θερμότερη θέση.

11 Απόρριψη



Ανακύκλωση των υλικών συσκευασίας: Εάν είναι εφικτό, απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης.



Ο διαγραμμένος τροχοφόρος κάδος υποδεικνύει ότι το προϊόν είναι ηλεκτρικός ή ηλεκτρονικός εξοπλισμός ή περιέχει μπαταρίες και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά για την κατάλληλη επεξεργασία, ανάκτηση και ανακύκλωση. **Ο καταναλωτής είναι νομικά υποχρεωμένος να απορρίπτει κατάλληλα κάθε ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό, μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ξεχωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα!**

Αυτός ο διαχωρισμός είναι απαραίτητος, καθώς οι μπαταρίες και οι ηλεκτρικές συσκευές είναι πολύτιμοι πόροι και μπορεί να περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο και το περιβάλλον.

Για την τελική απόρριψη του προϊόντος, ζητήστε από το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης ή έναν εξειδικευμένο έμπορο λεπτομερείς πληροφορίες για τη σχετική διαδικασία σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς διάθεσης απορριμμάτων.

Το προϊόν και οι μπαταρίες μπορούν να απορριφθούν δωρεάν.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν από την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος.

Οι μπαταρίες που περιέχουν κάδμιο περισσότερο από 0,002 % ή μόλυβδο περισσότερο από 0,004 % φέρουν το χημικό σύμβολο για το συγκεκριμένο μέταλλο: Cd ή Pb.

12 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Πακέτο μπαταριών	
Τύπος μπαταρίας	Μπαταρία πολυμερών λιθίου
Μέγ. επιτρεπόμενη τάση	3,8 V---
Χωρητικότητα μπαταρίας	3000 mAh
Φως LED	
Ισχύς φωτισμού LED	2 W
Φωτεινότητα (100 %)	17 lm
Θερμοκρασία χρώματος	6000 K
Είσοδος φόρτισης (USB-C)	
Τάση φόρτισης	5 V---
Ένταση ρεύματος εισόδου	1 A
Γενικά τεχνικά στοιχεία	
Θερμοκρασία περιβάλλοντος/σχετική υγρασία (RH) για τη λειτουργία	- 20 °C ... 45 °C, 20 ... 90 % , χω- ρίς υγραποίηση υδρατμών
Θερμοκρασία φόρτισης/σχετική υγρασία (RH) για τη φόρτιση	0 °C ... 40 °C, 20 ... 90 % , χω- ρίς υγραποίηση υδρατμών
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης/σχετική υγρασία (RH) για την αποθήκευση	- 20 °C ... 60 °C, 5 ... 95 % , χω- ρίς υγραποίηση υδρατμών
Βέλτιστη θερμοκρασία αποθήκευσης	20 °C
Τύπος προστασίας	IPX5
Διαστάσεις (Υ x Π x Β)	22,5 x 120 x 65 mm
Βάρος	163 g
Έλεγχος / πιστοποίηση	 

Lietuvių k.

1	Svarbios pastabos.....	136
2	Simbolių paaiškinimas.....	136
3	Saugos instrukcijos.....	136
4	Pristatoma komplektacija.....	137
5	Paskirtis.....	137
6	Techninis aprašymas.....	138
7	Naudojimas.....	138
8	Prietaiso įkrovimas.....	139
9	Valymas ir priežiūra.....	139
10	Klaidos indikacija.....	139
11	Utilizavimas.....	140
12	Techniniai duomenys.....	140

1 Svarbios pastabos

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir sekite visas instrukcijas, nurodymus ir perspėjimus, pateiktus šiame gaminio vadove, ir griežtai jų laikykitės, kad užtikrintumėte, jog šis gaminys visada bus įrengtas, naudojamas ir prižiūrimas tinkamai. Ši instrukcija PRIVALO likti šalia šio gaminio.

Naudodamiesi šiuo gaminiu patvirtinate, kad atidžiai perskaitėte visas instrukcijas, nurodymus ir perspėjimus ir suprantate dokumente išdėstytas sąlygas bei sutinkate jų laikytis. Šį gaminį sutinkate naudoti tik pagal numatytąją paskirtį ir taip, kaip nurodo šioje gaminio instrukcijoje pateiktos instrukcijos, nurodymai ir perspėjimai, taip pat laikydamiesi taikomų teisių ir teisės aktų. Nesusipažinus su šioje instrukcijoje pateiktomis instrukcijomis ir perspėjimais ir jų nesilaikius galite susižaloti patys ir sužaloti kitus asmenis, pažeisti gaminį arba pridaryti žalos kitai netoliese esančiai nuosavybei. Ši gaminio instrukcija, taip pat ir instrukcijos, nurodymai, perspėjimai ir kiti susiję dokumentai, gali būti keičiami ir atnaujinami. Norėdami gauti naujausios informacijos apie gaminį, apsilankykite adresu documents.dometic.com.

2 Simbolių paaiškinimas

Signaliniu žodžiu pažymima informacija apie saugą ir turtinę žalą, taip pat nurodomas pavojaus rimtumo laipsnis ar lygis.



ĮSPĖJIMAS!

> nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti mirtinas arba sunkus sužalojimas.



PERSPĖJIMAS!

> nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti lengvas arba vidutinio sunkumo sužalojimas.



PRANEŠIMAS!

> Nurodo situaciją, kurios neišvengus, gresia turtinė žala.



PASTABA Papildoma informacija apie gaminio eksploatavimą.

3 Saugos instrukcijos



ĮSPĖJIMAS! Sprogimo pavojus / gaisro pavojus

> Prietaise yra ličio jonų akumuliatorius.

- Saugokite akumuliatorių nuo šilumos šaltinių (šildytuvų, tiesioginės saulės šviesos, dujinių viryklių ir pan.).
- Nedeginkite akumulatoriaus.
- Draudžiama suspausti, lankstyti arba pradurti akumuliatorių.
- Venkite trumpojo jungimosi. Laikykite akumuliatorių atokiai nuo kitų akumuliatorių ir metalinių daiktų.



PERSPĖJIMAS! Elektros srovės pavojus

- > Nenaudokite ir neįkraukite prietaiso, jei jis pastebimai pažeistas.



PERSPĖJIMAS! Sužalojimų rizika

- > Akumuliatoriuose yra agresyvių ir edžiųjų rūgščių. Neleiskite akumulatoriaus skysčiui patekti ant kūno. Jei visgi ant odos patenka akumulatoriaus skysčio, tą kūno vietą gerai nuplaukite vandeniu. Dėl rūgšties patyrę sužalojimų nedelsiant kreipkitės į gydytoją.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Neardykite prietaiso. Jokiu būdu nemodifikuokite ir nepadtuokite jokių komponentų. Remontuoti prietaisą leidžiama tik kvalifikuotiems darbuotojams.
- > Nenaudokite prietaiso drėgnomis sąlygomis ir nepamerkite į jokią skystį. Laikykite sausoje vietoje.

4 Pristatoma komplektacija

Pavadinimas	Kiekis
Žibintas	1
Įkrovimo kabelis USB-C–USB-C, 1 m	1

5 Paskirtis

Galima tvirtinti šį žibintą prie bet kokio tinkamo metalinio paviršiaus, pavyzdžiui, automobilio variklio dangčio.

Žibintas specialiai sukurtas taip, kad tilptų „Dometic Recon Hardside“ aušintuvų dangtyje.



PASTABA Žibintas **netinkamas** montuoti „Dometic Recon Hardside Small“ (16 L) aušintuvų dangtyje.

Galima naudoti žibintą ir viduje, ir lauke.

Negalima laikinai ar nuolat dėti žibintą į vandenį, būtina saugoti jį nuo stiprių vandens srovių.

Šis gaminį galima naudoti tik pagal numatytą paskirtį ir vadovaujantis šiomis instrukcijomis.

Šiame vadove pateikiama informacija, reikalinga tinkamam gaminio įrengimui ir (arba) naudojimui. Dėl prasto įrengimo ir (arba) netinkamo naudojimo ar techninės priežiūros gaminyje gali veikti netinkamai ir sugesti.

Gamintojas neprieims atsakomybės už patirtus sužeidimus ar žalą gaminiui, atsiradusią dėl šių priežasčių:

- Netinkamas montavimas, surinkimas ar prijungimas, įskaitant per aukštą įtampą
 - Netinkamos techninės priežiūros arba jeigu buvo naudotos neoriginalios, gamintojo nepateiktos atsarginės dalys
 - Gaminio pakeitimai be aiškaus gamintojo leidimo
 - Naudojimas kitais tikslais, nei nurodyta šiame vadove
- „Dometic“ pasilieka teisę keisti gaminio išvaizdą ir specifikacijas.

6 Techninis aprašymas

 pav. 1 puslapyje 3

Nr.	Pavadinimas	Nr.	Pavadinimas
1	USB-C įkrovimo prievadas	4	Automatinės veiksenos indikatorius LED
2	LED lemputė (2x)	5	 mygtukas
3	Galios lygio indikatorius LED (4x)	6	Ijungties veiksenos indikatorius LED

Šis žibintas – tai įkraunamasis magnetinis šviesadiodis (LED) žibintas su sunkio jutikliu ir pritemdymo funkcija. Žibintas tinka naudoti po „Dometic Recon Hardside“ aušintuvų dangčių (žr. skyrių Paskirtis puslapyje 137), bet gali būti tvirtinamas prie bet kokio tinkamo metalinio paviršiaus, pavyzdžiui, automobilio variklio dangčio.

Yra dvi darbinės žibinto veiksenos (įjungties veiksena ir automatinė veiksena, žr. skyrių Veikimo režimo nustatymas puslapyje 138) ir dvi lemputės, kurias galima pritemdyti trimis etapais (100 %, 75 %, 50 %). Žibinte integruotas sunkio jutiklis, todėl jis reaguoja į $45^{\circ} \pm 10\%$ posvyrio kampą, o apatinė lemputė įsijungia automatiškai, jei nustatyta automatinė veiksena. Integruotąjį ličio polimerų akumuliatorių galima įkrauti pro USB-C įkrovimo prievadą.

Žibinte yra šie apsauginiai mechanizmai:

- Apsauga nuo per aukštos ir per žemos įtampos
- Apsauga nuo perkrovimo
- Apsauga nuo stiprios srovės
- Apsauga nuo trumpojo jungimo
- Aukštos temperatūros apsauga

7 Naudojimas



PASTABA

- Prieš naudodami pirmą kartą įkraukite žibintą iki galo (100 %) (žr. skyrių Prietaiso įkrovimas puslapyje 139).
- Galios lygio indikatorius LED automatiškai užgesta, jei  mygtukas nepaspaudžiamas ilgiau nei 10 s.

 pav. 2 puslapyje 3

1. Paspauskite mygtuką , jei norite įjungti žibintą.
2. Paspauskite mygtuką , jei norite reguliuoti ryškumą (100 % / 75 % / 50 %).
3. Paspauskite mygtuką , jei norite išjungti žibintą.

7.1 Veikimo režimo nustatymas

Galima įjungti prietaisą įjungties veikseną arba automatinę veikseną.

Ijungties veiksena: Abi lemputės šviečia nuolat.

Automatinė veiksena: Apatinė lemputė automatiškai įsijungia arba išsijungia priklausomai nuo žibinto pakreipimo kampo ($45^{\circ} \pm 10\%$).

 pav. 3 puslapyje 4

- > Jei norite perjungti į įjungties veikseną arba automatinę veikseną, paspauskite ir palaikykite mygtuką ① bent 2 s.

Įjungties veikseną: Įjungties veiksenos indikatorius LED ir galios lygio indikatorius LED švyti ir užgesta, jei ① mygtukas nepaspaudžiamas ilgiau nei 10 s.

Automatinė veikseną: Galios lygio indikatorius LED švyti. Jei ① mygtukas nepaspaudžiamas ilgiau nei 10 s, galios lygio indikatorius LED užgesta, o automatinės veiksenos indikatorius LED švyti.

- ✓ Perjungus darbinę veikseną, lemputės (-čių) ryškumas automatiškai pakeičiamas į 100 %.

8 Prietaiso įkrovimas

pav. 4 puslapyje 4

- > Prijunkite USB-C kabelį prie USB-C įkrovimo prievado ir USB-C prievado tinkamame maitinimo šaltinyje, pavyzdžiui, išoriniame maitinimo bloke.

9 Valymas ir priežiūra



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Niekada nevalykite prietaiso po tekančiu arba nešvari vandeniu.
- > Valyti nenaudokite aštrių arba kietų daiktų, abrazyvinių valymo priemonių arba baliklio, nes jie gali pažeisti prietaisą.

- > Retkarčiais nuvalykite gaminį drėgna šluoste.

10 Klaidos indikacija



PASTABA Jei prietaiso temperatūra nepatenka į nurodytą diapazoną, gali sumažėti akumuliatoriaus efektyvumas, todėl jis greičiau išsikraus arba lėčiau įsikraus.

Problema	Priežastis	Priemonė
Du galios lygio indikatorius LED mirksi naudojimo metu. 	Įspėjimas apie aukštą temperatūrą. Naudojamas prietaisas perkaito (> 45 °C, žr. aplinkos temperatūrą naudojant, skyrius Techniniai duomenys puslapyje 140).	1. Tikrinkite aplinkos temperatūrą. Saugokite žibintą nuo ilgalaikio išorinių šilumos šaltinių (pvz., tiesioginės saulės šviesos) poveikio. 2. Išjunkite žibintą ir palaukite, kol jis atvės. Jei reikia, perkeltite žibintą į vėsesnę vietą ir ribokite išorinių šilumos šaltinių poveikį.
Trys galios lygio indikatorius LED mirksi naudojimo metu. 	Įspėjimas apie žemą temperatūrą. Naudojamas prietaisas pernešas atvėso (–20 °C, žr. aplinkos temperatūrą naudojant, skyrius Techniniai duomenys puslapyje 140).	Tikrinkite aplinkos temperatūrą. Jei reikia, perkeltite žibintą į šiltesnę vietą.

Problema	Priežastis	Priemonė
Trys galios lygio indikatorius LED mirksi įkrovimo metu . 	Įspėjimas apie žemą temperatūrą. Įkrovimo metu prietaisas pernelyg atvėso (< 0 °C, žr. įkrovimo temperatūrą, skyrius Techniniai duomenys puslapyje 140).	Tikrinkite aplinkos temperatūrą. Jei reikia, perkeltite žibintą į šiltesnę vietą.

11 Utilizavimas



Pakavimo medžiagos perdirtimas. Jei įmanoma, pakavimo medžiagą sudėkite į atitinkamas perdirtimo šiukšliadėžes.



Perbrauktas šiukšlių konteineris su ratukais reiškia, kad gaminys yra elektros ar elektroninė įranga arba jame yra akumuliatorių, todėl jis turi būti surenkamas atskirai ir tinkamai tvarkomas, utilizuojamas ir perdirbamas. **Vartotojas pagal įstatymus privalo tinkamai šalinti bet kokią elektros ar elektroninę įrangą, akumulatorius ir įkraunamuosius akumulatorius atskirai nuo bendrųjų buitinių atliekų!**

Toks atskyrimas būtinas, nes akumulatoriai ir elektros prietaisai yra vertingi ištekliai, be to, juose gali būti žmoniems ir aplinkai kenksmingų medžiagų.

Jei norite utilizuoti gaminį, kreipkitės į vietinį perdirtimo centrą arba specializuotą prekiautoją, kuris nurodys, kaip tai padaryti pagal galiojančias atliekų šalinimo taisykles.

Gaminį ir akumulatorius galima utilizuoti nemokamai.

Prieš utilizuodami šį gaminį išimkite visus akumulatorius ir įkraunamuosius akumulatorius.

Akumulatoriai, kuriuose yra daugiau nei 0,002 % kadmio arba daugiau nei 0,004 % švino, pažymimi atitinkamo metalo cheminiu simboliu: CD arba Pb.

12 Techniniai duomenys

Akumulatoriaus blokas

Akumulatoriaus tipas	Ličio polimerų akumulatorius
Nurodytoji įtampa	3,8 V ⁻⁻⁻
Akumulatoriaus talpa	3000 mAh

LED lemputė

LED apšvietimo galia	2 W
Ryškumas (100 %)	17 lm
Spalvos temperatūra	6000 K

Įkrovimo įvestis (USB-C)

Įkrovimo įtampa	5 V ⁻⁻⁻
Įvesties srovė	1 A

Bendrieji techniniai duomenys

Aplinkos temperatūra / santykinis drėgnis (SD) naudojant	-20 °C ... 45 °C; SD 20 ... 90 % , be kondensacijos
--	---

Izkrovimo temperatūra / santykinis drēgnis (SD) iekraujot	0 °C ... 40 °C; SD 20 ... 90 % , be kondensācijas
Laikymo temperatūras diapazons / santykinis drēgnis (SD) sandēliuojant	- 20 °C ... 60 °C; SD 5 ... 95 % , be kondensācijas
Optimali laikymo temperatūra	20 °C
Apsaugos tipas	IPX5
Matmenys (A x P x G)	22,5 × 120 × 65 mm
Svoris	163 g
Patikra / sertifikavimas	

Latviešu

1	Svarīgas piezīmes.....	142
2	Simbolu skaidrojums.....	142
3	Drošības instrukcijas.....	142
4	Komplektācija.....	143
5	Paredzētais izmantošanas mērķis.....	143
6	Tehniskais apraksts.....	143
7	Ekspluatācija.....	144
8	Ierīces uzlādēšana.....	145
9	Tīrīšana un apkope.....	145
10	Kļūdu indikatori.....	145
11	Atkritumu pārstrāde.....	146
12	Tehniskie dati.....	146

1 Svarīgas piezīmes

Lūdzam rūpīgi izlasīt un ņemt vērā visus produkta rokasgrāmatā iekļautos norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, lai nodrošinātu, ka jūs šo produktu vienmēr uzstādāt, lietojat un apkopjat atbilstoši. Šie norādījumi ir OBLIGĀTI jāsaglabā kopā ar šo produktu.

Lietojot šo produktu, jūs apstiprināt, ka esat rūpīgi izlasījuši visus norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, un jūs saprotat un piekrītat ievērot šeit izklāstītos noteikumus un nosacījumus. Jūs piekrītat lietot šo produktu tikai tā paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar norādījumiem, vadlīnijām un brīdinājumiem, kas izklāstīti šī produkta rokasgrāmatā, kā arī ievērojot visus piemērojamos normatīvos aktus. Šeit izklāstīto norādījumu un brīdinājumu neizlasīšana var izraisīt traumas sev un citiem, vai radīt bojājumus pašam produktam vai apkārt esošam īpašumam. Informācija šajā produkta rokasgrāmatā, tajā skaitā norādījumi, vadlīnijas, brīdinājumi un saistītā dokumentācija, var tikt mainīta un papildināta. Lai iegūtu jaunāko informāciju par produktu, apmeklējiet vietni documents.dometic.com.

2 Simbolu skaidrojums

Signālvārds identificē drošības ziņojumus un ziņojumus par īpašuma bojājumu, kā arī norāda bīstamības smaguma pakāpi vai līmeni.



BRĪDINĀJUMS!

> Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvējošus vai nopietnus savainojumus, ja netiks novērsta.



ESIET PIESARDZĪG!

> Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus, ja netiks novērsta.



ŅEMĪT VĒRĀ!

> Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt materiālu kaitējumu, ja netiks novērsta.



PIEZĪME Papildu informācija produkta lietošanai.

3 Drošības instrukcijas



BRĪDINĀJUMS! Sprādzienbīstamība/ugunsbīstamība

> Ierīcē ir litija jonu akumulators.

- Nenovietojiet akumulatoru siltuma avotu (sildītāju, tiešu saules staru, gāzes plīšu u. c.) tuvumā.
- Nesadedziniet akumulatoru.

- Nesaspiediet, salieciet vai necaurduriet akumulatoru.
- Izvairieties no īssavienojumiem. Neturiet akumulatoru citu akumulatoru un metāla priekšmetu tuvumā.



ESĪET PIESARDZĪGĪ! Nāvējoša elektrošoka risks

- > Nelietojiet un neuzlādējiet šo ierīci, ja tā ir redzami bojāta.



ESĪET PIESARDZĪGĪ! Traumu risks

- > Akumulatori satur agresīvas un kodīgas skābes. Nepieļaujiet, ka šķidrums no akumulatora nonāk saskarē ar jūsu ķermeni. Ja uz jūsu ādas tomēr nonāk akumulatora šķidrums, rūpīgi nomazgājiet to ar ūdeni. Ja no skābes gūti jebkādi savainojumi, nekavējoties sazinieties ar ārstu.



ŅEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Neizjauciet ierīci. Aizliegts jebkādā veidā modificēt vai pielāgot jebkuras no daļām. Uzticiet šīs ierīces remontu tikai kvalificētam personālam.
- > Neizmantojiet ierīci mitrā vidē un negremdējiet to nekāda veida šķidrumā. Glabājiet sausā vietā.

4 Komplektācija

Nosaukums	Daudzums
Apgaismojuma ierīce	1
Uzlādes kabelis (USB-C un USB-C savienojums), 1 m	1

5 Paredzētais izmantošanas mērķis

Apgaismojuma ierīce ir piemērota piestiprināšanai pie jebkuras piemērotas metāla virsmas, piemēram, automašīnas motora pārsega.

Šī apgaismojuma ierīce ir īpaši izstrādāta, lai ietilptu Dometic Recon Hardside dzesētāju vākā.



PIEZĪME Apgaismojuma ierīce **nav** piemērota uzstādīšanai Dometic Recon Hardside Small (16 L) dzesētāju vākā.

Apgaismojuma ierīce ir piemērota lietošanai iekšējās un ārpus telpām.

Apgaismojuma ierīce **nav** piemērota pagaidu / pastāvīgai iegremdēšanai un spēcīgām ūdens strūkļām.

Šis produkts ir piemērots tikai paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar šo instrukciju.

Šajā rokasgrāmatā ir sniegta informācija, kas nepieciešama pareizai produkta uzstādīšanai un/vai lietošanai. Nekvalitatīva uzstādīšana un/vai nepareiza lietošana vai apkope izraisīs neatbilstošu darbību un iespējamu atteici.

Ražotājs neuzņemas atbildību par savainojumiem vai produkta bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- nepareiza uzstādīšana, montāža vai pievienošana, tostarp pārmērīgs spriegums;
- nepareiza apkope vai tādu neoriģinālo rezerves daļu, kuras nav piegādājis ražotājs, lietošana;
- produkta modifikācijas, kuras ražotājs nav nepārprotami apstiprinājis;
- lietošana citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.

Dometic patur tiesības mainīt produkta ārējo izskatu un specifikācijas.

6 Tehniskais apraksts

att. 1 lpp. 3

Nr.	Nosaukums	Nr.	Nosaukums
1	USB-C uzlādes ports	4	AUTOMĀTISKĀ režīma indikatora gaismas diode
2	Gaismas diodes lampiņa (2 gab.)	5	ⓘ poga
3	Jaudas līmeņa indikatora gaismas diode (4 gab.)	6	AKTĪVĀ režīma indikatora gaismas diode

Apgaismojuma ierīce ir uzlādējama, magnētiska gaismas diodes lampiņa ar gravitācijas sensoru un aptumšošanas funkciju. Apgaismojuma ierīci var uzstādīt zem Dometic Recon Hardside dzesētāju vāka (skat. nodaļu Paredzētais izmantošanas mērķis lpp. 143), un to var piestiprināt pie jebkuras piemērotas metāla virsmas, piemēram, automašīnas motora pārsega.

Apgaismojuma ierīcei ir divi darbības režīmi (AKTĪVAIS režīms un AUTOMĀTISKAIS režīms; skat. nodaļu Darbības režīma iestatīšana lpp. 144), un tai ir divas lampiņas, kuras var pakāpeniski aptumšot trīs posmos (100 %, 75 %, 50 %). Pateicoties integrētajam gravitācijas sensoram, apgaismojuma ierīce reaģē uz $45^{\circ} \pm 10\%$ slīpuma leņķi, un, iestatot AUTOMĀTISKO režīmu, apakšējā lampiņa automātiski iedegas. Pastāvīgi uzstādīto litija polimēru akumulatoru var uzlādēt, izmantojot USB-C uzlādes portu.

Apgaismojuma ierīcei ir tālāk norādītie aizsargmehānismi.

- Aizsardzība pret pārspriegumu/zemspriegumu
- Aizsardzība pret pārslodzi
- Aizsardzība pret virsstrāvu
- Īssavienojuma aizsardzība
- Augstas temperatūras aizsardzība

7 Eksploatācija



PIEZĪME

- Pirms pirmās lietošanas reizes pilnīgi uzlādējiet apgaismojuma ierīci (100 %) (skat. nodaļu Ierīces uzlādēšana lpp. 145).
- Strāvas līmeņa indikatora gaismas diodes automātiski izslēdzas, kad ⓘ poga nav nospiesta ilgāk nekā 10 s.

att. 2 lpp. 3

1. Nospiediet ⓘ pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu apgaismojumu.
2. Nospiediet ⓘ pogu, lai noregulētu spilgtumu (100 % / 75 % / 50 %).
3. Nospiediet ⓘ pogu, lai izslēgtu apgaismojumu.

7.1 Darbības režīma iestatīšana

Ierīci var iestatīt AKTĪVAJĀ režīmā un AUTOMĀTISKAJĀ režīmā.

AKTĪVAIS režīms. Abas lampiņas ir pastāvīgi ieslēgtas.

AUTOMĀTISKAIS režīms. Atkarībā no apgaismojuma ierīces slīpuma leņķa ($45^{\circ} \pm 10\%$) apakšējā no divām lampiņām automātiski ieslēdzas vai izslēdzas.

att. 3 lpp. 4

- > Nospiediet un turiet  pogu vismaz 2 s, lai pārslēgtos starp AKTĪVO režīmu un AUTOMĀTISKO režīmu.

AKTĪVAIS režīms. AKTĪVĀ režīma indikatora gaismas diode un jaudas līmeņa indikatora gaismas diodes iedegas un nodziest, kad  poga nav nospiesta ilgāk par 10 s.

AUTOMĀTISKAIS režīms. Jaudas līmeņa indikatora gaismas diodes deg. Kad  poga nav nospiesta ilgāk kā 10 s, barošanas līmeņa indikatora gaismas diodes nodziest un AUTOMĀTISKĀ režīma indikatora gaismas diodes deg nepārtraukti.

- ✓ Pēc darbības režīma maiņas lampiņas(-u) spilgtums tiek automātiski iestatīts uz 100 %.

8 Ierīces uzlādēšana

 att. 4 lpp. 4

- > Pievienojiet USB-C kabeli USB-C uzlādes portam un piemērota strāvas avota USB-C portam, piemēram, ārējā akumulatora, USB-C portam.

9 Tīrīšana un apkope



NEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Ierīci nedrīkst tīrīt tekošā ūdenī vai trauku mazgāšanas mašīnā.
- > Tīrīšanai neizmantojiet asus vai cietus priekšmetus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai balinātājšķīdumus, jo tie var sabojāt ierīci.

- > Laiku pa laikam notīriet produktu ar mitru drānu.

10 Kļūdu indikatori



PIEZĪME Ja ierīces temperatūra kļūst zemāka par norādīto diapazonu, var tikt ietekmēta akumulatora veiktspēja, izraisot akumulatora ātrāku izlādi vai uzlādes laika palielināšanos.

Problēma	Cēlonis	Līdzeklis
Darbības laikā mirgo divas jaudas līmeņa indikatora gaismas diodes.  ○ ○	Brīdinājums par augstu temperatūru. Ierīce darbības laikā ir pārkarusi (> 45 °C; skat. apkārtējās vides temperatūru ierīces izmantošanai, nod. Tehniskie dati lpp. 146).	1. Pārbaudiet apkārtējās vides temperatūru. Ilgstoši nepakļaujiet apgaismojuma ierīci ārējo siltuma avotu (piemēram, tiešu saules staru) iedarbībai. 2. Izslēdziet apgaismojumu un ļaujiet ierīcei atdzist. Ja nepieciešams, pārvietojiet apgaismojuma ierīci uz vēsāku vietu un samaziniet ārējo siltuma avotu ietekmi.
Darbības laikā mirgo trīs jau- das līmeņa indikatora gaismas diodes.  ○	Brīdinājums par zemām temperatūrām. Ierīce darbības laikā ir kļuvusi pārāk auksta (–20 °C; skat. apkārtējās vides temperatūru ierīces izmantošanai, nod. Tehniskie dati lpp. 146).	Pārbaudiet apkārtējās vides temperatūru. Ja nepieciešams, pārvietojiet apgaismojuma ierīci uz siltāku vietu.

Problēma	Cēlonis	Līdzeklis
Uzlādes laikā mirgo trīs jaudas līmeņa indikatora gaismas diodes. 	Brīdinājums par zemām temperatūrām. Uzlādes laikā ierīce ir kļuvusi pārāk auksta ($< 0^{\circ}\text{C}$; skat. uzlādes temperatūru, nod. Tehniskie dati lpp. 146).	Pārbaudiet apkārtējās vides temperatūru. Ja nepieciešams, pārvietojiet apgaismojuma ierīci uz siltāku vietu.

11 Atkritumu pārstrāde



Iepakojuma materiālu pārstrāde: Ja iespējams, iepakojuma materiālus izmetiet atbilstošos atkritumu šķirošanas konteineros.



Pārsvitrotās atkritumu tvertnes simbols norāda, ka izstrādājums ir elektriska vai elektroniska iekārta vai satur akumulatorus, un tas jānodod atsevišķi, lai nodrošinātu pienācīgu apstrādi, reģenerāciju un pārstrādi. **Patērētājam ir juridisks pienākums pareizi atbrīvoties no jebkuras elektriskās vai elektroniskās iekārtas un parastajiem un uzlādējamajiem akumulatoriem, nododot tos atsevišķi no sadzīves atkritumiem!**

Šī atdalīšana ir nepieciešama, jo akumulatori un elektroierīces ir vērtīgi resursi un var saturēt vielas, kas ir kaitīgas cilvēkiem un videi.

Ja vēlaties izmantot šo produktu, sazinieties ar vietējo atkritumu šķirošanas centru vai specializēto tirgotāju, lai noskaidrotu, kā to pareizi izdarīt saskaņā ar spēkā esošajiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

Šo produktu un akumulatorus var izmantot bez maksas.

Pirms šī produkta nodošanas otrreizējai pārstrādei izņemiet visus parastos un uzlādējamus akumulatorus.

Akumulatori, kas satur vairāk nekā 0,002 % kadmija vai vairāk nekā 0,004 % svina, ir marķēti ar attiecīgā metāla ķīmisko simbolu: Cd vai Pb.

12 Tehniskie dati

Akumulatora bloks

Akumulatora tips	Litija polimēru akumulators
Maksimālais spriegums	3,8 V---
Akumulatora kapacitāte	3000 mAh

LED apgaismojums

LED apgaismojuma jauda	2 W
Spilgtums (100 %)	17 lm
Krāsas temperatūra	6000 K

Uzlādes ieeja (USB-C)

Uzlādes spriegums	5 V---
Ieejas strāva	1 A

Vispārīgi tehniskie dati

Apkārtējā temperatūra / relatīvais mitrums (RH) darbībai	$-20^{\circ}\text{C} \dots 45^{\circ}\text{C}$; RH 20 ... 90 %, bez kondensācijas
Uzlādes temperatūra / relatīvais mitrums (RH) uzlādei	$0^{\circ}\text{C} \dots 40^{\circ}\text{C}$; RH 20 ... 90 %, bez kondensācijas

Uzglabāšanas temperatūras diapazons / relatīvais mitrums (RH) uzglabāšanai	- 20 °C ... 60 °C; RH 5 ... 95 %, bez kondensācijas
Optimāla uzglabāšanas temperatūra	20 °C
Aizsardzības tips	IPX5
Izmēri (augst. x plat. x dziļ.)	22,5 × 120 × 65 mm
Svars	163 g
Pārbaude/sertifikācija	 

148	ملاحظات هامة	1
148	شرح الرموز	2
148	إرشادات السلامة	3
149	محتويات التسليم	4
149	الاستخدام المقصود	5
149	الوصف الفني	6
150	الاستخدام	7
150	شحن الجهاز	8
151	التنظيف والعناية	9
151	مؤشر الخطأ	10
151	التخلص من الجهاز	11
152	البيانات الفنية	12

1 ملاحظات هامة

يُرجى قراءة هذه التعليمات، والإرشادات، والتحذيرات الواردة في دليل المنتج المشار إليه واتباعها بعناية للتأكد من تركيب المنتج، واستخدامه، وصيانته بشكل صحيح في كل الأوقات. يجب أن تظل هذه التعليمات مع هذا المنتج.

باستخدام هذا المنتج، فإنك تؤكد بمقتضى ذلك أنك قد قرأت إخلاء المسؤولية المشار إليها، وكافة التعليمات، والإرشادات، والتحذيرات بعناية وأنك تفهم الشروط والأحكام وتوافق على الالتزام بها على النحو المنصوص عليه هنا. كما توافق على استخدام هذا المنتج فقط للغرض والاستعمال المقصود وفقاً للتعليمات، والإرشادات، والتحذيرات على النحو المنصوص عليه في دليل المنتج المشار إليه وكذلك وفقاً لكل القوانين واللوائح المعمول بها. قد يؤدي عدم قراءة التعليمات والتحذيرات المنصوص عليها في هذه الوثيقة واتباعها إلى حدوث إصابة لك وللآخرين أو تلف منتجك أو تلف الممتلكات الأخرى الموجودة بالقرب منه. قد يخضع دليل المنتج المشار إليه، بما فيه من تعليمات وإرشادات وتحذيرات، والوثائق ذات الصلة للتغيير والتحديث. للحصول على أحدث معلومات عن المنتج، تُرجى زيارة documents.dometic.com.

2 شرح الرموز

ستحدد كلمة الإشارة رسائل السلامة ورسائل تلف الممتلكات، وستشير أيضاً إلى درجة أو مستوى شدة الخطر.

تنبيه!



< تشير إلى وجود وضع خطير إذا لم يتم تجنبه، يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو حدوث إصابة خطيرة.

احتراس!



< تشير إلى وجود وضع خطير إذا لم يتم تجنبه، يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابات بسيطة أو متوسطة.

تحذير!



< تشير إلى وجود وضع إذا لم يتم تجنبه، يمكن أن يؤدي إلى حدوث تلف الممتلكات.

ملاحظة! معلومات تكميلية لتشغيل المنتج.



3 إرشادات السلامة

تنبيه! خطر الانفجار/خطر نشوب الحريق



- < يحتوي الجهاز على بطارية ليثيوم أيون.
- لا تعرض البطارية لمصادر الحرارة (مثل السخانات أو أشعة الشمس المباشرة أو أفران الغاز، إلخ).
- لا تحرق البطارية.
- لا تسحق البطارية أو تنفثها أو تنقبها.
- تجنب حدوث ماس كهربائي. احتفظ بالبطارية بعيداً عن البطاريات والأجسام المعدنية الأخرى.



احتباس! خطر التعرض إلى الصعق الكهربائي

< تجنب تشغيل الجهاز أو شحنه في حال وجود آثار تلف واضحة به.



احتباس! خطر حدوث إصابات

< قد تحتوي البطاريات على أحماض كاوية وعذائية. تجنب ملامسة سوائل البطارية لجسمك. إذا لامس جلدك سائل البطارية، اغسل المنطقة من جسمك جيدًا بالماء. وفي حالة حدوث أي إصابات نتيجة لملامسة الأحماض، اتصل بالطبيب فورًا.



تحذير! خطر التلف

< لا تفكك الجهاز. لا تقم بتعديل أو تكييف أي من المكونات بأي شكل من الأشكال. لا يجب إصلاح الجهاز إلا من قبل موظفين مؤهلين فقط.
< لا تستخدم الجهاز في ظروف رطبة أو غمره في أي سائل. التخزين في مكان جاف.

4 محتويات التسليم

الكمية	المسمى
1	المصباح
1	كابل الشحن USB-C إلى USB-C م

5 الاستخدام المقصود

المصباح مناسب للتثبيت على أي سطح معدني مناسب، مثل غطاء محرك السيارة.

تم تصميم المصباح خصيصًا ليناسب غطاء أجهزة التبريد Dometic Recon Hardside.



ملاحظة! المصباح غير مناسب للتركيب على غطاء أجهزة التبريد (16 Dometic Recon Hardside Small لتر).

المصباح مناسب للاستخدام الداخلي والخارجي.

المصباح غير مناسب للغمر المؤقت/الدائم ولا لتحمل أجهزة نفث الماء القوية.

هذا المنتج مناسب للغرض المقصود منه والاستخدامات التي تتوافق مع هذه التعليمات فقط.

يوفر دليل التشغيل هذا المعلومات الضرورية للتركيب و/أو التشغيل الصحيح للمنتج. سيؤدي سوء التركيب و/أو التشغيل أو الصيانة غير الصحيحة إلى الحصول على أداء غير مرضٍ وعطل محتمل.

لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي ضرر أو تلف بالمنتج ناتج من:

- عملية تركيب أو تجميع أو توصيل غير صحيحة بما في ذلك الجهد الزائد
 - صيانة غير صحيحة أو استخدام قطع غيار غير أصلية وغير مقدمة من الشركة المصنعة
 - إجراء تعديلات على المنتج بدون حصول على إذن صريح من الشركة المصنعة
 - الاستخدام في أغراض أخرى خلاف الأغراض الموضحة في هذا الدليل
- تحتفظ شركة Dometic بالحق في تغيير شكل المنتج ومواصفاته.

6 الوصف الفني

📐 شكل 1 بالصفحة 3

رقم	المسمى	رقم	المسمى
1	منفذ شحن USB-C	4	مؤشر LED للوضع الأوتوماتيكي
2	مصباح LED (2x)	5	زر ①
3	مؤشر LED لمستوى الطاقة (4x)	6	مؤشر LED لوضع التشغيل

المصباح هو مصباح LED مغناطيسي قابل لإعادة الشحن مزود بمستشعر جاذبية ووظيفة تعتيم. يناسب المصباح الجزء السفلي من غطاء أجهزة التبريد Dometic Recon Hardside (راجع الفصل الاستخدام المقصود بالصفحة 149)، ولكن يمكن تثبيته على أي سطح معدني مناسب، مثل غطاء محرك السيارة.

يحتوي المصباح على وضعي تشغيل (وضع التشغيل والوضع الأوتوماتيكي، راجع الفصل ضبط وضع التشغيل بالصفحة 150) وهو مزود بمصباحين يمكن تعتيهما بثلاث مراحل (100 % ، 75 % ، 50 %). بفضل مستشعر الجاذبية المنمّج، يتفاعل المصباح مع زاوية ميل تبلغ 45 درجة ± 10 % ويضيء المصباح تلقائيًا عند ضبط الوضع الأوتوماتيكي. يمكن شحن بطارية الليثيوم بوليمر المثبتة بشكل دائم عبر منفذ شحن USB-C.

يحتوي المصباح على آليات الحماية التالية:

- الحماية من الجهد الزائد/المنخفض
 - حماية من التيار الزائد
 - الحماية من درجات الحرارة العالية
- الحماية من الشحن الزائد
حماية من التماس الكهربائي

7 الاستخدام

ملاحظة!



- قبل الاستخدام للمرة الأولى، اشحن المصباح بشكل الكامل (100 %) (راجع الفصل شحن الجهاز بالصفحة 150).
- تتطفي مؤشرات LED لمستوى الطاقة تلقائيًا عند ① عدم الضغط على الزر لأكثر من 10 ثوانٍ.

📌 شكل 2 بالصفحة 3

1. اضغط على زر ① لتشغيل المصباح.
2. اضغط على زر ② لضبط السطوع (100 % / 75 % / 50 %).
3. اضغط على زر ③ لإطفاء المصباح.

7.1 ضبط وضع التشغيل

يمكن ضبط الجهاز على وضع التشغيل والوضع الأوتوماتيكي.

وضع التشغيل: يضيء كلا المصباحين بشكل دائم.

الوضع الأوتوماتيكي: وفقًا لزاوية ميل المصباح (45 درجة ± 10 %) يتم تشغيل المصباحين السفليين أو إطفاءهما تلقائيًا.

📌 شكل 3 بالصفحة 4

< اضغط مع الاستمرار على زر ① لمدة لا تقل عن 2 ثوانٍ للتبديل بين وضع التشغيل والوضع الأوتوماتيكي.

وضع التشغيل: يضيء مؤشر LED لوضع التشغيل ومؤشر LED لمستوى الطاقة وينطفئان عندما لا يتم الضغط على ② زر لأكثر من 10 ثوانٍ.

الوضع الأوتوماتيكي: تضيء مؤشرات LED لمستوى الطاقة. عند عدم الضغط على زر ① لأكثر من 10 ثوانٍ، تتطفي مؤشرات LED لمستوى الطاقة ويضيء مؤشر LED للوضع الأوتوماتيكي بشكل مستمر.

✓ يتم ضبط سطوع المصباح (المصابيح) تلقائيًا على 100 % بعد تغيير وضع التشغيل.

8 شحن الجهاز

📌 شكل 4 بالصفحة 4

< وصّل كابل USB-C بمنفذ الشحن USB-C ومنفذ USB-C الخاص بمصدر طاقة مناسب، مثل جهاز باور بنك.

تحذير! خطر التلف



- < تجنب مطلقاً تنظيف الجهاز تحت الماء الجاري أو في مياه التنظيف.
- < لا تستخدم أي أجسام حادة أو صلبة أو مواد تنظيف كاشطة أو مبيضة في أثناء التنظيف؛ لأنها قد تلحق أضراراً بالجهاز.

< نظّف المنتج بقطعة قماش مبللة من حين لآخر.

10 مؤشر الخطأ



ملاحظة! إذا انخفضت درجة حرارة الجهاز أو تجاوزت النطاق المحدد، فقد يتأثر أداء البطارية، ما يتسبب في تفريغ شحن البطارية بسرعة أكبر أو زيادة أوقات الشحن.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
يوميض مؤشر LED لمستوى الطاقة في أثناء التشغيل. 	تحذير من ارتفاع درجات الحرارة. لقد ارتفعت درجة حرارة الجهاز في أثناء التشغيل (< 45 درجة مئوية، راجع درجة الحرارة المحيطة للتشغيل، الفصل البيانات الفنية بالصفحة 152).	1. تحقق من درجات الحرارة المحيطة. تجنب تعريض المصباح لمصادر حرارة خارجية (مثل ضوء الشمس المباشر) لفترات طويلة. 2. أطفئ المصباح واترك الجهاز يبرد. إذا لزم الأمر، فانتقل المصباح إلى مكان أكثر برودة وقلل من تأثير مصادر الحرارة الخارجية.
توميض ثلاثة مؤشرات LED لمستوى الطاقة في أثناء التشغيل. 	تحذير من انخفاض درجات الحرارة. لقد انخفضت درجة حرارة الجهاز بشدة في أثناء التشغيل (-20 درجة مئوية، راجع درجة الحرارة المحيطة للتشغيل، الفصل البيانات الفنية بالصفحة 152).	تحقق من درجات الحرارة المحيطة. إذا لزم الأمر، فانتقل المصباح إلى مكان أكثر دفئاً.
توميض ثلاثة مؤشرات LED لمستوى الطاقة في أثناء الشحن. 	تحذير من انخفاض درجات الحرارة. لقد انخفضت درجة حرارة الجهاز بشدة في أثناء الشحن (> 0 درجة مئوية، راجع درجة حرارة الشحن، الفصل البيانات الفنية بالصفحة 152).	تحقق من درجات الحرارة المحيطة. إذا لزم الأمر، فانتقل المصباح إلى مكان أكثر دفئاً.

11 التخلص من الجهاز



إعادة تدوير مواد التغليف: ضع مواد التغليف في الصناديق المناسبة الخاصة بالنفايات القابلة لإعادة التدوير قدر الإمكان.



تشير سلة المهملات المزودة بعلامات المشطوب عليها إلى أن المنتج جهاز كهربائي أو إلكتروني أو يحتوي على بطاريات ويجب جمع أجزائه كل على حدة للمعالجة والاسترجاع وإعادة التدوير بطريقة صحيحة. يلتزم المستهلك قانوناً بالتخلص من أي معدات كهربائية أو إلكترونية أو بطاريات أو بطاريات قابلة لإعادة الشحن بطريقة صحيحة، وفصلها عن النفايات المنزلية العامة!

هذا الفصل ضروري، لأن البطاريات والأجهزة الكهربائية هي موارد ذات قيمة وقد تحتوي على مواد ضارة بالبشر والبيئة.

للتخلص من المنتج نهائياً، اطلب من مركز إعادة التدوير المحلي أو التاجر المتخصص الحصول على تفاصيل حول كيفية القيام بذلك وفقاً للوائح التخلص المعمول بها.

يمكن التخلص من المنتج والبطاريات مجاًاً.

أزل أي بطاريات وبطاريات قابلة لإعادة الشحن قبل إعادة تدوير هذا المنتج.

البطاريات التي تحتوي على أكثر من 0.002 ٪ من الكاديوم أو أكثر من 0.004 ٪ من الرصاص مميزة بالرمز الكيميائي للمعدن المعني: Pb أو Cd.

12 البيانات الفنية

مجموعة البطارية	
تويع البطارية	بطارية ليثيوم بوليمر
الجهد الاسمي	3.8 فولت==
سعة البطارية	3000 مللي أمبير
ضوء LED	
طاقة ضوء LED	2 ووات
السطوع (٪ 100)	17 لومن
درجة حرارة اللون	6000 كلفن
مدخل الشحن (USB-C)	
جهد الشحن	5 فولت==
تيار المدخل	1 أمبير
البيانات الفنية العامة	
درجة الحرارة المحيطة/الرطوبة النسبية (RH) للتشغيل	20 درجة مئوية ... 45 درجة مئوية؛ الرطوبة النسبية 20 ... 90 ٪ ، من دون تكثيف
درجة حرارة الشحن/الرطوبة النسبية (RH) للشحن	0 درجة مئوية ... 40 درجة مئوية؛ الرطوبة النسبية 20 ... 90 ٪ ، من دون تكثيف
نطاق درجة حرارة التخزين/الرطوبة النسبية (RH) للتخزين	20 درجة مئوية ... 60 درجة مئوية؛ الرطوبة النسبية 5 ... 95 ٪ ، من دون تكثيف
درجة حرارة التخزين المثلى	20 درجة مئوية
نوع الحماية	IPX5
الأبعاد (الارتفاع × العرض × العمق)	65 × 120 × 22.5 مم
الوزن	163 غ
الفحص/توثيق	



dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices
